



TOP HANDLE PETROL CHAINSAW - PBBPS 700 A2

(GB)

TOP HANDLE PETROL CHAINSAW

Operating and Safety Instructions.

Translation of Original Operating Manual.

Read carefully before use and store safely for later use.

(SI)

BENCINSKA ŽAGA ZA NEGO DREVES

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila.

Prevod originalnega navodila za uporabo.

Pred uporabo skrbno preberite in varno shranite za kasnejšo uporabo.

(HU)

BENZINES FAÁPOLÓ FŰRÉS

Kezelési és biztonsági útmutató.

Az eredeti használati útmutató fordítása.

Mielőtt használni kezdi a gépet, gondosan olvassa el, és őrizze biztonságos helyen a későbbi használatához.

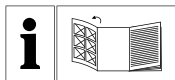
(DE) (AT) (CH)

BENZIN-BAUMPFLLEGESÄGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise.

Originalbetriebsanleitung.

Vor Gebrauch sorgfältig lesen und für den späteren Gebrauch sicher aufbewahren.



(GB)

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

(HU)

Mielőtt megkezdi az olvasást, hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg alaposan a termék összes funkciójával.

(SI)

Pred branjem razgrnite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami izdelka.

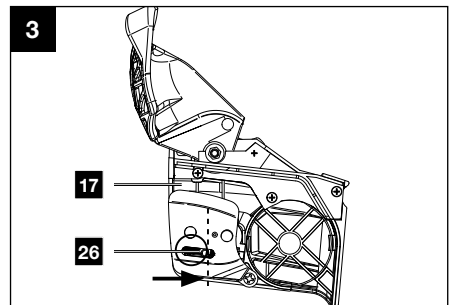
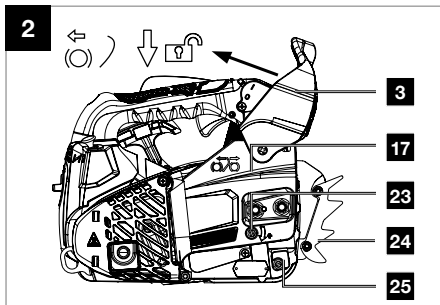
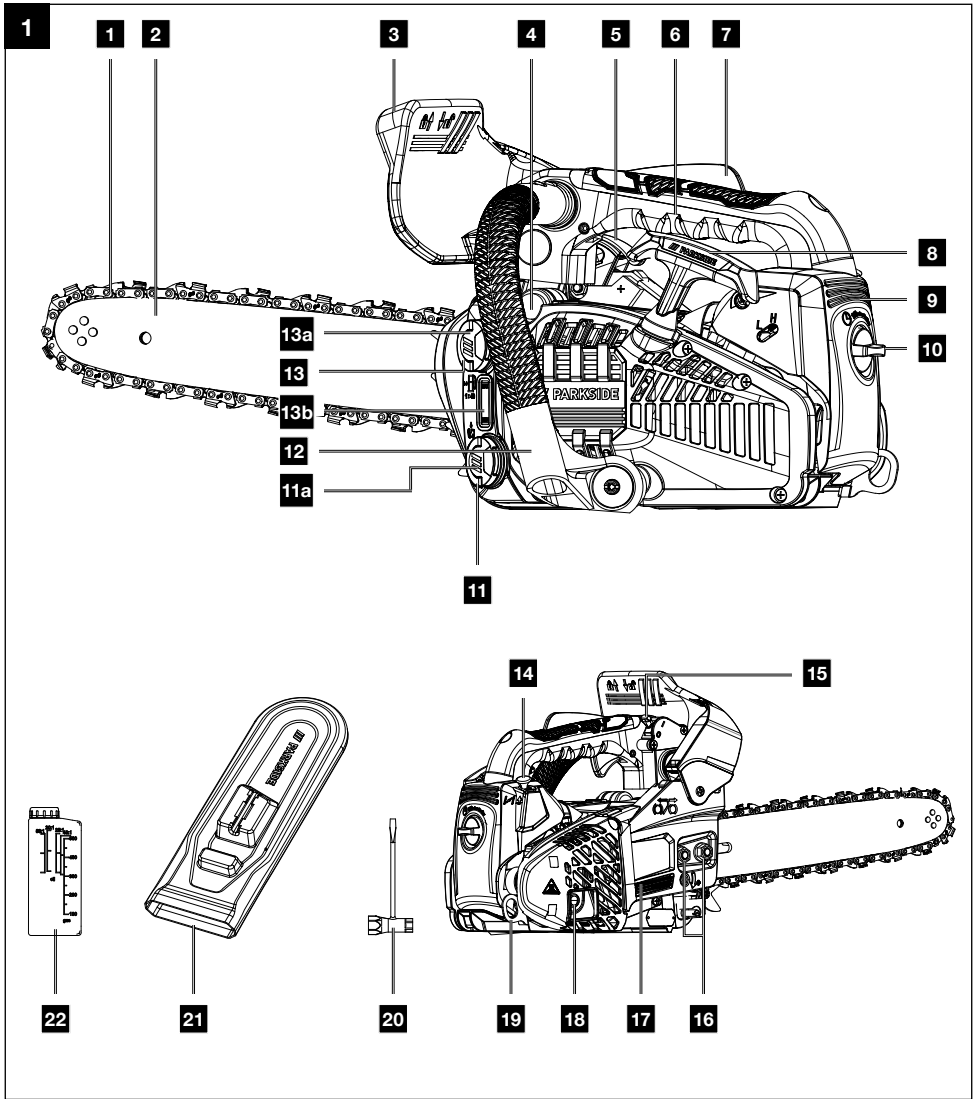
(DE)

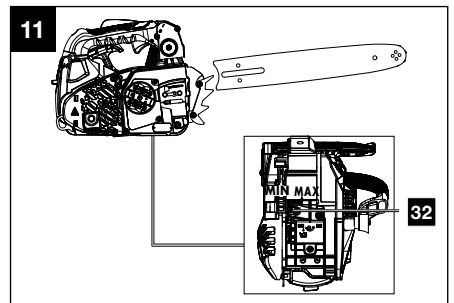
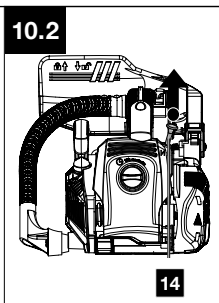
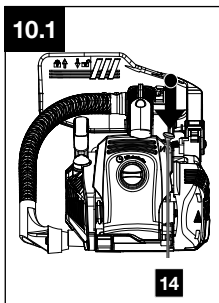
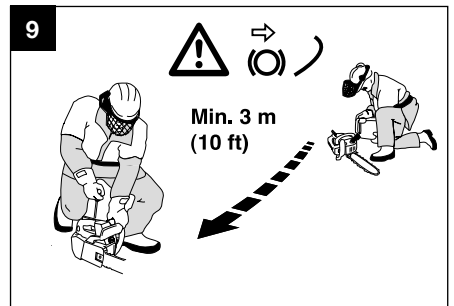
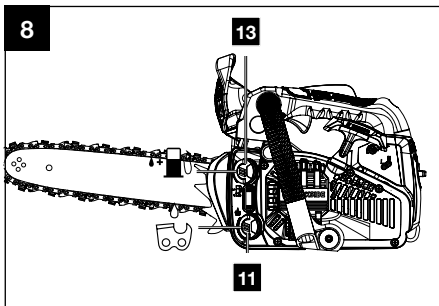
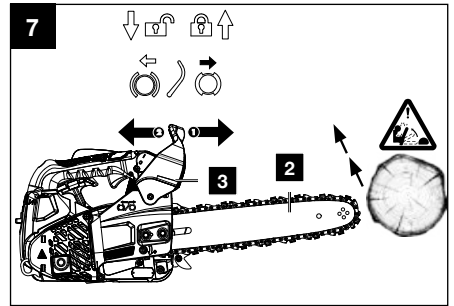
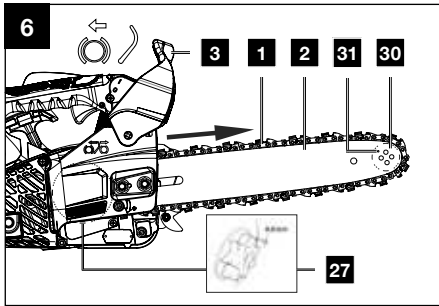
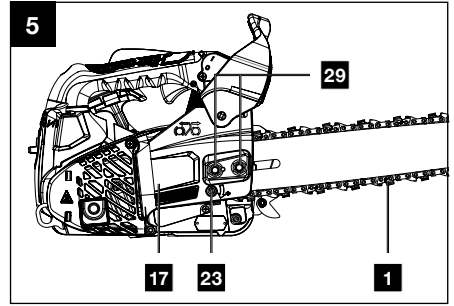
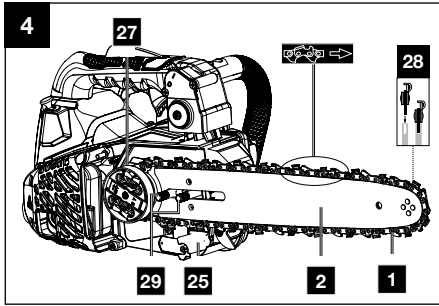
(AT)

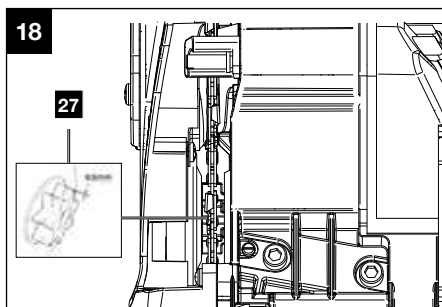
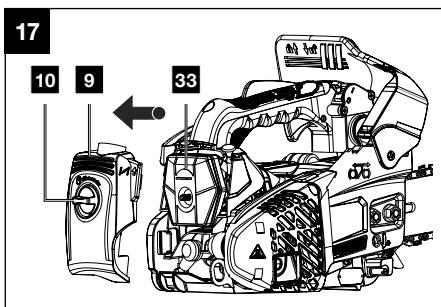
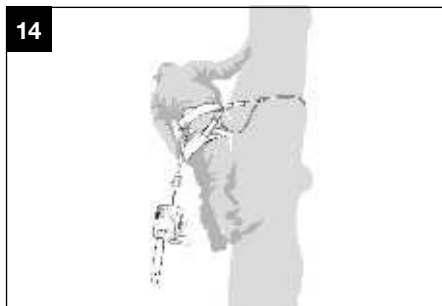
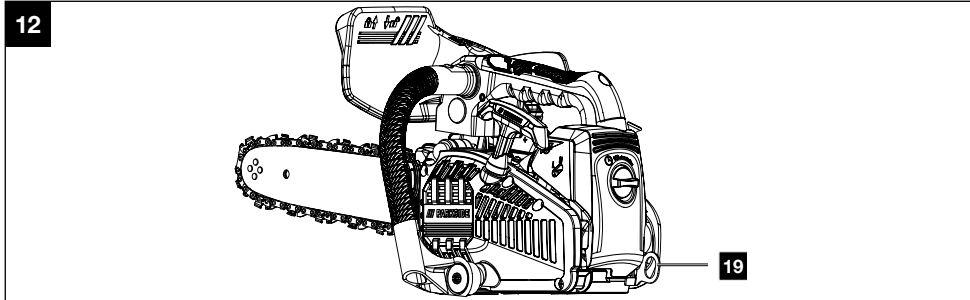
(CH)

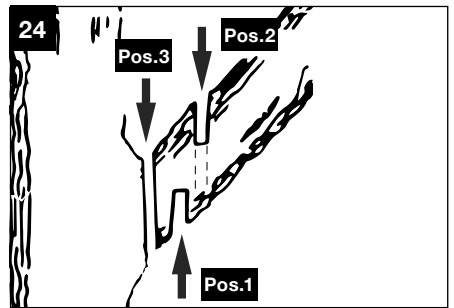
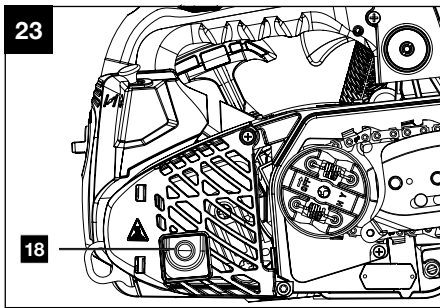
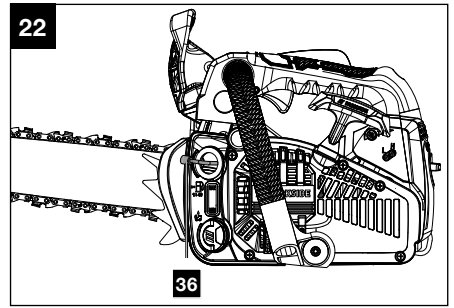
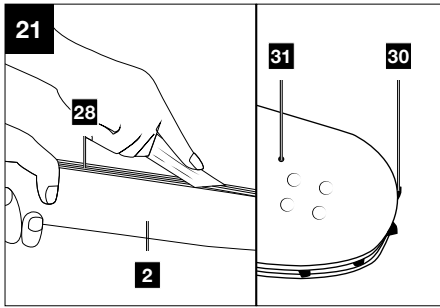
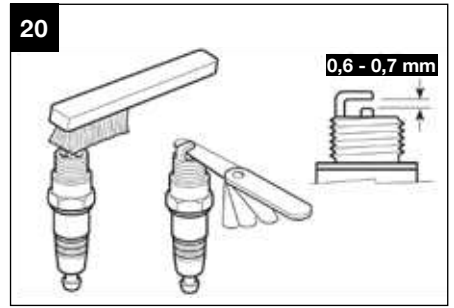
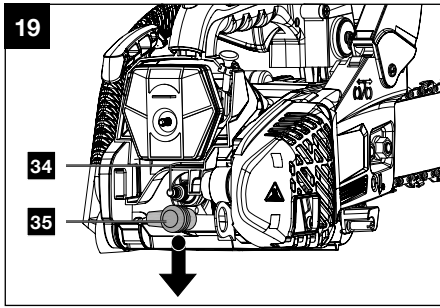
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

GB	Operating and Safety Instructions	Page	01
HU	Kezelési és biztonsági útmutató	Oldal	28
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	57
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	84















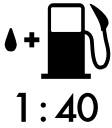


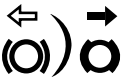



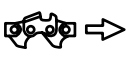



















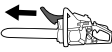
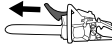



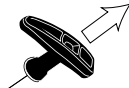
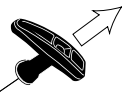
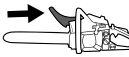

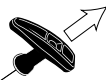
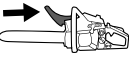
1.	Explanation of the symbols on the device	2
2.	User note	5
3.	Introduction	6
4.	Device description.....	6
5.	Scope of delivery.....	6
6.	Proper use	7
7.	Safety instructions.....	7
8.	Technical data	12
9.	Before commissioning.....	13
10.	Commissioning.....	15
11.	Usage	18
12.	Transport	20
13.	Cleaning and maintenance.....	21
14.	Storage	24
15.	Disposal and recycling	25
16.	Troubleshooting.....	25
17.	Warranty certificate	26
18.	Exploded view	115
19.	Declaration of conformity	116

1. Explanation of the symbols on the device

	Read, understand and follow all warning information.		Read the entire operating manual before using the device.
	Warning! Risk of kick-back. Beware of the kick-back of the chainsaw and avoid making contact with the tip of the guide bar.		Do not operate the device in rain or in humid conditions.
	Wear safety goggles. Wear hearing protection. Wear a safety helmet.		Attention! Hot part.
	Always wear safety and anti-vibration gloves when using the device.		Always wear non-slip safety shoes with cut protection when using the device.
	It is important to wear protective clothing for feet, legs, hands and forearms.		Always use the chainsaw with both hands. Do not use the chainsaw one-handed.
	WARNING - This chainsaw may only be used by trained tree care workers. Use without proper training can result in severe injuries. See the operating manual! Attention! Chainsaw use in combination with rope climbing techniques. Before starting work, ensure that you familiarise yourself with all work instructions!		Naked flames are forbidden in the workplace!
	Filling port for fuel. Oil and fuel mixture 1:40.		Direction of rotation
	Oil fuel cap for chain oil.		Adjusting the chain brake: White arrow: Chain brake inactive. Black arrow: Chain brake active.
	Cold start lever (choke).		Release chain brake.
	Apply chain brake.		Installation direction of the saw chain.

	Chain lubrication setting.		Guaranteed sound power level of the device.
	Number of drive links	 <p>push primer 6 times</p>	Press the fuel pump "primer" 6x.
	Running direction of the chain.		Adjustment of the chain tension.
	Chain pitch.		Groove width.
	On/off lever		Guide rail length
	Release chain brake.		Apply chain brake.
	The product complies with the applicable European directives		

Brief explanation

Cold start		Warm start	
	Remove the cover (21) from the guide rail (2). Push the front hand guard (3) forwards until it latches into place.		Remove the cover (21) from the guide rail (2). Push the front hand guard (3) forwards until it latches into place.
	Press the fuel pump "primer" (4) 6x.		Press the fuel pump "primer" (4) 6x.
	Pull out the cold start (choke) lever (14)		Hold the petrol chainsaw firmly by the front handle (12) and pull the start pull cord (8) out slowly until you feel the first resistance until the engine starts for a short time.
	Hold the petrol chainsaw firmly by the front handle (12) and pull the start pull cord (8) out slowly until you feel the first resistance until the engine starts for a short time.		Draw the front hand guard (3) back.
	As soon as the engine has stopped, actuate the throttle interlock (7) and the throttle (5) together.		
	Now pull the start pull cord (8) again until the engine starts.		
	Draw the front hand guard (3) back.		

2. User note

WARNING:

Before initial commissioning, read the operating manual thoroughly and be sure to follow the safety instructions! These tree pruning saws may only be operated by "Tree pruning saw operators with additional training for work using raised platforms or ladder platforms and/or using rope climbing techniques"!

It is also recommended to attend a professional safety course on the use and maintenance of the chainsaw as well as a first aid course. If you do not use the petrol chainsaw for an extended period of time and for practice, you should always make simple cuts in safely supported wood before starting to familiarise yourself with the chainsaw.

The petrol chainsaw may only be operated by persons who are aged 18 and above. An exception to this is use by minors if the use takes place as part of occupational training in order to gain proficiency under the supervision of an instructor.

Keep the operating manual in a safe place!

Note:

Please note that some national regulations such as work and environmental safety could restrict the use of the chainsaw.



WARNING - This chainsaw may only be used by trained tree care workers.

Use without proper training can result in severe injuries. See the operating manual!

This tree pruning saw is specially designed for tree pruning and tree surgery. All work with this pruning saw may only be carried out by trained pruning saw operators!

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTE	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

3. Introduction

MANUFACTURER:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

DEAR CUSTOMER,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

NOTE:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified.

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

4. Device description

1. Saw chain
2. Guide rail
3. Front hand guard
4. Fuel pump "primer"
5. Throttle
6. Rear handle
7. Throttle interlock

8. Start pull cord
9. Air filter cover
10. Lock for the air filter cover
11. Chain oil fuel cap
- 11a. Bracket
12. Front handle
13. Fuel tank cap
- 13a. Bracket
- 13b. Fuel fill level indicator
14. Cold start lever (choke)
15. On/off lever
16. Fixing nuts
17. Chain cover
18. Silencer
19. Suspension device
20. Spark plug wrench / slotted screwdriver
21. Guide rail cover
22. Mixing container
23. Chain tensioning screw
24. Claw stop (pre-assembled)
25. Chain catcher
26. Chain tensioning pin
27. Chain wheel
28. Guide nut
29. Fastening pins
30. Sprocket
31. Lubrication port
32. Oil adjustment screw
33. Air filter
34. Spark plug
35. Spark plug connector
36. Suction head

5. Scope of delivery

- Tree pruning saw
- Saw chain
- Guide rail
- Guide rail cover
- Spark plug wrench / slotted screwdriver
- Mixing container

6. Proper use

This device is a particularly light, handy tree pruning saw with an overhead handle. The tree pruning saw has been specially developed for tree surgery and tree care. These tree pruning saws may therefore only be operated by "Tree pruning saw operators with additional training for work using raised platforms or ladder platforms and/or using rope climbing techniques".

For occasional use on thin wood, fruit tree care, branch trimming or cutting to length.

The device is non-intended to be used exclusively for sawing wood.

Preparing firewood may only be completed as long as the diameter of the wood does not exceed the cutting length (20cm). For this work, we recommend a conventional chainsaw with extended handle clearance and cutting length.

Do not use the tree pruning saw for work for which it is not intended. Example: Do not use the tree pruning saw to saw metal, plastic, brickwork or building materials other than wood.

The petrol chainsaw may only be operated by persons who are aged 18 and above. An exception to this is use by minors if the use takes place as part of occupational training in order to gain proficiency under the supervision of an instructor. People who are not familiar with the operating manual, people under the influence of alcohol, drugs or medication, and people who are tired or unwell may not operate the device.

The manufacturer is not liable for damage caused by non-intended use or incorrect operation.

The device may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the device must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the device.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

DANGER

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Installing and replacing non-original spare parts,
- Removing or changing safety components.

6.1 Improper use

- This device is not suitable for felling work.
- Do not use the guide rail as a lever to move tree trunks or similar.
- Sawing of wood with a diameter over 20cm is not allowed.

7. Safety instructions

7.1 General information

WARNING

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Avoid misuse, use the machine only as described under "Intended use".

The operating manual contains important notices on how to work safely and professionally with the chainsaw and how to avoid hazards.

If a blockage still occurs between the material to be cut and the saw chain, switch it off immediately. Wait until the saw chain has come to a standstill. Remove the spark plug connector and put on cut-resistant gloves to remove the blockage. If the guide rail (saw bar) has to be removed, follow the instructions as described in the chapter "Installation of the guide rail and saw chain". After removing the blockage and re-installation, a test run must be carried out.

If vibrations or mechanical noises are detected during this process, stop work and contact an authorised service centre. Should this hazard occur more often, we recommend a new training.

- Before start-up, read the operating manual for your device and pay particular attention to the safety instructions.
- Warning and information labels attached to the device provide important information for safe operation.
- In addition to the information in the operating manual, the general safety and accident prevention regulations of the legislature must be observed.
- Keep packaging films away from children, there is a risk of suffocation!
- Inadequately informed operators can endanger themselves and others through improper use. The operator is responsible for the safety of third parties.
- Before starting work, check the function of the throttle. This must automatically return to the neutral position after release.
- Do not work for more than 10 minutes at a time. It is advisable to take a break of 10 - 20 minutes between operations.
- Only lend the device to users who have experience with the device. The operating manual must be handed over at the same time.
- Some cutting tasks require special training and skills. If you have any doubts, consult a specialist.
- First-time users must be instructed to familiarise themselves with the features of the device. Attend a state chainsaw training course for your safety.
- When not in use, the device must be set down in such a way that no one is endangered. Secure from unauthorised access.

- The user of the device is responsible for all accidents and hazards that cause damage to other people or their property.
- Children, young people and persons with reduced physical, sensory or mental abilities must not use the chainsaw. Exceptions exist only for young people over 16 years of age in the context of training under the supervision of a professional.
- The electric ignition system of the device generates a low electromagnetic field. If you wear a pacemaker or similar implant, consult your doctor before using the device to avoid health risks.
- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the device and serious injury to the person working with it.

7.2 Personal Protective Equipment (PPE)

DANGER

Always wear personal protective equipment (PPE)!

- Wear a safety helmet with face protection or safety goggles and hearing protection.
- Wear close-fitting protective clothing with a cut protection insert.
- Wear non-slip safety shoes.
- Wear protective gloves.
- Avoid loose clothing that can get caught.
- Do not wear a scarf, tie or jewellery!
- If you have long hair, use a hair net!
- Wear a safety helmet for all work in the forest. This provides protection from falling branches. Check the safety helmet regularly for damage.
- This must be replaced after 5 years at the latest. Only use approved safety helmets.
- The face guard or safety goggles protect against shavings and wood splinters. To prevent injuries to the eyes, you must always wear a face guard or safety goggles when working with the device.
- Always wear hearing protection. The noise emitted by the device may cause hearing damage.
- Wear robust protective gloves made of tough material, such as leather.
- Wear a dust protection mask when sawing dry wood. Sawdust may form.
- When working in the tree, the user may fall down. The user can be seriously injured or killed. Wear fall protection equipment.

7.3 Environmental safety

- National and/or municipal regulations may impose time restrictions on the use of noise-generating, motorized devices. Ask your local administration about this.
- The device must not be operated indoors or in other poorly ventilated areas. There is a danger of suffocation due to the toxic exhaust gases / lubricating oil vapours.
- Only carry out work in daylight.
- Also, do not work in adverse weather conditions, such as rain or wind. There is an increased risk of accidents here.
- Keep your work area clean and tidy.
- Keep bystanders (in particular children and animals) at least 15m away from the work area while using the chainsaw. Distractions may cause you to lose control of the device
- Before starting work, make sure that there are no persons, animals or property in the danger zone.
- Do not work near wire fences or in areas with loose old wire.
- Have fire extinguishers ready when working in highly flammable environments such as dry grass, etc. There is a risk of fire!

7.4 Refill with fuel

- Petrol is very easily flammable. Keep away from naked flames when refuelling and do not smoke while doing so. There is a risk of fire!
- Be careful not to spill petrol. Ensure that no petrol or chain oil gets into the soil. Use suitable sheeting or similar to help with this.
- Refuel only in well-ventilated areas. Petrol vapours can easily ignite or explode.
- Switch off the engine before refuelling and allow the device to cool down. If petrol has been spilled, clean the affected areas immediately. Also, do not let any fuel get on your clothes, otherwise change immediately.
- Also avoid skin and eye contact with petrol or lubricants (oil).
- Do not breathe in fuel vapours/lubricating oil vapours.
- Watch out for leaks. If petrol is leaking, do not start the engine. There is a danger from burns.
- Carefully open the fuel cap so that any overpressure can slowly escape and no petrol sprays out.

7.5 Before commissioning

WARNING

Always carry out checks before use and with the engine switched off.

Check the device before each use and after it has fallen to the ground to ensure that it is in safe operating condition.

Check that all moving parts are working properly. Many accidents are caused by poorly maintained tools. Have damaged parts repaired by qualified specialist personnel.

Only use the chainsaw and accessories in accordance with these instructions.

Take into account the working conditions and the work to be performed. Using power tools for operations other than those intended can lead to hazardous situations.

- Regularly check the chain brake for proper functioning (front hand guard, see Fig. 2).
- Check the guide rail to make sure it is mounted correctly.
- Check the installation/running direction as well as a perfect (sharp) saw chain.
- Check that the saw chain is properly tensioned. Follow the instructions for lubrication, chain tensioning and replacing accessories. An improperly tensioned or lubricated chain can break or increase the risk of kick-back.
- A new saw chain stretches and needs to be retensioned more often. Check and adjust the chain tension regularly.
- Check the function of the coupling. The saw chain should not move when idle.
- Keep cutting tools sharp and clean. Sharpen regularly and replace worn parts in good time. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Check that the throttle and the throttle interlock move easily. The throttle lever must spring back to the starting position.
- Check that there is enough fuel and chain lubricating oil in the tank.
- Check that the handles are clean, dry and free from oil and dirt.
- Never carry out the work alone. In an emergency, someone must be nearby.

- Only use the chainsaw when standing on firm, safe and level ground. Avoid abnormal postures. Slippery ground or unstable standing surfaces (e.g. on a ladder) can cause loss of balance or loss of control of the chainsaw. Keep proper footing and balance at all times. This will allow you to better control the chainsaw in unexpected situations.
- Do not work with the chainsaw in a tree. There is a risk of injury when operating in a tree.
- Never saw above shoulder height.
- Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chainsaw using the opposite grip increases the risk of injuries and must be avoided.
- Keep all body parts away from the saw chain when the chainsaw is running. Before starting the chainsaw, ensure that the saw chain is not touching anything. When working with a chainsaw, a moment of carelessness can result in clothing or body parts being caught by the saw chain.
- Switch off the chainsaw immediately if you notice any noticeable changes in the device's behaviour.
- If the chainsaw has come into contact with stones, nails or other hard objects, stop the engine immediately and check the saw chain and guide rail for damage.
- Do not drop the chainsaw, do not hit it against obstacles and never use the guide rail as a lever.
- Only saw in wood with the chainsaw.
- When cutting a branch that is under tension, expect it to spring back. If the tension in the wood fibres is released, the tensioned branch can hit the operator and/or wrest the chainsaw from control.
- Be especially careful when cutting undergrowth and young trees. The thin material can get caught in the saw chain and hit you or throw you off balance.

7.6 Vibrations

WARNING

Avoid the risks associated with vibration, e.g. the risk of white finger syndrome (circulatory disorders) by taking frequent breaks from work where you rub your palms together, for example.

- Always wear protective gloves and make sure your hands are warm.
- Make sure that the chain is always sharp.
- Take regular breaks from work.

7.7 Precautionary measures against kick-back

WARNING

Watch out for kick-back when working with the device. There is a danger of injury. Avoid kick-backs through caution and correct sawing technique.

- Touching with the tip of the guide bar can sometimes lead to an unexpected backward reaction, whereby the guide bar whips up and in the direction of the operator.
- Kick-back can arise if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain jams in the cut.
- If the saw chain jams on the top edge of the guide rail, the chainsaw can jerk back suddenly in the direction of the operator in an uncontrolled manner.
- If the saw chain jams on the lower edge of the guide rail, the chainsaw can jerk forward suddenly away from the operator in an uncontrolled manner.
- Be extremely careful when using the chain of the chainsaw to continue cutting into a cut that has already been started.
- Do not saw branches or pieces of wood that could change their position during the sawing process or where the cut closes during the sawing process.
- Each of these reactions can lead to you losing control of the saw and possibly suffering a serious injury. Never rely solely on the safety equipment integrated in the chainsaw.
- As a chainsaw user, take various measures to work without accidents and injuries.

Kickback is the result misuse and/or incorrect operating procedures or conditions. It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following:

- Hold the saw firmly with both hands, with the thumbs and fingers enclosing the chainsaw handles.
- Bring your body and arms into a position in which you can absorb the kick-back forces. If suitable measures are implemented, the operator will be able to withstand the kick-back forces. Never let go of the chainsaw.

- Avoid an unusual body stance and never saw above shoulder height. This will help to avoid unintentional contact with the rail tip, and enable improved control of the chainsaw in unexpected situations.
- Always use replacement guide rails and saw chains prescribed by the manufacturer. Incorrect replacement guide rails and saw chains may cause the saw chain to break and/or lead to kick-back.
- Adhere to the instructions of the manufacturer when sharpening and maintaining the saw chain. If the depth limiter is too low, this increases the tendency towards kick-back.
- Do not saw with the tip of the guide rail. There is a danger of kick-back. (Fig. 7)
- Make sure that there are no nails or metal pieces in the cutting area. Pay special attention to nails or pieces of iron around the cutting area. Also be careful when sawing hardwoods where the chain can get caught. This can cause kick-back.
- Start cutting at full power and always keep the chainsaw at maximum speed while sawing.
- Make sure that there are no objects on the floor that you can trip over.

7.8 Safety devices

The chain saw has several pieces of safety equipment which lower the risk of injury when working

- **Claw stop:** Never work without a claw stop, the chainsaw can pull the operator forward. Use the claw stop for cutting tree trunks or thick branches. Using the claw stop increases work safety, reduces personal strain when working and lowers the vibrations.
- **Chain catcher:** minimises the risk of injuries if the saw chain breaks or slips when the engine is running. The chain catcher is designed to catch a flapping saw chain.
- **Front hand guard:** protects the operator's left hand should it slip off the front handle while the chainsaw is running.
- **Rear hand guard:** protects the right hand from contact with a discarded or broken saw chain.
- **The throttle lock:** prevents accidental acceleration of the engine. The throttle lever can only be pressed when the throttle interlock is pressed.

7.9 Work behaviour and technique

- Only work in good visibility and light conditions. Pay particular attention to slippery conditions, wetness, ice and snow (danger of slipping). There is an increased danger of slipping on freshly peeled wood (bark).
- Never work on unstable ground. Watch out for obstacles in the work area, danger of tripping. Secure footing must be ensured at all times.
- Never saw above shoulder height.
- Never saw when standing on ladders.
- Never climb into the tree with the chainsaw and carry out work without appropriate restraint systems for man and machine. We always recommend carrying out the work from a work platform.
- Do not bend too far when working.
- Guide the chainsaw such that no part of your body is within the extended pivot range of the saw chain.
- Only saw wood with the chainsaw.
- Do not touch the ground with the saw chain running.
- Clean the cutting area of foreign bodies such as sand, stones, nails, etc. Foreign bodies damage the sawing device and can result in dangerous kick-back as well as being flung away.
- When sawing sawn timber, use a secure support (if possible, a sawhorse). The wood must not be held with the foot or another person.
- Round wood or logs should be secured against turning while they are being cut.
- Never work without a claw stop, the chainsaw can pull the operator forward. Use the claw stop for cutting tree trunks or thick branches. Using the claw stop increases work safety, reduces personal strain when working and vibrations are reduced.
- For felling or cross-cutting, the serrated strip (claw stop) must be applied to the wood to be cut. The use of the spike bar is also recommended when cutting through thick branches.
- Before every cross-cut, firmly position the serrated strip and only then saw into the wood with the saw chain running. The saw is then lifted up using the rear grip and guided using the front handle. The spike bar acts as a pivot point. Repositioning is done using light pressure on the front handle. Pull the chainsaw back slightly to do this. Insert the spike bar deeper and lift up again using the rear grip.

- Take care when cutting splintery wood. Cut pieces of wood can be carried away (danger of injury).
- When cutting using the top of the bar, the chainsaw can be pushed towards the operator if the saw chain binds up. For this reason, if possible, cut using the bottom side of the bar as the chainsaw will be pulled away from the body towards the wood.
- Tensioned wood must always be cut on the compressed side first. Only then perform the separating cut using the opposite side. This prevents the rail from jamming.
- When working in the tree, the chainsaw may fall down. People can be seriously injured and material damage can occur. Secure the chainsaw using the suspension device.
- Before the saw chain is guided into the cutting area, it can slip away to the side or jump up.

⚠ ATTENTION

Increased risk of kickback!

In order to maintain full control at the moment of “cutting all the way through”, reduce the pressing force towards the end of the cut, without loosening your firm grip of the handles of the chainsaw. Ensure that the saw chain does not come into contact with the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before removing the chainsaw. Always switch off the chainsaw’s engine before moving from one tree to the next tree.

⚠ WARNING

Raynaud’s syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating machines can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics). If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice. For long-term and regular users, it is therefore recommended that you keep a close eye on the condition of your hands and fingers. Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body warm, especially your hands, especially in cool weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Limit the use of high-vibration machines per day and spread them out over several days. Make a work plan that limits the vibration load.
- Ensure as little vibration as possible at the device via regular maintenance and stable parts on the machine. Replace worn components immediately.
- Change your working position regularly.
- If the machine is to be used or operated frequently, you should contact your specialist dealer and request anti-vibration accessories (handles) if applicable.

7.10 Residual risks

⚠ DANGER

DANGER OF INJURY !

Contact with the saw chain can lead to fatal cuts. Never touch the saw chain with your hands while it is running.

RISK OF KICK-BACK !

Kick-back can lead to fatal cuts.

DANGER OF BURNS!

The chain and guide rail heat up during operation.

The device is state-of-the-art and has been built in accordance with the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

Residual risks can be minimised if the “safety instructions” and the “Proper use” are observed along with the whole of the operating instructions.

8. Technical data

Machine without saw bar
 Length x width x height 270 x 230 x 240 mm
 Weight unfuelled, without set
 of blade and saw chain approx. 3.4 kg

Weight unfuelled, with set of blade and saw chain approx.....	3.8 kg
Tank for chain lubricating oil	0.16 l
Fuel tank contents	0.23 l
Oil and fuel mixture	1:40
Cutting length	20 cm
Saw bar length.....	30 cm
Automated chain oiling.....	yes
Chain pitch.....	3/8" (9.525 mm)
Chain link thickness	1.27 mm
Chain type.....	3/8LP-40
Number of drive sprocket teeth	6
Drive sprocket tooth pitch.....	3/8"
Saw bar type.....	AP10-40-509P
Max. chain speed	21 m/s
Engine	1 cylinder, 2 stroke air-cooled
Engine cubic capacity.....	25.4 cm ³
Max. engine power output per ISO 7293.....	0.7 kW
Idle speed n ₀	3300 ± 300 rpm
Maximum speed with set of blade and saw chain	11000 rpm
Spark plug.....	L8RTC

The noise pressure level should be reduced as far as possible depending on use and the activities to be completed so that the health of the operator is not endangered. The noise pressure level at the workplace can exceed 80 dB. In this case, noise protection measures are required for the operator (e.g. wearing hearing protection).

Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless devices.
- Maintain and clean the device at regular intervals.
- Adapt your working methods to the device.
- Do not overload the device.
- Have the device checked if necessary.
- Switch the device off if it is not in use.
- Wear gloves.

Measured sound pressure level L _{PA}	99.2 dB
Uncertainty K _{PA}	3 dB
Guaranteed sound power level L _{WA}	113 dB
Measured sound power level L _{WA}	108.7 dB
Uncertainty K _{WA}	3 dB

Vibration front handle.....	8.98 m/s ²
Vibration rear handle.....	8.03 m/s ²
Uncertainty	1.5 m/s ²

Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing.

The specified device emissions values have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for the comparison of one device with another.

The specified device emissions values can also be used for an initial estimation of the load.

Warning:

- The noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the device, depending on the type and the manner in which the device is used, and in particular the type of workpiece being processed.
- Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the device is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

9. Before commissioning

1. Open the packaging and carefully remove the device.
2. Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
3. Check whether the scope of delivery is complete.
4. Check the device and accessory parts for transport damage.
5. If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
6. Remove the quick start guide from the start pull cord (8).

ATTENTION

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9.1 Mounting the guide rail (2) and tensioning the saw chain (1)

WARNING

Danger of injury!

Always wear protective gloves when touching the saw chain (1). Danger of injury due to the sharp cutting teeth!

Only use approved combinations of saw chain (1) and guide rail (2) (see chapter "Approved cutting gear").

Always perform installation and settings with the engine switched off and remove the spar plug connector (35).

Note

A new saw chain (1) stretches and needs to be re-tensioned more often. Check and adjust the chain tension regularly.

Depending on wear, the guide rail (2) can be turned.

1. Set the chainsaw down on a level and stable surface.
2. Pull the front hand guard (3) back up to the stop to release the chain brake. (Fig. 2)
3. Remove the two fixing nuts (16) with the spark plug wrench (20). (Fig.1)
4. Turn the chain tensioning screw (23) (anti-clockwise) until the chain tensioning pin (26) is at the right-hand stop (Fig. 2 + 3). Use the slotted screwdriver (20) for this.
5. Remove the chain cover (17).
6. Slide the slotted hole of the guide rail (2) over the two protruding fastening pins (29) (Fig. 4).
7. Place the saw chain (1) over the teeth of the chain wheel (27). Insert the saw chain (1) precisely into the guide rail (2). In the tip of the guide rail (2) there is a sprocket (30) into whose teeth the saw chain (1) must be inserted. (Fig. 6 and 18)
8. Pull slightly on the guide rail (2) to slightly pre-tension the saw chain (1).
9. Fit the chain cover (17) back on. Make sure that the internal chain tensioning pin (26) fits into the matching hole in the guide rail (2). If necessary, adjust the chain tensioning screw (23) with the slotted screwdriver (20) (Fig. 2 + 3).

10. Screw on the two fastening nuts (16) by hand. However, make sure that you do not tighten them yet. The fastening nuts (16) are tightened only after tensioning the saw chain (1).

9.2 Tensioning and checking the saw chain (1) (Fig. 1 + 2)

WARNING

Put on protective gloves! Danger of injury due to the sharp cutting teeth!

Check the chain tension regularly before each start-up.

Always carry out checks before use and with the engine switched off.

1. Before tensioning, loosen the two fixing nuts (16) a little with the spark plug wrench (20).
2. Turn the chain tensioning screw (23) clockwise with the slotted screwdriver (20) to increase the tension.
3. Tighten the two fixing nuts (16) with the spark plug wrench (20).
4. The saw chain (1) must be in contact with the underside of the guide rail. Check whether the saw chain (1) can be pulled over the guide rail (2) by hand (with the chain brake released, pull the front hand guard (3) back).

NOTE

A new saw chain (1) stretches and needs to be re-tensioned more often.

9.3 Mixing fuel

The engine must be operated with a fuel mixture of petrol and engine oil.

WARNING

Avoid direct skin contact with fuel and inhalation of fuel vapours.

Use only a mixture of unleaded petrol (min. RON 95) and special 2-stroke engine oil (JASO FD/ISO - L - EGD). Mix the fuel mixture as per the fuel mixing table.

Put the correct amount of petrol and 2-stroke oil into the enclosed mixing bottle (22) (see "Fuel mixing table"). Then shake the mixing container (22) well.

9.3.1 Fuel mixing table

Mixing process: 40 parts petrol to 1 part oil

Petrol..... 2-stroke oil
0.5 litres 12.5 ml

9.4 Filling in fuel (Fig. 8)

WARNING

Only fill the fuel when the engine is switched off and has cooled down. There is a risk of fire!

1. Always clean the area around the fuel tank cap (13) before filling to prevent dirt from falling into the fuel tank. Use a dry, lint-free cloth for this purpose.
2. Lay the device on its side with the fuel tank cap (13) facing upwards.
3. Unfold the bracket (13a).
4. Turn the fuel tank cap (13) anti-clockwise and open it. The fuel tank cap (13) is connected to an anti-loss device in the fuel tank and thus cannot fall off.
5. Pour the fuel mixture into the fuel tank. Observe the fill level indicator (13b). Do not spill fuel when refuelling and do not fill the fuel tank to the brim.
6. Wipe up spilled fuel immediately.
7. Turn the fuel tank cap (13) clockwise to close it.
8. Fold up the bracket (13a) again.

NOTE

Also check the chain oil after each fuel fill.

9.5 Drain the fuel

Only empty the fuel tank outdoors or in well-ventilated rooms. Make sure that no fuel gets into the soil (environmental protection). Use a suitable base.

1. Hold a collection container under the fuel tank.
2. Unscrew and remove the fuel tank cap (13) of the fuel tank.
3. Drain the petrol/oil mixture completely.
4. Screw the fuel tank cap (13) back on by hand.

9.6 Fill in chain oil (Fig. 8)

WARNING

Only fill the saw chain oil when the engine is switched off and has cooled down. There is a risk of fire!

Never work without chain lubrication! If the saw chain (1) runs dry, the cutting gear will be irreparably destroyed in a short time.

Always check chain lubrication before working.

NOTE

Use only saw chain oil. Preferably biodegradable. Do not use waste oil, engine oil, etc.

Check during work that the chain lubrication is working.

1. Always clean the area around the chain oil fuel cap (11) before filling so that no dirt falls into the chain oil tank. Use a dry, lint-free cloth for this purpose.
2. Lay the device on its side with the chain oil fuel cap (11) facing upwards.
3. Unfold the bracket (11a).
4. Turn the chain oil fuel cap (11) anti-clockwise and open it. The chain oil fuel cap (11) is connected to an anti-loss device in the chain oil tank and thus cannot fall off.
5. Pour the bio chain oil into the chain oil tank. Do not spill chain oil when refuelling and do not fill the chain oil tank to the brim.
6. Wipe up spilled chain oil immediately.
7. Turn the chain oil fuel cap (11) clockwise to close it.
8. Fold up the bracket (11a) again.

10. Commissioning

CAUTION

Please observe the legal provisions from the noise protection ordinance.

It is mandatory to carefully check the chainsaw for any damage before each use or after it has been dropped.

If damage is identified, it must be rectified immediately by you or a service centre. Prior to every start-up of the chainsaw, check the following points:

- Correct seating of the guide rail
- Installation/running direction, as well as flawless (sharp) saw chain
- Tension of the saw chain (check and readjust several times if the chain is new)
- Function of the chain lubrication

- Function of the chain brake
- Function of the clutch (chain does not move when idle)
- Leak-tightness of the fuel system
- Faultless condition and completeness of the guards and the cutting device
- Tight fit of all screw connections
- Smooth running of all moving parts

Working instructions

Familiarise yourself with handling the chainsaw before use.

10.1 Starting the engine

⚠ ATTENTION

This chain saw is a model with a small displacement. When started for the first time, the engine reacts slower than a model with a large displacement. If it is cold, the engine is not completely lubricated.

It is recommended that the customer starts the machine and allows it to warm up fully before using it:

- Allow the product to idle for about 30 seconds.
- Slowly increase the speed. Repeat this step three to five times.

Move at least 3 metres away from the refuelling area before starting the engine (Fig. 9).

Always pull the start pull cord (8) out straight.

Hold the handle of the start pull cord (8) firmly when the pull cord (8) winds back in. Never let the start pull cord (8) whip back in.

Release the throttle lever (5) immediately after starting the engine. Ensure that the engine speed has returned to idle before releasing the chain brake (push the front hand guard (3) backwards).

Pull out the cold start lever (choke) (14) only for starting.

10.1.1 Starting the motor when cold

⚠ WARNING

Engage the chain brake before every start-up (push the front hand guard (3) forward).

Always make sure that the chain brake is activated before starting the chainsaw. Turn your left hand around the front handle. The chain brake lever/guard is pressed towards the guide rail with the back of your hand and the brake is activated. Now the chainsaw can start.

After starting, the start throttle lock, if present, must be released immediately and the engine speed reduced to idling speed, only then may the chain brake be released.

The start throttle lock may only be used during the start process. It is strictly prohibited to work with the start throttle position. The engine speed cannot be controlled with this throttle lever position.

⚠ ATTENTION

Never allow the start pull cord (8) to spin back. This can result in damage.

1. Remove the guide rail cover (21).
2. Set the chainsaw down on a firm and level surface. The saw chain (1) must not come into contact with the floor.
3. Push the front hand guard (3) forwards until it latches into place. The saw chain (1) is clamped by the chain brake.
4. Press the fuel pump "primer" (4) 6x. (Fig. 1)
5. Pull out the cold start (choke) lever (14). (Fig. 10.2)
6. Hold the chainsaw firmly by the front handle (12) and pull the start pull cord (8) out slowly until you feel the first resistance.
7. Now pull the start pull cord (8) and the engine should start. If the engine does not start, repeat the process. As long as the cold start lever (choke) (14) is pulled out, the engine will run for only a short time and then stop.
8. As soon as the engine has stopped, actuate the throttle interlock (7) and the throttle (5) together. The cold start (choke) lever (14) will automatically spring back to the "warm start" operating position. (Fig. 10.1)
9. Now pull the start pull cord (8) again and the engine should start.

If the engine does not start even after several attempts, read the "Troubleshooting" chapter.

NOTE

With high outside temperatures, it may be necessary to start the engine without the cold start lever (choke) (14) even when the engine is cold!

- Release the chain brake by pulling the front hand guard (3) backwards. (Fig. 2)
- **CAUTION!** The chain brake is now released. If the throttle (5) is actuated together with the throttle interlock (7), the saw chain (1) starts up.

10.1.2 Starting the motor when warm (The device stood still for less than 15-20 minutes)

WARNING

Engage the chain brake before every start-up (push the front hand guard (3) forward).

1. Push the front hand guard (3) forwards until it latches into place. The saw chain (1) is clamped by the chain brake.
2. The cold start lever (choke) (14) does not have to be pulled to start a warm engine.
3. Hold the chainsaw firmly by the front handle (12) and pull the start pull cord (8) out slowly until you feel the first resistance.
4. Now pull the start pull cord (8) quickly. The device should start after 1-2 pulls. If the device has still not started after 6 pulls, repeat the process described under "Starting the engine when cold".

10.2 Shutting the engine off

10.2.1 Emergency stop procedure

If it is necessary to stop the device immediately, slide the on/off button (15) to position "0" and keep it in this position until the engine has come to a standstill.

10.2.2 Normal procedure

1. Release the throttle (5). The engine goes into idle speed.
2. Slide the on/off lever (15) into the "0" position.

10.3 Operating while idle

ATTENTION

When idling, the saw chain (1) must be stationary.

NOTE

If the saw chain (1) moves at idle or the engine stops on its own when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made (see chapter "Maintenance of the carburettor settings").

1. Pick up the chainsaw.
2. Use the left hand to hold the front handle (12) firmly.
3. Use the right hand to hold the rear handle (6) firmly. The heel of the hand rests on the throttle interlock (7) and the index finger operates the throttle (5).
4. After actuating the throttle (5) once, the engine runs at idle.
5. Allow the engine to warm up briefly.

10.4 Checking and adjusting chain lubrication

ATTENTION

- Never work without chain lubrication! If the saw chain (1) runs dry, the cutting gear will be irreparably destroyed in a short time.
- Always check chain lubrication before working.

Note

Only use saw chain oil, preferably biodegradable. Do not use waste oil, engine oil, etc.

Hold the chainsaw during operation, at medium speed, over a sawed-off tree stump or a suitable surface. If the lubrication is sufficient, a light film of oil will form on the tree stump or surface.

- If necessary, the chain lubrication can be increased or decreased by means of the oil adjustment screw (32) (Fig. 11).
- Use the slotted screwdriver (20) supplied to help:
 - First press and then turn the oil adjustment screw (32) clockwise to reduce chain lubrication.
 - First press and then turn the oil adjustment screw (32) anti-clockwise to increase chain lubrication.

10.5 Checking the chain brake

WARNING

The chain brake must be checked before each use. The chain brake brakes the saw chain (1) immediately in the event of kick-back.

1. Make sure that the front hand guard (3) is free of dirt and moves easily.
2. Start the chainsaw and accelerate the saw chain (1) to full speed (full throttle).
3. With the saw chain (1) running, operate the front hand guard (3). The chain brake must brake and block the saw chain (1) at max. speed.

WARNING

Increased engine speed for too long with the chain brake locked will damage the engine and the chain drive.

If the saw chain (1) still moves, contact the customer service.

11. Usage

11.1 Delimiting work

- Always be aware of the danger of branches snapping back.
- Do not stand on the trunk when delimiting.
- Beware of the kick-back of the chainsaw and avoid making contact with the rail tip of the guide rail. (Fig. 7)
- Never saw several branches at once.
- Support the chainsaw with the claw stop (24) when delimiting, if possible.
- Make sure that at the end of the cut the chainsaw can swing through under its own weight. It is no longer supported in the cut so hold it securely.
- Take a firm, stable and secure stance when delimiting.

11.1.1 Delimiting work in sections

Shorten long or thick branches before making the final cut. Otherwise the saw chain (1) can easily jam.

11.1.2 Working on tensioned wood

It is essential to follow the correct sequence when working on wood that is tensioned. Otherwise the saw chain (1) may jam or kick-back may occur.

Tensioned wood must always be cut on the compressed side first. Only then perform the separating cut using the opposite side. (Fig. 24)

This prevents the saw chain (1) from jamming.

ATTENTION

Property damage!

Lying wood must not touch the floor on the underside of the cutting point, otherwise the saw chain (1) may be damaged.

Recoil

- If the saw chain (1) jams on the top edge of the guide rail (2), the chainsaw can jerk back suddenly in the direction of the operator in an uncontrolled manner.

Dragging

- If the saw chain (1) jams on the lower edge of the guide rail (2), the chainsaw can jerk forward suddenly away from the operator in an uncontrolled manner.

Safe work

- Keep the device in good working order to prevent injuries.
- After dropping the device, check for significant damage or defects.
- Do not use the device whilst standing on a ladder or in an unsafe position.
- Do not be tempted to make a rash cut. This could endanger yourself and others.
- Change your working position regularly. Prolonged use of the device can lead to vibration-induced circulatory disorders of the hands. However, you can extend the duration of use by wearing suitable gloves or taking regular breaks. Be aware that personal predisposition to poor circulation, low outside temperatures or large gripping forces when working reduce the duration of use.

11.2 Wooden branch is bent downwards

1. First saw relief cut 1 (approx. 1/3 of the branch diameter) on the compressed side.
2. Then make cut 2 (approx. 2/3 of the branch diameter) on the tensioned side.

11.3 Wooden branch is bent upwards

1. First saw relief cut 1 (approx. 1/3 of the branch diameter) on the compressed side.
2. Then make cut 2 (approx. 2/3 of the branch diameter) on the tensioned side.

11.4 Tree care saw use for tree pruning in combination with rope climbing technique

This appendix presents appropriate working practices to reduce the danger of injury from the use of chainsaws for tree pruning when working at height with a rope and carrying strap. Although it can serve as a guide and training reading, it should not be considered a substitute for formal training.

The guidance given in this appendix serves only as an example of good practice.

National or other regulations that may be stricter may apply.

The user of a chainsaw for tree pruning working at height with a rope and carrying strap should never work alone. A ground worker trained in appropriate emergency procedures should be present to assist.

The user should be trained in general safe climbing and work positioning techniques and should be equipped with carrying strap, rope, slings, carabiners and other equipment for obtaining safe and correct working positions for both themselves and the saw.

National laws and regulations must always be strictly observed.

This appendix does not cover techniques for controlling the branches and twigs cut by the chainsaw, nor does it include the points already covered on safe use.

11.4.1 General requirements

The user of a chainsaw for tree pruning working at height with a rope and carrying strap should never work alone. A ground worker trained in appropriate emergency procedures should be present to assist.

The user should be trained in general safe climbing and work positioning techniques and should be equipped with carrying strap, rope, slings, carabiners and other equipment for obtaining safe and correct working positions for both themselves and the saw.

11.4.2 Preparation before using the tree pruning saw on the tree

The chainsaw should be checked, fuelled, started and warmed up by the ground worker and then switched off before being hoisted up to the user in the tree.

The chainsaw should be fitted with a suitable sling so that it can be attached to the user's carrying strap (Fig. 13):

- Secure the sling to the suspension device (19) located on the back of the saw (Fig. 12).
- Suitable carabiners shall be provided to allow indirect (i.e. through the sling) and direct (i.e. to the suspension device (19) of the chainsaw) attachment of the saw to the user's carrying strap.
- Ensure that the chainsaw is securely fastened when it is pulled up to the user (Fig. 14).
- Ensure that the chainsaw is attached to the carrying strap before releasing it from the lifting cable.

The possibility of attaching the chainsaw directly to the carrying strap reduces the danger of damaging the equipment when moving it in the tree. The chainsaw should always be switched off when it is attached directly to the carrying strap.

The chainsaw should only be attached to the recommended suspension devices on the carrying strap. These may be in the middle (front or back) or on the sides. Wherever possible, attach the chainsaw to the centred rear centre of the carrying strap to keep it away from climbing ropes and to support the weight centrally under the user's spine.

If the chainsaw is moved from any suspension device to another, users should ensure that the chainsaw is secured in the new position before it is released from the previous suspension device.

11.5 Use of the chainsaw in the tree

An analysis of accidents with these chainsaws during tree pruning work shows that the main cause is improper one-handed use of the chainsaw.

In most accidents, users do not adopt a secured working position that allows them to hold the chainsaw by both handles, resulting in an increased danger of injury from the following:

- Lack of a firm grip on the kick-back of the chainsaw.
- Lack of control of the chainsaw, making it easier for it to come into contact with climbing ropes and with the user's body (especially the left hand and arm).

- Loss of control due to an unsafe working position and thus contact with the chainsaw (unexpected movements while working with the chainsaw).

11.6 Secured working position for two-handed use

In order to be able to hold the chainsaw with both hands, users should always try to adopt a secured working position, guiding the saw as follows:

- at waist height when sawing horizontal pieces.
 - at stomach height when sawing vertical pieces.
- If the user is working close to the vertically running trunk with low lateral forces to the working position, a secure foothold could be sufficient for a safe working position.

However, as soon as users move away from the trunk, they must take additional measures to reduce or counteract the increasing lateral forces, e.g. by diverting the main rope via an additional suspension device or by using an adjustable sling leading from the harness to an additional suspension device (Figs. 15 and 16).

11.6.1 Starting the tree pruning saw on the tree

When starting the chainsaw in the tree, the user should:

- activate the chain brake before starting (push the front hand guard (3) forward).
- hold the chainsaw to the left or right of the body when starting:
 - Holding the chainsaw on the left side with the left hand on the front handle and pushing the chainsaw away from the body while holding the throw-on rope in the right hand.
 - Holding the chainsaw on the right side with the right hand on one of the two handles and pushing the chainsaw away from the body while holding the throw-on rope in the left hand.

The chain brake should always be activated before lowering the running chainsaw by its suspension cable.

Before difficult sawing work, the user should always make sure that the chainsaw has sufficient fuel.

11.6.2 One-handed use of the chainsaw

Users should not use chainsaws for tree care one-handed in unstable working positions or instead of a hand saw for sawing off small diameter branch tips.

Chainsaws for tree pruning should only be used one-handed when

- a. it is not possible for users to obtain a working position that allows two-handed use.
- b. it is necessary to secure the working position with one hand.
- c. the chainsaw is used in a fully extended position, at right angles to and out of line with the user's body.

Users should never:

- Saw with the kick-back area at the tip of the guide rail (2) of the chainsaw.
- Holding on to the branch they are sawing on.
- Try to catch falling parts.

11.6.3 Release a jammed chainsaw

If the chainsaw becomes jammed during cutting, the user should:

1. Switch off the chainsaw and attach it securely towards the inside of the tree (i.e. towards the tree trunk) or to a separate tool rope.
2. Pull the chainsaw out of the notch while lifting the branch as far as necessary,
3. If necessary, use a handsaw or second chainsaw to loosen the jammed chainsaw by cutting at least 30 cm away from the jammed chainsaw.

Regardless of whether a hand saw or a chainsaw is used to release a trapped chainsaw, the cuts to release the chainsaw should always be made on the outside (towards the tips of the branches) so that the chainsaw does not get carried away with the sawn-off parts and further complicate the situation.

12. Transport

- Always use the guide rail cover (21) when transporting.
- Switch off the chainsaw before any transport, even over short distances. Secure the machine against tipping over during transport (including in vehicles) to prevent fuel loss, damage or injury.
- Activate the chain brake (push the front hand guard (3) forward).
- Carry the device only by the front handle (12). In doing so, the guide rail (2) points backwards, away from your body.
- Keep the hot silencer (18) away from your body. There is a risk of burns! (Fig. 23)

13. Cleaning and maintenance

WARNING

Danger of injury!

Always switch off the device and disconnect the spark plug connector (35) before cleaning. (see chapter 13.4 Maintenance of the spark plug (34)).

Note

All instructions regarding maintenance and cleaning must be carried out regularly or daily and before each commissioning. Incorrect maintenance can lead to severe property or personal damages. If this work cannot be carried out by the user themselves, see a specialist dealer.

Maintenance work must be carried out regularly (see chapter "Maintenance intervals").

13.1 Cleaning the engine unit

WARNING

Danger of burns!

Do not touch hot silencers, cylinders or cooling fins.

- Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Blow it out with low-pressure compressed air.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little detergent. Make sure that no water can penetrate the device interior.

13.2 Cleaning the filter (33) (Fig. 17)

Fouled air filters diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor.

Regular inspection is therefore essential. The air filter (33) should be checked regularly and cleaned as required.

The air filter (33) must be checked more frequently in the case of very dusty air.

1. Loosen the catch for the air filter cover (10) by turning it anti-clockwise.
2. Remove the air filter cover (9).
3. Remove the air filter (33).
4. Clean the air filter (33) by knocking out or blowing out (with compressed air).

The re-assembly takes place in reverse order.

ATTENTION

Never clean the air filter (33) with petrol or flammable solvents.

13.3 Cleaning the chain drive

WARNING

Danger of injury!

Always wear protective gloves when touching the saw chain (1). Danger of injury due to the sharp cutting teeth!

Note

Clean the chain drive after each use.

1. Set the chainsaw down on a level and stable surface.
2. Pull the front hand guard (3) back up to the stop to release the chain brake. (Fig. 2)
3. Turn the chain tensioning screw (23) anti-clockwise using the slotted screwdriver (20) to reduce the tension.
4. Remove the two fixing nuts (16) with the spark plug wrench (20).
5. Remove the chain cover (17).
6. Carefully remove the saw chain (1) from the guide rail (2) and the chain wheel (27).
7. Remove the guide rail (2). Clean them with a brush.
8. Now thoroughly clean the entire chain drive area and the chain cover (17) with a brush or by blowing it out (with compressed air).

The re-assembly takes place in reverse order.

13.4 Spark plug maintenance (34) (Fig. 19 / 20)

1. Remove the air filter (33) as described in 13.2 "Cleaning the air filter" (33).
2. Remove the spark plug connector (35) by turning it to the left and right and pulling it at the same time. Hold and pull the spark plug connector (35) by the connector only. Never pull on the cable!
3. Loosen the spark plug (34) with the enclosed spark plug wrench (20).
4. The re-assembly takes place in reverse order.

Electrode gap = 0.6 - 0.7 mm (distance between the electrodes, between which the ignition spark is generated). Check the spark plug (34) for contamination for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary.

Then maintain the spark plug (34) every 50 operating hours.

13.5 Maintaining the chain lubrication

- See chapter "Checking and adjusting chain lubrication".

13.6 Maintaining the carburettor settings

- If the saw chain (1) moves at idle or the engine stops by itself when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made.

Note

Have carburettor adjustments (e.g. idle speed) carried out only by qualified specialists to avoid engine damage.

13.7 Maintaining the guide rail (2)

- Remove any burrs on the edge of the guide bar using a metal file.
- Clean the groove of the guide rail (2) using a brush or compressed air (Fig. 21). Replace the guide rail (2) as soon as the guide nut (28) is worn.
- Turn the guide rail (2) after each use to ensure even wear.
- Check the sprocket (30) at the tip of the guide rail (2) for smooth running. If necessary, lubricate it with a bearing oil. Let some bearing oil drip into the lubrication hole (31). (Fig. 21)

13.8 Checking the chain brake

See chapter 10.5 "Checking the chain brake"

⚠ WARNING

RISK OF KICK-BACK!

A non-functioning chain brake increases the risk of kick-back.

Check the chain brake regularly.

A functioning chain brake is essential for your safety.

13.9 Tensioning and checking the saw chain (1)

See chapter 9.2 "Tensioning and checking the saw chain (1)"

13.10 Sharpening and maintaining the saw chain (1)

⚠ WARNING

Danger of injury!

Always wear protective gloves when touching the saw chain (1). Danger of injury due to the sharp cutting teeth!

Note

An optimally maintained and sharpened saw chain (1) reduces physical strain, wear and leads to good cutting results.

Clean, maintain and sharpen the saw chain (1) regularly.

Check the saw chain (1) regularly for cracks and damaged rivets.

A bench grinder can be attached to the bench grinder aid for a secure hold during grinding.

Only use special round saw chain files with $\varnothing 4.8$ mm (3/16") for the saw chain (1) included in the scope of delivery.

In a sharpening kit you will find detailed information on the sharpening process.

Alternatively, use an electric chain sharpener and follow the manufacturer's instructions.

If in doubt about the performance of the work, replace the saw chain (1).

If necessary, have the saw chain (1) sharpened by a specialist workshop.

- Accessories required (not included in the scope of delivery):
 - Round saw chain file $\varnothing 4.8$ mm (3/16")
 - Flat file
 - Depth limit gauge
- File only in forward motion to remove material.
- File with a sharpening angle of approx. 25° at an incline of 10° to the guide rail (2).
- Check the depth limit distance with a depth limit gauge.
- The correct distance of the depth limiter should be 0.6 mm (0.024").

13.11 Maintenance intervals

For a long service life as well as to prevent damage and to ensure the full function of the safety devices, the maintenance tasks described below must be carried out at regular intervals. Guarantee claims will only be accepted if these tasks have been carried out properly and at regular intervals. There is a danger of accidents if disregarded!

Users of chainsaws are permitted to carry out only those maintenance and care tasks described in this operating manual.

All other work may only be performed by a specialist workshop.

General	Complete tree pruning saw	Clean the exterior and check for damage. In the event of damage, have a professional repair carried out immediately.
	Saw chain	Sharpen regularly, replace in good time.
	Chain brake	Have it checked in a specialist workshop at regular intervals
	Guide rail	Turn so that the running surfaces wear evenly. Replace in good time.
Before start up	Saw chain	Check for damage and sharpness. Check chain tension.
	Guide rail	Check for damage.
	Chain lubrication	Functional check
	Chain brake	Functional check
	On/off button, throttle interlock, throttle lever	Functional check
	Fuel and chain oil tank cap	Check leak-tightness.
Daily	Air filter	Clean
	Guide rail	Check for damage, clean oil inlet hole
	Guide bar mount	Clean, in particular the oil guide groove
	Idle speed	Check (saw chain shall not run)
Weekly	Fan housing	Clean in order to ensure trouble-free routing of cooling air
	Spark plug	Check, replace if necessary
	Silencer	Check for clogging
	Chain catcher	Check for damage, replace if necessary
	Screws and nuts	Check condition and firm seating
Quarterly	Suction head	Replace
	Fuel tank, chain oil tank	Clean
Storage	complete tree pruning saw	Clean the exterior and check for damage In the event of damage, have a professional repair carried out immediately
	Saw chain and guide bar	Remove, clean and oil lightly Clean guide rail guide nut
	Fuel tank, chain oil tank	Empty and clean
	Carburettor	Run until empty

13.12 Important note in the case of repairs

When returning the device for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

13.13 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Saw chain, guide rail, chain oil, engine oil, spark plug, air filter, fuel filter, chain oil filter

* may not be included in the scope of delivery!

Approved cutting gear

Saw chain

Kangxin 3/8LP-40.....7910100739

Oregon 91P040X.....3910102032

Guide rail

Kangxin AP10-40-509P7910100740

Oregon 100SDEA0417910100744

Spare parts / accessories

Chain oil/

Fuel tank cap 3910130002

14. Storage

The spark plug wrench / slotted screwdriver (20) can be attached to the side of the guide rail cover (21) for storage.

Always use the guide rail cover (21) when storing.

Clean and maintain the device every time before storage (see chapter "Cleaning and maintenance").

Empty the oil or fuel tank completely.

WARNING

Do not remove the petrol in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

- Start the engine and let it run until the remaining petrol is used up.

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30°C.

Do not store and use the chainsaw at temperatures below 0°C!

Never store a chainsaw for longer than 30 days without carrying out the following steps.

Follow the cleaning and maintenance information before storing the unit!

14.1 Stowing the chainsaw

If you store a chainsaw for longer than 30 days, it must be prepared ahead of time. Otherwise, the remaining fuel in the carburettor will evaporate and leave a rubbery sediment behind. This could make it difficult to start and result in expensive repair work.

1. Slowly remove the fuel tank cap (13) to release any pressure in the tank. Carefully empty the tank.
2. Start the engine and let it run until the chainsaw stops in order to remove the fuel from the carburettor.
3. Allow the engine to cool down (approx. 5 minutes).
4. Remove the spark plug (34).
5. Add 1 teaspoon of clean 2-stroke oil to the combustion chamber. Pull the start pull cord (8) slowly several times to coat the internal components. Re-insert the spark plug (34).

Store the chainsaw in a dry location and far away from potential sources of ignition, such as furnaces, hot water boilers with gas, gas dryers, etc. out of the reach of children.

Always fit the guide rail cover (21) if the saw chain (1) and the guide rail (2) are not removed

14.2 Recommissioning the chainsaw

1. Remove the spark plug (34).
2. Pull the start pull cord (8) quickly to remove excess oil from the combustion chamber.
3. Clean the spark plug (34) and check that the electrode gap on the spark plug (34) is correct or insert a new spark plug (34) with the correct electrode gap.
4. Prepare the chainsaw for operation.
5. Fill the tank with the correct oil and fuel mixture (1:40).

14.3 Fuel storage

Fuels only have a limited shelf life. Fuel and fuel mixtures age by evaporation, especially under the influence of high temperatures. Expired fuel and fuel mixtures can thus lead to starting problems and engine damage. Only buy as much fuel as is to be consumed in a few months. Use up fuel mixed at higher temperatures in 6-8 weeks.

Store fuel only in approved containers in a dry, cool and safe place!

WARNING

Avoid skin and eye contact!

Mineral oil products, including oils, degrease the skin. Repeated and prolonged contact dries out the skin. The consequences can be various skin diseases. Allergic reactions are also known.

Eye contact with oil causes irritation. In case of eye contact, immediately rinse the affected eye with clean water. If irritation persists, consult a doctor immediately!

16. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
The engine does not start, or it starts but does not continue to run.	Incorrect starting procedure.	Observe the instructions given in this manual.
	Incorrectly adjusted carburettor mixture.	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre.
	Sooty spark plug.	Clean/adjust or replace the spark plug.
	Clogged fuel filter.	Replace the fuel filter.
The engine starts, but it does not run at full power.	Contaminated air filter	Remove the filter, clean it and reinsert it.
	Incorrectly adjusted carburettor mixture.	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre.
Engine splutters	Incorrectly adjusted carburettor mixture.	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre.
No power under load	Incorrectly set spark plug.	Clean/adjust or replace the spark plug.
Engine runs erratically	Incorrectly adjusted carburettor mixture.	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre.
Excessive smoke.	Incorrect fuel mixture.	Use the correct fuel mixture (ratio 1:40).
No power under load	Chain blunt or chain loose	Sharpen the chain or insert a new chain. Tension the chain.
Engine dies	Fuel tank empty or fuel filter incorrectly positioned in the tank	Fill the fuel tank. Fill the fuel tank completely or reposition the fuel filter in the fuel tank.
Insufficient chain lubrication (blade and chain become hot)	Chain oil tank empty	Fill the chain oil tank.
	Oil passages clogged	Clean the oiling hole in the blade. Clean the groove of the saw bar.

15. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the motor oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

17. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.
- The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device. Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

17.1 Processing of warranty claims

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and article number (e.g. IAN 466546_2404) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product for the article number.
- If functional faults or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or e-mail.
- You can then send a product recorded as defective to the service address provided to you free of charge, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.
- You can view and download these and many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search mask to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 466546_2404 to access the operating instructions for your article.

Service contact (GB):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW

Tel: 00800 4003 4003


E-Mail: service.GB@scheppach.com














Location: Great Britain



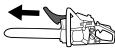
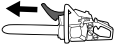



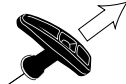
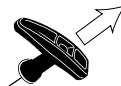


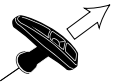

1.	A készüléken látható ikonok magyarázata	29
2.	Használati útmutató	32
3.	Bevezetés	33
4.	Készülék-leírás	33
5.	Szállított elemek	33
6.	Rendeltetés-szerű használat	34
7.	Biztonsági utasítások	34
8.	Műszaki adatok	40
9.	Üzembe helyezés előtt	41
10.	Üzembe helyezés	43
11.	Alkalmazás	45
12.	Szállítás	48
13.	Tisztítás és karbantartás	48
14.	Tárolás	52
15.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	53
16.	Hibaelhárítás	54
17.	Jótállási tájékoztató	55
18.	Robbantott ábra	115
19.	Megfelelőségi nyilatkozat	116

1. A készüléken látható ikonok magyarázata

	Olvassa el, értelmezze és kövesse az összes figyelmeztetést.		A készülék használata előtt olvassa el a teljes üzemeltetési útmutatót.
	Figyelmeztetés! Visszacsapás (kickback) veszélye. Óvakodjon a láncfűrész visszacsapásától, és ne érjen a láncvezető sín csúcsához.		A készüléket tilos esőben vagy nedves körülmények között üzemeltetni.
	Viseljen védőszemüveget. Viseljen hallásvédőt. Viseljen védősisakot!		Figyelem! Forró alkatrészek.
	Amikor a készüléket használja, mindig viseljen rezgés elleni védelemmel ellátott védőkesztyűt.		Amikor a készüléket használja, mindig viseljen csúszásmentes és vágás elleni védelemmel ellátott munkavédelmi cipőt.
	Fontos, hogy a lábfejet, lábszárat, kézfejet és kart védő védőruházatot viseljen.		A láncfűrész mindig két kézzel kezelje. A láncfűrészszel ne dolgozzon egy kézzel.
	FIGYELMEZTETÉS - Ezt a láncfűrész csak faápolási munkálatokra kiképzett személyek használhatják. A megfelelő képzés nélküli használat súlyos sérülésekhez vezethet. Lásd a kezelési útmutatót! Figyelem! A láncfűrész alkalmazása kötélvezetési technikával együtt. Mielőtt megkezdí a munkát, ismerkedjen meg alaposan minden munkavégzési utasítással!		Nyílt láng használata a munkavégzési területen tilos!
	Üzemanyag betöltőnyílása. Olaj- és üzemanyag-keverék 1:40.		Forgásirány
	Olajtartályzár lánckenő olajhoz.		A láncfék beállítása: Fehér nyíl: Nem aktív a láncfék. Fekete nyíl: Aktív a láncfék.
	Hidegindító kar (szívató).		A láncfék kioldása.
	Aktiválja a láncfékét.		Fűrészlánc beszerelésének iránya.

	<p>A lánckenés beállítása.</p>		<p>A készülék garantált hangteljesítményszintje.</p>
	<p>A hajtótágok száma</p>		<p>Nyomja meg 6-szor az üzemanyag-szivattyú „Primer” gombját.</p>
	<p>A lánc futásiránya.</p>		<p>A láncfeszítés beállítása.</p>
	<p>Láncosztás.</p>		<p>Horony szélessége.</p>
	<p>Be/ki kapcsolókar</p>		<p>Vezetősín hossza</p>
	<p>A láncfék kioldása.</p>		<p>Aktiválja a láncfékét.</p>
	<p>A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek</p>		

Rövid magyarázat

Hidegindítás		Melegindítás	
	Távolítsa el a borítást (21) a vezetőszínről (2). Nyomja előre az előlő kézzvédőt (3) addig, amíg be nem kattann.		Távolítsa el a borítást (21) a vezetőszínről (2). Nyomja előre az előlő kézzvédőt (3) addig, amíg be nem kattann.
	Nyomja meg 6-szor a „Primer” üzemanyag-szivattyút (4).		Nyomja meg 6-szor a „Primer” üzemanyag-szivattyút (4).
	Húzza ki a hidegindító kart (szívatót) (14)		Tartsa szorosan a láncfűrész az előlő markolatnál (12) fogva, és lassan húzza meg a berántót (8), amíg ellenállást nem érez, és a motor rövid időre beindul.
	Tartsa szorosan a láncfűrész az előlő markolatnál (12) fogva, és lassan húzza meg a berántót (8), amíg ellenállást nem érez, és a motor rövid időre beindul.		Húzza hátra az első kézzvédőt (3).
	Amint a motor leáll, működtesse együtt a gázkar zárját (7) és a gázkart (5).		
	Ezután rántsa meg ismét hirtelen az indítókábelt (8), amíg A motor beindul.		
	Húzza hátra az első kézzvédőt (3).		

2. Használati útmutató

FIGYELMEZTETÉS:

Az első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót, és feltétlenül kövesse a biztonsági előírásokat! A fávágó fűrész kizárólag a következő személyek kezelhetik: fávágó fűrész-kezelők, akik kiegészítő képzést végeztek az emelő- és létrakosarak illetve a kötélmászási technikát illetően.

Javasoljuk továbbá, hogy vegyen részt a láncfűrész használatára és karbantartására vonatkozó professzionális biztonságtechnikai továbbképzésen, valamint elsősegély-tanfolyamon. Ha hosszabb ideig nem használta a gépet, vagy gyakorlás kedvéért kezdetben mindig egyszerű vágásokat hajtson végre biztonságosan letámasztott fadarabokon, hogy megismerkedjen a láncfűrész használatával.

A láncfűrész csak 18. életévüket betöltött személyek kezelhetik. Kivételt képez az olyan fiatalok által végzett használat, akik szakmai képzésük keretében, a megfelelő képzettség elérése érdekében, egy oktató felügyelete alatt dolgoznak.

Gondosan őrizze meg az üzemeltetési útmutatót!
Megjegyzés:

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

VESZÉLY	Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.
FIGYELMEZTETÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.
VIGYÁZAT	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.
MEGJEGYZÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a láncfűrész használatát egyes nemzeti előírások korlátozhatják, pl. a munkavédelmi és környezetvédelmi rendelkezések.



FIGYELMEZTETÉS - Ezt a láncfűrész részt csak faápolási munkálatokra kiképzett személyek használhatják. A megfelelő képzés nélküli használat súlyos sérülésekhez vezethet. Lásd a kezelési útmutatót!

Ezt a fávágó fűrész kifejezetten faápolásra és a fák gyógyvágására tervezték. A fávágó fűrészsel végzendő bármilyen munkálatokat kizárólag képezített fávágó fűrész-kezelők végezhetik!

3. Bevezetés

GYÁRTÓ:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

KEDVES ÜGYFELÜNK!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

MEGJEGYZÉS:

A készülék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a készüléken esett vagy a készülék által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása,
- illetéktelen javítás,
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- nem rendeltetésszerű használat.

Vegye figyelembe a következőket:

Az üzemeltetési útmutató a termék részét képezi. Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól az üzemeltetési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

4. Készülék-leírás

1. Fűrészlánc
2. Vezetősín
3. Első kézvédő
4. Üzemanyag-szivattyú „Primer”
5. Gázkar
6. Hátsó markolat

7. Gázkar zárja
8. Berántó zsinór
9. Légszűrő fedele
10. A légszűrőfedél zárja
11. Fűrészláncolaj tartályának zárókupakja
- 11a. Fül
12. Első markolat
13. Üzemanyagtartály zárókupakja
- 13a. Fül
- 13b. Üzemanyag töltésszint-kijelző
14. Hidegindító kar (szívató)
15. Be/ki kapcsolókar
16. Rögzítőanyák
17. Lánckerék burkolata
18. Hangtompító
19. Felfüggesztő berendezés
20. Gyertyakulcs / lapos csavarhúzó
21. A vezetősín borítása
22. Keverőedény
23. LánCFeszítő csavar
24. Karmos ütköző (előszerelve)
25. LánCFogó
26. LánCFeszítő csap
27. LánCKERék
28. Vezetőhorony
29. Rögzítő csapszeg
30. Fogaskerék
31. Kenőnyílás
32. Olajszabályzó csavar
33. Légszűrő
34. Gyújtógyertya
35. Gyertyapipa
36. Szívőfej

5. Szállított elemek

- Favágó fűrész
- Fűrészlánc
- Vezetősín
- A vezetősín borítása
- Gyertyakulcs / lapos csavarhúzó
- Keverőedény

6. Rendeltetészerű használat

Ez a készülék különösen könnyű, könnyen kezelhető, belső markolattal rendelkező favágó fűrész. A favágó fűrész kifejezetten fák gyógyvágására és ápolására fejlesztették ki. Ezeket a favágó fűrészeket kizárólag a következő személyek kezelhetik: favágó fűrész-kezelők, akik kiegészítő képzést végeztek az emelő- és létrakosarak illetve a kötélmászási technikát illetően.

Alkalmanként vékony fa, gyümölcsfák ápolása, ágak levágása és darabolása esetén is alkalmazhatók.

A készülék rendeltetészerű használata kizárólag fa fűrészelését foglalja magában.

Tűzfák kizárólag akkor dolgozhatók fel vele, ha a fa átmérője nem haladja meg a vágáshosszt (20 cm). Ehhez a munkálatokhoz egy hosszú markolattávolságú illetve vágáshosszú, hagyományos, motoros fűrész ajánlott használni.

Ne használja a favágó fűrész olyan munkálatokhoz, amelyekre nem alkalmas. Példa: Ne használja a favágó fűrész fém, műanyag, falazat vagy olyan építőanyagok vágására, amelyek nem fából készültek.

A láncfűrész csak 18. életévüket betöltött személyek kezelhetik. Kivételet képez az olyan fiatalok által végzett használat, akik szakmai képzésük keretében, a megfelelő képzettség elérése érdekében, egy oktató felügyelete alatt dolgoznak. Olyan személyek, akik nem ismerik az üzemeltetési útmutatót, valamint olyan személyek, akik alkohol, kábítószer, gyógyszer hatása alatt állnak, fáradtak vagy betegek, nem használhatják a készüléket.

A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, melyeket a nem rendeltetészerű használat vagy a helytelen kezelés okozott.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a készüléket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetészerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetészerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint az üzemeltetési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A készüléket kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell a készüléket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ezenfelül a lehető legszigorúbban be kell tartani a baleset-megelőzési előírásokat.

Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is. Ha a készüléken módosítást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem professzionális, hivatászerű vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kézipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

VESZÉLY

A készülék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a készüléken esett vagy a készülék által okozott károkért a következő esetekben:

- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- a biztonsági alkotóelemek eltávolítása vagy módosítása.

6.1 Nem rendeltetészerű használat

- Ez a készülék kivágási használatra nem alkalmas.
- Ne használja a vezetősínt karként, fatörzsek vagy hasonlók mozgatására.
- 20 cm-t meghaladó átmérőjű fákat tilos fűrészelnie vele.

7. Biztonsági utasítások

7.1 Általános megjegyzések

FIGYELMEZTETÉS

Mindig legyen éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és ésszel dolgozzon a készülékkel. Ne használja a készüléket, ha beteg vagy fáradt, illetve ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. A készülék használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.

Kérülje a helytelen használatot, a gépet mindig a „Rendeltetészerű használat” részben leírtak szerint használja.

Az üzemeltetési útmutató fontos megjegyzéseket tartalmaz arra vonatkozóan, hogy hogyan dolgozhat a láncfűrészrel biztonságosan és szakszerűen, valamint hogyan kerülheti el a veszélyeket.

Ha mégis blokkolás lép fel a vágandó anyag és a fűrészlánc között, akkor azonnal kapcsolja ki. Várja meg, hogy a fűrészlánc leálljon. Távolítsa el a gertyapipát és vegyen fel vágásálló kesztyűt a blokkolás eltávolításához. Ha el kell távolítania a vezetősínt (vezetőlemezt), kövesse a „Vezetősín és fűrészlánc összeszerelése” című fejezetben olvasható utasításokat. A blokkolás elhárítása és az újbóli összeszerelés után próbaüzemet kell végezni.

Ha eközben vibrációt vagy mechanikus zajokat tapasztal, hagyja abba a munkálatokat és forduljon egy meghatalmazott szervizponthoz. Ha ez a veszély gyakrabban lép fel, újbóli képzést ajánlunk.

- Az első üzembe helyezés előtt olvassa el a készülék üzemeltetési útmutatóját, különös tekintettel a biztonsági utasításokra.
- A készüléken elhelyezett figyelmeztető és utasításokat tartalmazó táblák fontos megjegyzésekkel szolgálnak a veszélytelen üzemeltetéshez.
- Az üzemeltetési útmutatóban foglalt megjegyzések mellett figyelembe kell venni a törvényileg szabályozott általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásokat is.
- A csomagolófóliát tartsa távol gyermekektől, mert fulladásveszélyt okozhat!
- A nem kellően tájékozott kezelők a szakszerűtlen használat folytán veszélyeztethetik saját magukat és más személyeket. A kezelő felelős a többiek biztonságáért.
- A munkálatok megkezdése előtt ellenőrizze a gázkar működését. Az elengedése után automatikusan üresjáratú helyzetbe kell álljon.
- Egyhuzamban ne dolgozzon a készülékkel 10 percnél hosszabb ideig. Javasoljuk, hogy az egyes munkamenetek között tartson 10 - 20 perc szünetet.
- A készüléket csak olyanoknak adja kölcsön, akik kellő tapasztalattal rendelkeznek a készülékkel kapcsolatban. Ilyen esetben adja át az üzemeltetési útmutatót is.
- Bizonyos vágási feladatok különös képzettséget és speciális készségeket igényelnek. Ha bármilyen kétsége van, forduljon szakemberhez.

- A tapasztalatlan felhasználóknak betanításban kell részesülniük, hogy megismerjék a készülék tulajdonságait. Biztonsága érdekében arra kérjük, vegyen részt állami szervezésű fűrészkezelő tanfolyamon.
- Ha nem használja, úgy állítsa le a készüléket, hogy senkit ne veszélyeztessen. Biztosítsa illetéktelen hozzáférés ellen.
- A készülék kezelője felelős minden olyan balesetért és veszélyért, mely más személyeket vagy azok tulajdonát érinti.
- A láncfűrész nem használhatják gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek. Kivételt képeznek a 16 év fölötti, képzésben részt vevő fiatalok, tapasztalt szakember felügyelete mellett.
- A készülék elektromos gyújtása csekély elektromágneses mezőt gerjeszt. Ha Ön szívritmus-szabályzóval vagy hasonló implantátummal rendelkezik, a készülék használata előtt az esetleges kockázatokat elkerülendő érdeklődjön orvosánál.
- Vegye figyelembe, hogy a helytelenül végzett karbantartás, a nem megfelelő pótalkatrészek használata, vagy a biztonsági berendezések eltávolítása, illetve módosítása a készülék károsodásával járhat, és a kezelő személy súlyos sérülését okozhatja.

7.2 Egyéni védőfelszerelés (EVE)

VESZÉLY

Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést (EVE)!

- Viseljen arcvédővel vagy védőszemüveggel felszerelt, hallásvédővel rendelkező munkavédelmi sisakot.
- Viseljen vágás elleni védőbetéttel ellátott, szűk védőruházatot.
- Viseljen csúszásmentes munkavédelmi cipőt.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Kerülje a laza ruházat viselését, amely beakadhat.
- Ne viseljen sálát, nyakkendőt és ékszereket!
- Ha hosszú a haja, használjon hajhálót!
- Az erdőben végzett mindenfajta munka során viseljen munkavédelmi sisakot. Ez védelmet biztosít a lehulló ágak ellen. Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e meg a munkavédelmi sisak.
- Ezt legkésőbb 5 év elteltével le kell cserélni. Csak bevizsgált munkavédelmi sisakot használjon.

- Az arcvédő, illetve a védőszemüveg távol tartja a forgácsokat és faszilánkokat. A szemsérülések elkerülése érdekében a készülékkel végzett munka során mindig viseljen arcvédőt vagy védőszemüveget.
- Mindig viseljen hallásvédőt. A készülék által kibocsátott zaj halláskárosodást okozhat.
- Viseljen erős, ellenálló anyagból készült védőkesztyűt, például bőrkesztyűt.
- Száraz fa fűrészelvek viseljen porvédő maszkot. Ilyenkor fűrészpor képződhet.
- Ha fán dolgozik, a felhasználó lezuhanhat. A felhasználó súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet. Viseljen lezuhanás elleni védőeszközt.

7.3 Környezeti biztonság

- A nemzeti és / vagy önkormányzati szabályozások korlátozhatják a zajt keltő motoros készülékek használati idejét. Érdeklődjön ezzel kapcsolatban a helyben illetékes hatóságnál.
- A készüléket nem szabad beltérben vagy más, rosszul szellőző területen üzemeltetni. A mérgező kipufogógáz/kenőolajpára miatt fulladásveszély áll fenn.
- Csak nappali fényben dolgozzon.
- Szintén ne dolgozzon kedvezőtlen időjárási feltételek mellett, pl. esőben vagy szélben. Ilyenkor fokozott balesetveszély áll fenn.
- Tartsa tisztán és rendben a munkaterületet.
- A láncfűrész használata közben a külső személyeket (különösen pedig a gyermekeket és az állatokat) tartsa legalább 15 m távolságban a munkaterülettől. A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát a készülék felett
- A munka megkezdése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a veszélyes területen nem tartózkodnak más személyek vagy állatok, illetve nincsenek veszélyben anyagi értékek.
- Ne dolgozzon drótkerítés mellett, vagy olyan területen, ahol laza, régi huzalok találhatók.
- Ha gyúlékony környezetben, pl. száraz fűben dolgozik, állítson készenlétbe tűzoltó készüléket. Tűzveszély áll fenn!

7.4 Töltse be üzemanyagot

- A benzin nagyon könnyen gyúlékony. A tankolás során tartson távolságot a nyílt lángtól, és ne dohányozzon. Tűzveszély áll fenn!

- Ügyeljen arra, hogy ne fröcskölje ki a benzint. A benzin és a fűrészláncolaj nem juthat a talajba. Segítségként használjon megfelelő alátétet.
- Csak jól szellőző helyiségben tankoljon. A benzingőz könnyen meggyulladhat vagy felrobbanhat.
- Tankolás előtt kapcsolja ki a motort, és hagyja kihűlni a készüléket. Ha kiömlött a benzin, azonnal tisztítsa meg az érintett felületeket. Ne kerüljön üzemanyag a ruházatára, ha mégis, azonnal cserélje le.
- Kerülje el, hogy a benzin vagy a kenőanyagok (olaj) a bőrrel vagy a szemével érintkezzen.
- Ne lélegezze be a benzingőzöket/a kenőolaj páráját.
- Ügyeljen a tömítetlenségekre. Ha kifolyt a benzin, ne indítsa be a motort. Égési sérülések veszélye áll fenn.
- Óvatosan nyissa ki a tanksapka zárját, hogy a fennálló túlnyomás lassan távozhasson, és ne fröcsköljön ki a benzin.

7.5 Üzembe helyezés előtt

FIGYELMEZTETÉS

A felülvizsgálatokat mindig az üzembe helyezés előtt végezze el, amikor a motor ki van kapcsolva.

Minden használat előtt ellenőrizze a készülék üzembiztos állapotát, illetve akkor is, ha a padlóra ejtette. Ellenőrizze, hogy valamennyi mozgó alkatrész kifogástalanul működik-e. Számos balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak. A sérült alkatrészeket képzett szakemberrel javíttassa meg.

A láncfűrész és tartozékait csak az itt olvasható utasításoknak megfelelően használja.

Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtható feladatokat is. Ha a motoros szerszámot a tervezett alkalmazástól eltérően használja, az veszélyes helyzetet teremthet.

- Rendszeresen ellenőrizze a láncfék működőképességét (elülső kézvédő, lásd a 2. ábrát).
- Ellenőrizze, hogy helyesen van-e felszerelve a vezetősín.
- Ellenőrizze a szerelési/futási irányt, és hogy a fűrészlánc tökéletes állapotban van-e (éles).

- Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a fűrészlánc feszessége. Kövesse a kenésre, a láncfeszítésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat. A szakszerűtlenül megfeszített vagy kent lánc elszakadhat, vagy növelheti a visszacsapás kockázatát.
- Az új fűrészlánc nyúlik, és azt gyakran után kell feszíteni. Rendszeresen ellenőrizze a lánc feszességét, és állítson utána.
- Ellenőrizze a tengelykapcsoló működését. A fűrészlánc nem mozoghat üresjáratban.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. Végezzen rendszeresen utánélezést, és időben cserélje le a kopott alkatrészeket. A gondosan ápoltt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- Ellenőrizze, hogy könnyedén mozog-e a gázkár és a gázkár zárja. A gázkárt vissza kell térítse a rugó a kiindulási pozíciójába.
- Ellenőrizze, hogy elegendő üzemanyag és fűrészláncolaj van-e a tartályban.
- Ellenőrizze, hogy tiszták és szárazak-e a markolatok, illetve nincs-e rajtuk olaj vagy szennyeződés.
- Soha ne dolgozzon egyedül. Vészhelyzet esetén mindig legyen valaki a közelben.
- Csak akkor használja a láncfűrész, ha szilárd, biztos és sík talajon áll. Kerülje a rendellenes testtartást. Ha csúszós a talaj, vagy instabil a támaszték (pl. ha létrán áll), elveszítheti az egyensúlyát, vagy elveszítheti az uralmat a láncfűrész felett. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban uralhatja a láncfűrész.
- A láncfűrészrel ne dolgozzon fára felmászva. Ha fára mászva üzemelteti, akkor sérülésveszély áll fenn.
- Soha ne fűrészljen vállmagasság fölött.
- A láncfűrész jobb kezével mindig a hátsó fogantyúnál, bal kezével mindig az előlő fogantyúnál megfogva tartsa. Ha munka közben fordítva fogja a láncfűrész, az növeli a sérülésveszélyt, ezért nem szabad úgy használni.
- Amikor jár a láncfűrész, minden testrészét tartsa távol a fűrészlánctól. A láncfűrész indítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmivel nem érintkezik. A láncfűrészrel végzett munkálatok során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is a ruházat vagy testrészek fűrészlánc általi megragadásához vezethet.

- Azonnal kapcsolja ki a láncfűrész, ha érezhető változásokat tapasztal a készülék viselkedésében.
- Ha a láncfűrész kőhöz, szögekhez vagy egyéb kemény tárgyhoz ért, azonnal állítsa le a motort, és vizsgálja meg a fűrészláncot és a vezetősínt, nem sérült-e meg.
- Ne ejtse le a láncfűrész, ne üsse neki akadályoknak, és ne használja emelőként a vezetősínt.
- A láncfűrészrel csak fát fűrészljen.
- Ha feszültség alatt álló ágat vág, számoljon azzal, hogy az ág visszarúg. Ha felszabadul a fa rostjainak feszültsége, a megfeszült ág megütheti a kezelő személyt, és/vagy kiránthatja a kezéből a láncfűrész.
- Legyen különösen óvatos, amikor aljnövényzetet és fiatal fákat vág. A vékony anyag beakadhat a fűrészláncba, Önnek csapódhat, vagy kibillentheti az egyensúlyából.

7.6 Vibrációk

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a rezgés által okozott kockázatokat, pl. a Raynaud-szindróma (keringési zavar) kialakulását gyakori munkaszünetek beiktatásával, amikor pl. egymáshoz dörzsöli a két kezét.

- Mindig viseljen védőkesztyűt, és ügyeljen rá, hogy melegen tartsa a kezét.
- Ügyeljen arra, hogy a lánc mindig éles legyen.
- Rendszeresen tartson szünetet a munkában.

7.7 Óvintézkedések a visszacsapódás ellen

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Munkavégzés közben ügyeljen a készülék visszacsapására. Sérülésveszély áll fenn. A visszacsapás elővigyázattal és helyes fűrészelési technikával kerülhető el.

- Ha a vezetősín csúcsa hozzáér valamihez, az adott esetben váratlan hátrafelé irányuló reakció válthat ki, amitől a vezetősín felfelé, a kezelő személy irányába csapódik.
- Visszacsapásra akkor fordulhat elő, ha a vezetősín csúcsa egy tárgyhoz ér, vagy ha meghajlik a fa, és a fűrészlánc beszorul a vágatba.
- Ha a fűrészlánc beszorul a vezetősín felső élénél, akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul visszarúghat a kezelő irányába.

- Ha a fűrészlánc beszorul a vezetősín alsó élénél, akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul elránthatja magát a kezelőtől.
- Legyen különösen óvatos, amikor a láncfűrész láncát egy korábban megkezdett vágatba vezeti be, hogy tovább fűrészelve azt.
- Ne fűrészelj olyan ágakat vagy fadarabokat, melyek helyzete megváltozhat a fűrészelési folyamat közben, illetve hogyha a fűrészelési folyamat során bezáródhat a vágat.
- Ezen reakciók mindegyikének következtében elvezethető a fűrész feletti uralmat, és akár súlyos sérülést is szenvedhet. Ne hagyatkozzon kizárólag a láncfűrészre szerelt biztonsági berendezésekre.
- A láncfűrész kezelőjeként hozzon különböző intézkedéseket, melyek révén baleset- és sérülésmentesen dolgozhat.

A visszacsapás a nem megfelelő vagy hibás használat következménye. Ez az alábbiakban ismertetett óvintézkedésekkel megelőzhető:

- Fogja szorosan, két kézzel a fűrész, ujjai fogják körbe a láncfűrész fogantyút.
Tartsa testét és karjait olyan helyzetben, hogy képes legyen a visszalökő erők felfogására. Ha megfelelő intézkedéseket hoz, a kezelő személy uralma alatt tarthatja a visszalökő erőket. Soha ne engedje el a láncfűrész.
- Kerülje a rendellenes testtartásokat, és ne fűrészelj vállmagasság felett. Ezáltal megakadályozhatja, hogy a lap csúcsa véletlenül hozzáérjen valamihez, és a váratlan helyzetekben jobban uralhatja a láncfűrész.
- Mindig a gyártó által előírt pótlapokat és fűrészláncokat használja. Ha nem megfelelő pótlapot és fűrészláncot használ, elszakadhat a fűrészlánc, és/vagy visszacsapás fordulhat elő.
- Tartsa be a gyártó élezéssel és a fűrészlánc karbantartásával kapcsolatos utasításait. A túl alacsony mélységhatároló növeli a visszacsapás lehetőségét.
- Ne fűrészelj a fűrészlap csúcsával. Visszacsapás veszélye áll fenn! (7. ábra)
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágási tartományban nincsenek szögek vagy fémdarabok. Különösen ügyeljen a vágási tartomány közelében található szögekre és vasdarabokra. Ha kemény fát fűrészol, legyen különösen óvatos, mert beakadhat a lánc. Ilyenkor visszacsapás fordulhat elő.

- A vágást teljes erővel kezdje, és a fűrészelés közben végig tartsa a legmagasabb sebességen a láncfűrész.
- Gondoskodjon arról, hogy a talajon ne heverjenek botlásveszélyt okozó tárgyak.

7.8 Biztonsági berendezések

A láncfűrész számos biztonsági berendezéssel rendelkezik, amelyek csökkentik a munkavégzés közbeni sérülésveszélyt

- **Karmos ütköző:** Soha ne dolgozzon karmos ütköző nélkül, a láncfűrész előre ránthatja a kezelőt. A karmos ütközőt fatörzsek vagy vastag ágak vágásához használja. A karmos ütköző használata növeli a munkabiztonságot, csökkenti a munka közbeni személyi terhelést, és a rezgés mértékét is csökkenti.
- **Lánc megfogója:** csökkenti a sérülések veszélyét, ha a fűrészlánc elszakad vagy kisiklik, miközben jár a motor. A lánc megfogója arra szolgál, hogy lefogja a csapkodó fűrészláncot.
- **Elülső kézvédő:** védi a kezelő bal kezét, ha elcsúszna az elülső markolatról, amikor jár a láncfűrész.
- **Hátsó kézvédő:** védi a jobb kezét a fűrészlánctól, ha elszakad, vagy ledobja a gép.
- **A gázkar:** zárja megakadályozza a motor véletlen felpörgését. A gázkar csak akkor nyomható le, ha a gázkar-zár le van nyomva.

7.9 Munkaviselkedés- és technika

- Csak jó látási körülmények és fények mellett dolgozzon. Különösen figyeljen a csúszó, nedves, jeges és havas felületekre (az elcsúszás veszélye). Frissen lehántott fa (fakéreg) esetén fokozott csúszásveszély áll fenn.
- Soha ne dolgozzon instabil talajon! A munkaállomáson figyeljen az akadályokra: botlásveszély. Folyamatosan figyelni kell a biztos állásra.
- Soha ne fűrészelj vállmagasság fölött!
- Soha ne fűrészelj létrán állva!
- Megfelelő, embereknek és gépeknek szánt rögzítőrendszerek nélkül soha szálljon a láncfűrészrel a fára és soha ne végezzen munkálatokat. Ajánlott folyamatosan munkaplatformról végezni a munkálatokat.
- Ne dolgozzon túlságosan előrehajolva.
- A láncfűrész úgy vezesse, hogy ne legyen testrész a fűrészlánc meghosszabbított fordítási tartományában.

- A láncfűrészrel csak fát fűrészeljen.
- Futó fűrészláncsal ne érintse meg a talajt.
- Tisztítsa meg a vágás területét a homoktól, kövektől, szegektől stb. Az idegen tárgyak megkárosítják a fűrészelő szerkezetet, veszélyes visszacsapást (Kickback) okozhatnak és kirepülhetnek.
- Fűrészáru fűrészeléskor használjon biztonságos támasztékot (lehetőség szerint fűrészállványt). A fát tilos lábbal rögzíteni, vagy egy másik személy segítségével.
- A farönköket biztosítani kell, hogy ne fordulhassanak el a vágásban.
- Soha ne dolgozzon karmos ütköző nélkül, a láncfűrész előre ránthatja a kezelőt. A karmos ütközőt a fatörzsek vagy a vastag ágak vágásához használja. A karmos ütköző használata növeli a munkabiztonságot, csökkenti a munka közbeni személyes terhelést, a vibrációk pedig csökkennek.
- Fa kivágása vagy darabolása esetén helyezze a fogazott támasztékot (karmos ütköző) a vágni kívánt fára kell helyezni. A fogazott támaszték használata a vastag ágak szétfűrészélése esetén is ajánlott.
- Minden darabolási vágás előtt helyezze fel stabilan a fogazott támasztékot, csak ez után fűrészeljen a működésben lévő fűrészláncsal a fába. A fűrész fel kell húzni a hátsó markolatnál és a fogónál kell vezetni. A fogazott támaszték forgáspontként szolgál. Az utána helyezés a fogóra gyakorolt enyhe nyomással történik. Ekkor a láncfűrész kissé vissza kell húzni. Helyezze fel a fogazott támasztékot mélyebben, és újra húzza fel a hátsó markolatot.
- Legyen óvatos, amikor hasított fát vág. A lefűrészelt fadarabok elsodródhatnak (sérülésveszély).
- A láncfűrész a vágófelsőrésszel való vágáskor a kezelő felé lökődhet, ha a fűrészlánc beszorul. Ezért lehetőleg a vágófelsőrésszel fűrészeljen, mivel a láncfűrészlet a testtől a fa felé kell húzni.
- A feszültség alatt álló fadarabnak először mindig a nyomott oldalát kell átvágni. Csak ezt követően szabad elvégezni a húzásra terhelt oldal átvágását. Így elkerülhető a sín beszorulása.
- Fa megmunkálásakor a motoros fűrész leeshet. Ez súlyos személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat. Biztosítsa a motoros fűrészlet a felfüggesztő berendezés felett.
- Mielőtt a fűrészláncot a vágástartományba vezetné, akkor a motoros fűrész oldalra csúszhat vagy megugorhat.

▲ FIGYELEM

Fokozott visszacsapásveszély!

A vágás végéhez közeledve csökkentse a kifejtett nyomást, de továbbra is tartsa szilárdan a markolatokat, hogy az „átvágás” pillanatában uralni tudja a készüléket. Ügyeljen rá, hogy a fűrészlánc ne érintkezzen a talajjal. A vágás végeztével várja meg, amíg leáll a fűrészlánc, mielőtt eltávolítaná a láncfűrészlet. Mikor átmegy az egyik fától a másikhoz, mindig kapcsolja ki a láncfűrész motorját.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A fehér ujj szindróma egy olyan érrendszeri betegség, amelynek során az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő gépek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbetegség). Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz. A hosszú távú és rendszeres felhasználóknak ezért azt javasoljuk, hogy gondosan figyeljék meg a kezüket és az ujjukat. A veszélyek csökkentése érdekében ezért tartsa be az alábbi utasításokat:

- Hideg időben tartsa melegen a testét, különösen a kezét.
- Rendszeresen tartson szünetet és közben mozgassa a kezeit, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Korlátozza az erősen rezgő gépek napi használati idejét, és inkább ossza be több napra. Készítsen olyan munkatervet, amely korlátozza a rezgésterhelést.
- Rendszeres karbantartással és a készülék rögzített részeivel gondoskodjon a gép lehető legkisebb mértékű vibrációjáról. Az elhasznált alkatrészeket haladéktalanul cserélje le.
- Rendszeresen váltogassa a munkavégzési helyzetét
- Ha a gépet gyakran használja, ill. működteti, akkor érdemes kapcsolatba lépnie szakkereskedőjével, és szükség esetén beszereznie a rezgések ellen védő tartozékokat (markolatokat).

7.10 Fennmaradó kockázatok

⚠ VESZÉLY

SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A fűrészláncsal való érintkezés halálos vágási sérüléseket okozhat.

Soha ne nyúljon kézzel a mozgó fűrészláncához.

VISSZACSAPÁS VESZÉLYE!

A visszacsapás halálos vágási sérüléseket okozhat.

ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!

Üzem közben a lánc és a vezetősín felhevül.

A készülék a technika jelenlegi állása és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok.

Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.

Minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.

8. Műszaki adatok

A gép vezetőlemez nélkül

Hossz x szélesség x magasság 270 x 230 x 240 mm

Súly üzemanyag és késgarnitúra nélkül kb. 3,4 kg

Súly üzemanyag nélkül, késgarnitúrával kb. 3,8 kg

Lánckenő olaj tartálya 0,16 l

Üzemanyag-tartály tartalma 0,23 l

Olaj- és üzemanyag-keverék 1:40

Vágási hossz 20 cm

Vezetőlap hossza 30 cm

Automatikus lánckenés igen

Lánc osztása 3/8" (9,525 mm)

Lánc tagok vastagsága 1,27 mm

Lánc típusa 3/8LP-40

Meghajtó lánckerék fogszáma 6

Meghajtó lánckerék fogosztása 3/8"

Vezetőlap típusa AP10-40-509P

Lánc max. sebessége 21 m/s

Motor 1 hengeres, 2 ütemű léghűtéses

Motor lökettérfogata 25,4 cm³

Max. motorteljesítmény az

ISO 7293 szerint 0,7 kW

Üresjárat fordulatszám n_0 3300 ± 300 min⁻¹

Maximális fordulatszám

késgarnitúrával 11000 min⁻¹

Gyújtógyertya L8RTC

A hangnyomásszintet az alkalmazástól és az elvégzendő tevékenységtől függően olyan mértékben kell csökkenteni, hogy a kezelő egészsége ne legyen veszélyeztetve. A munkavégzés helyén a hangnyomásszint meghaladhatja a 80 dB értéket. Ebben az esetben zajcsökkentő intézkedéseket kell foganatosítani a kezelő számára (pl. hallásvédő viselése).

Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

- Csak kifogástalan állapotban lévő eszközöket használjon.
- Rendszeresen végezze el a készülék karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszerét igazítsa a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Szükség szerint ellenőriztesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

L_{pA} mért hangnyomásszint 99,2 dB

Mérési bizonytalanság K_{pA} 3 dB

L_{WA} garantált hangteljesítményszint 113 dB

L_{WA} mért hangteljesítményszint 108,7 dB

Bizonytalanság K_{WA} 3 dB

Rezgés az előlő markolaton 8,98 m/s²

Rezgés a hátsó markolaton 8,03 m/s²

Bizonytalanság 1,5 m/s²

Viseljen hallásvédőt.

A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.

A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványok által előírt vizsgálati eljárással történt, és az adatok megfelelnek a készülék más készülékkel való összehasonlításához.

A megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsüléséhez is használhatók.

Figyelmeztetés:

- A zajkibocsátási értékek az készülék tényleges használata során az készülék használatának módjától függően, különösen a munkadarab típusától függően eltérhetnek a megadott értékektől.
- Próbálja meg a terheléseket a lehető legalacsonyabban tartani. Ilyen intézkedés például a munkaidő korlátozása. Eközben az üzemelési ciklus összes részét vegye figyelembe (például azokat az időket, amikor a készülék ki van kapcsolva, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

9. Üzembe helyezés előtt

1. Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
2. Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási és szállítási biztosítékokat (ha vannak).
3. Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
4. Ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai nem szenvedtek-e szállítási sérüléseket.
5. Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
6. Távolítsa el a berántóról (8) a rövid útmutatót.

FIGYELEM

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

9.1 A vezetősín (2) és a fűrészlánc (1) felszerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Amikor a fűrészlánc (1) ér, mindig viseljen védőkesztyűt. Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

Csak a fűrészlánc (1) és vezetősín (2) engedélyezett kombinációját használja (lásd az „Engedélyezett késgarnitúrák” című fejezetet).

Az összeszerelést és a beállításokat mindig kikapcsolt motorral végezze, és húzza ki a gyertyapipa csatlakozóját (35).

Megjegyzés

Az új fűrészlánc (1) nyúlik, és gyakran után kell feszíteni. Rendszeresen ellenőrizze a lánc feszességét, és állítson utána.

A kopás mértékének megfelelően a vezetősín (2) megfordítható.

1. Állítsa a láncfűrészstabil, sík felületre.
2. A láncfék kioldásához húzza hátra ütközésig az elülső kézvédőt (3). (2. ábra)
3. Távolítsa el mindkét rögzítőanyát (16) a gyertyakulccsal (20). (1. ábra)
4. Forgassa a láncfeszítő csavart (23) bal felé (az óramutató járásával ellenkező irányba), amíg a láncfeszítő csap (26) a jobb ütközéshez nem kerül (2 + 3. ábra). Ehhez használjon csillagfejű csavarhúzó (20).
5. Vegye le a lánckerék burkolatát (17).
6. Tolja rá a vezetősín (2) hosszukás furatát a két kiálló rögzítőcsapszegre (29) (4. ábra).
7. Fektesse a fűrészláncot (1) a lánckerék (27) fogazatára. Vezesse rá a fűrészláncot (1) pontosan illesztve a vezetősínre (2). A vezetősín (2) csúcsánál fogaskerék (30) található, melynek fogazatára rá kell fektetni a fűrészláncot (1). (6. és 18. ábra)
8. Kissé húzza meg a vezetősínt (2), hogy enyhén előfeszítse a fűrészláncot (1).
9. Tegye vissza a lánckerék burkolatát (17). Ügyeljen arra, hogy a belüli elhelyezkedő láncfeszítő csap (26) beletaláljon a vezetősín (2) megfelelő furatába. Szükség esetén állítsa át a láncfeszítő csavart (23) a lapos csavarhúzóval (20) (2 + 3. ábra).
10. Tekerje fel kézzel mindkét rögzítőanyát (16). Viszont ügyeljen arra, hogy még ne húzza őket szorosra. A rögzítőanyákat (16) csak a fűrészlánc (1) befogása után kell meghúzni.

9.2 Fűrészlánc (1) megfeszítése és ellenőrzése (1+2. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Vegyen fel védőkesztyűt! Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

Rendszeresen, minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a láncfeszítést.

A felülvizsgálatokat mindig az üzembe helyezés előtt végezze el, amikor a motor ki van kapcsolva.

1. A feszítés előtt kissé ki kell oldani a rögzítőanyákat (16) a gyertyakulccsal (20).

2. A feszítés növeléséhez forgassa a láncfeszítő csavart (23) a lapos csavarhúzóval (20) az óramutató járásával megegyező irányba.
3. Húzza meg szorosan a két rögzítőanyát (16) a gyertyakulccsal (20).
4. A fűrészláncnak (1) fel kell feküdnie a fűrészlap alsó oldalára. Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc (1) (kioldott láncféknél, ehhez húzza hátra az első kézzvédőt (3)) kézzel húzható-e a vezetősínen (2).

MEGJEGYZÉS

Az új fűrészlánc (1) nyúlik, és gyakran után kell feszíteni.

9.3 Üzemanyag bekeverése

A motort benzinből és motorolajból álló üzemanyagkeverékkel kell üzemeltetni.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje el, hogy az üzemanyag közvetlenül a bőrével érintkezzen, illetve ne lélegezze be az üzemanyag gőzét.

Csak ólommentes normál benzin (min. ROZ 95-ös) és speciális, kétütemű motorolaj (JASO FD/ISO - L - EGD) keverékét használja. Az üzemanyagkeveréket az üzemanyag keverési táblázata alapján keverje be. Tegye a megfelelő mennyiségű benzint és kétütemű olajat a mellékelt keverőedénybe (22) (lásd az „Üzemanyag keverési táblázatát”). Ezután alaposan rázza fel a keverőedényt (22).

9.3.1 Üzemanyag keverési táblázata

Keverési eljárás: 40 rész benzin 1 rész olajhoz
Benzin Kétütemű olaj
0,5 liter 12,5 ml

9.4 Üzemanyag betöltése (8. ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS

Csak akkor töltsön be üzemanyagot, ha a motor ki van kapcsolva és lehűlt. Tűzveszély áll fenn!

1. Betöltés előtt mindig tisztítsa meg az üzemanyagtartály zárókupakját (13), hogy ne hulljon szennyeződés az üzemanyagtartályba. Ehhez használjon száraz, szálmentes kendőt.
2. Fektesse a készüléket az oldalára, hogy az üzemanyagtartály zárókupakja (13) felfelé nézzen.

3. Nyissa ki a fedelet (13a).
4. Nyitáshoz forgassa az üzemanyagtartály zárókupakját (13) az óramutató járásával ellentétes irányba. Az üzemanyagtartály zárókupakja (13) elvesztés elleni biztosítással az üzemanyagtartályhoz van rögzítve, így nem tud leesni.
5. Töltse be az üzemanyagkeveréket az üzemanyagtartályba. Figyelje meg a töltésszint-kijelzőt (13b). Tankolás közben ne öntse ki az üzemanyagot, és ne töltsen színültig az üzemanyagtartályt.
6. A kifolyt üzemanyagot azonnal törölje fel.
7. Záráshoz forgassa az üzemanyagtartály zárókupakját (13) az óramutató járásával megegyező irányba.
8. Zárja be ismét a fedelet (13a).

MEGJEGYZÉS

Minden alkalommal, amikor üzemanyagot tölt be, ellenőrizze a fűrészláncolajat is.

9.5 Engedje le az üzemanyagot

Az üzemanyagtartályt csak a szabadban vagy jól szellőző helyiségben ürítse ki. Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerüljön a talajba (környezetvédelem). Használjon megfelelő alátétet.

1. Állítson egy gyűjtőtartályt az üzemanyagtartály alá.
2. Csavarja fel az üzemanyagtartály (13) zárját, majd távolítsa el azt.
3. Engedje le teljesen a benzin/olaj keveréket.
4. Csavarja vissza az üzemanyagtartály sapkáját (13) kézzel.

9.6 Lánckenő olaj betöltése (8. ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS

Csak akkor töltsön be fűrészláncolajat, ha a motor ki van kapcsolva és lehűlt. Tűzveszély áll fenn!

Soha ne dolgozzon lánckenés nélkül! Ha szárazon fut a fűrészlánc (1), rövid idő alatt menthetetlenül tönkremegy az egész vágófelszerelés.

Mielőtt megkezdi a munkát, ellenőrizze a lánckenést.

MEGJEGYZÉS

Csak fűrészláncolajat használjon. Lehetőleg biológiailag lebomló fajtát. Ne használjon fáradt olajat, motorolajat, stb.

A munkavégzés során is ellenőrizze, hogy működik-e a lánckenés.

1. Betöltés előtt mindig tisztítsa meg a fűrészláncolaj tartályának zárókupakját (11), hogy ne hulljon szennyeződés a fűrészláncolaj tartályába. Ehhez használjon száraz, szálfmentes kendőt.
2. Fektesse a készüléket az oldalára, hogy a fűrészláncolaj tartályának zárókupakja (11) felfelé nézzen.
3. Nyissa ki a fedelet (11a).
4. Nyitáshoz forgassa a fűrészláncolaj tartályának zárókupakját (11) az óramutató járásával ellentétes irányba. A fűrészláncolaj tartályának zárókupakja (11) elvesztés elleni biztosítással a fűrészláncolaj tartályához van rögzítve, így nem tud leesni.
5. Tölts fel bio lánckenő olajjal a lánckenő olaj tartályát. Tankolás közben ne önts ki a fűrészláncolajat, és ne tölts színültig a fűrészláncolaj tartályát.
6. A kifolyt fűrészláncolajat azonnal törölje fel.
7. Záráshoz forgassa a fűrészláncolaj tartályának zárókupakját (11) az óramutató járásával meg egyező irányba.
8. Zárja be ismét a fedelet (11a).

10. Üzembe helyezés

⚠ VIGYÁZAT

Kérjük, vegye figyelembe a zajvédelmi törvény rendelkezéseit.

Előírás, hogy a láncfűrész minden egyes használat után, illetve ha leesett, alaposan meg kell vizsgálni, nem sérült-e meg.

Ha károsodást észlelt, akkor azt azonnal el kell hártatnia egy szervizszolgáltatónál. A láncfűrész üzembe helyezése előtt ellenőrizze az alábbi pontokat:

- A vezetősín helyes illeszkedése
- A fűrészlánc beépítési iránya / futásiránya, valamint kifogástalan (éles) állapota
- A fűrészlánc feszessége (új láncnál többször is ellenőrizze, és állítsd utána).
- A lánckenés működése
- A láncfék működése
- A kuplung működése (üresjáratban a lánc nem mozoghat)
- az üzemanyagrendszer tömítettsége
- a védőberendezések és a vágóberendezés kifogástalan állapota és hiánytalansága

- az összes csavarkötés szoros illeszkedése
- Minden mozgó alkatrész könnyű mozgása

Munkavégzési utasítások

Mielőtt használni kezdi a láncfűrész, ismerje meg alaposan a kezelését.

10.1 A motor indítása

⚠ FIGYELEM

Ez a láncfűrész egy kis lökettérfogatú modell. Az első indításkor a motor lassabban reagál, mint egy nagy lökettérfogatú modell. Hidegben a motor nincs teljesen megrepedve.

Javasoljuk, hogy az ügyfél indítsa be a gépet, és használat előtt teljesen melegítse be:

- Hagyja a terméket körülbelül 30 másodpercig üresben járni.
- Lassan növelje a sebességet. Ismétlje meg ezt a lépést háromszor-ötször.

A motor beindítása előtt legalább 3 méter távolságra távolodjon el a töltőhelytől (9. ábra).

Mindig egyenesen húzza ki a berántót (8).

Tartsa erősen a berántó (8) fogantyúját, amikor a berántó (8) újra behúzódik. Ne hagyja gyorsan visszahúzódni a berántót (8).

A motor elindítása után azonnal engedje el a gázkart (5). Ellenőrizze, hogy az üresjáratban a motorfordulatszám visszaállt-e, mielőtt elengedné a láncfékét (nyomja hátra az elülső kézvédőt (3)).

Csak az indításhoz húzza ki a hidegindító kart (szívatót) (14).

10.1.1 Indítás hideg motor esetén

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden üzembe helyezés előtt kapcsolja be a láncfékét (nyomja előre az elülső kézvédőt (3)).

A láncfűrész elindítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a láncfék be van-e kapcsolva. Forgassa a bal kezét az első fogantyú körül. Nyomja kézfejjével a láncfék kart/kézvédőjét a vezetősín felé, és a fék aktiválódik. Most már elindíthatja a láncfűrész.

Indítás után azonnal oldja fel az indítógáz-zárat, ha van, és csökkentse a motor fordulatszámát üresjáratra, mielőtt a láncfékét feloldaná.

Az indítógáz-zárat csak az indítás során szabad használni. Indítógáz-állásban dolgozni szigorúan tilos! A motor fordulatszámával ezzel a gázkar állással nem szabályozható.

FIGYELEM

Soha ne hagyja visszacsapódni a berántót (8). Ez károsodásokhoz vezethet.

1. Vegye le a vezetősín (21) borítását.
2. A láncfűrészstabil állítsa stabil és sima felületre. A fűrészlánc (1) nem érintkezhet a talajjal.
3. Nyomja előre az elülső kézvédőt (3) addig, amíg be nem kattann. A fűrészláncot (1) a láncfék blokkolja.
4. Nyomja meg 6-szor a „Primer” üzemanyag-szivattyút (4). (1. ábra)
5. Húzza ki a hidegindító kart (szívatót) (14). (10,2. ábra)
6. Tartsa szorosan a láncfűrészstabil az elülső markolatnál (12) fogva, és lassan húzza meg a berántót (8), amíg ellenállást nem érez.
7. Most hirtelen rántsa meg a berántót (8), hogy a motor elinduljon. Ha a motor nem indul el, ismétlje meg a folyamatot. Amíg a hidegindító kar (szívató) (14) kihúzott állapotban van, a motor csak rövid ideig működik, majd ismét leáll.
8. Amint a motor leáll, működtesse együtt a gázkar zárját (7) és a gázkart (5). A hidegindító kar (szívató) (14) automatikusan „Melegindítás” üzemmódban ugrik. (10,1. ábra)
9. Most hirtelen rántsa meg újra a berántót (8), hogy a motor beinduljon.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul be, akkor olvassa el a „Hibaelhárítás” c. fejezetet.

MEGJEGYZÉS

Magas külső hőmérsékletek esetén előfordulhat, hogy hideg motor esetén is hidegindító kar (szívató) (14) nélküli indítást kell végezni!

- Oldja ki a láncfékét azzal, hogy hátrahúzza az első kézvédőt (3). (2. ábra)
- **VIGYÁZAT!** A láncfék most ki van oldva. A gázkar (5) és a gázkar bereteszelő (7) egyidejű megnyomása elindítja a fűrészláncot (1).

10.1.2 Indítás meleg motor esetén (A készülék 15-20 percnél rövidebb ideig állt.)

FIGYELMEZTETÉS

Minden üzembe helyezés előtt kapcsolja be a láncfékét (nyomja előre az elülső kézvédőt (3)).

1. Nyomja előre az elülső kézvédőt (3) addig, amíg be nem kattann. A fűrészláncot (1) a láncfék blokkolja.
2. Meleg motor indításához nem kell meghúznia a hidegindító kart (szívatót) (14).
3. Tartsa szorosan a láncfűrészstabil az elülső markolatnál (12) fogva, és lassan húzza meg a berántót (8), amíg ellenállást nem érez.
4. Ekkor húzza meg hirtelen a berántót (8). A készüléknek 1-2 rántásra be kell indulnia. Ha a készülék 6 rántás után még mindig nem indul be, ismétlje meg a folyamatot a „Hideg motor indítása” résznel leírtak szerint.

10.2 A motor leállítása

10.2.1 Vészleállítási lépéssorozat

Ha a készüléket azonnal le kell állítania, állítsa a be-/kikapcsolókart (15) a „0” állásba, és tartsa ebben az állásban, míg a le nem áll a motor.

10.2.2 Normál lépéssorozat

1. Engedje el a gázkart (5). A motor átáll üresjáratú fordulatszámra.
2. Csúsztassa a be-/kikapcsolókart (15) „0” állásba.

10.3 Üzemelés üresjáratban

FIGYELEM

Üresjáratban a fűrészláncnak (1) állnia kell.

MEGJEGYZÉS

Ha a fűrészlánc (1) üresjáratban mozog, vagy ha a motor gázérvételkor magától leáll, akkor porlasztó-beállítását kell végezni (lásd „A porlasztóbeállítások karbantartása” c. fejezetet).

1. Emelje fel a láncfűrészstabil.
2. Bal kezével tartsa erősen az elülső markolatot (12).
3. Jobb kezével tartsa erősen a hátsó markolatot (6). Ekkor a kézbegek a gázkar zárján (7) fesszenek, és a gázkart (5) a mutatóujj működteti.
4. A gázkar (5) egyszeri működtetése után a motor üresjáratban működik.

5. Hagyja a motort rövid ideig felmelegedni.

10.4 Lánckenés ellenőrzése és beállítása

⚠ FIGYELEM

- Soha ne dolgozzon lánckenés nélkül! Ha szárazon fut a fűrészlánc (1), rövid idő alatt menthetetlenül tönkremegy az egész vágófelszerelés.
- Mielőtt megkezdi a munkát, ellenőrizze a lánckenést.

Megjegyzés

Csak fűrészláncolatot használjon, lehetőleg biológiailag lebomló fajtát. Ne használjon fáradt olajat, motorolajat, stb.

Tartsa folyamatos üzemben a lánccfűrész közepes fordulatszámon, egy már levágott fatönk vagy megfelelő aljzat fölött. Ha elegendő a kenés, vékony olajfilm képződik a tönkön vagy az alátéten.

- Ha szükséges, a lánckenés mértékét növelni vagy csökkenteni lehet az olajszabályzó csavarral (32) (11. ábra).
- Ehhez segítségként használja a mellékelt lapos csavarhúzó (20):
 - A lánckenés mértékének csökkentéséhez először nyomja be az olajszabályzó csavart (32), majd forgassa az óramutató járásával meg egyező irányba.
 - A lánckenés mértékének növeléséhez először nyomja be az olajszabályzó csavart (32), majd forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba.

10.5 A lánccfék ellenőrzése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A lánccféket minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell.

A lánccfék visszacsapás esetén azonnal lefékezi a fűrészláncot (1).

1. Ügyeljen arra, hogy az elülső kézvédő (3) ne legyen szennyezett, és könnyen mozgatható legyen.
2. Indítsa be a lánccfűrész, és gyorsítsa fel a fűrészláncot a (1) legnagyobb sebességre (teljes gáz).
3. Miközben fut a fűrészlánc (1), működtesse az első kézvédőt (3). A lánccféknek maximális sebességnél le kell fékeznie és meg kell állítania a fűrészláncot (1).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha túl hosszú ideig magas fordulaton járhatja a motort, miközben a lánccfék fogja a láncot, az kárt tehet a motorban és a lánchajtásban.

Ha mégis mozog a fűrészlánc (1), forduljon az ügyfélszolgálatához.

11. Alkalmazás

11.1 Ágeltávolítási munkálatok

- Alapvetően vegye figyelembe a visszacsapódó ágak okozta veszélyt.
- Az ágak eltávolítása során ne álljon a törzsre.
- Ne fűrészelj a sín csúcsával. (7. ábra)
- Ne vágjon egyszerre több ágat.
- Az ágak levágása során lehetőleg támassza le a lánccfűrész a karmos ütközőre (24).
- Ügyeljen rá, hogy a vágás végén a lánccfűrész a saját súlyánál fogva továbblendülhet. Már nem támasztja a vágat, ezért tartson ellent neki megfelelően.
- Az ágak eltávolítása közben vegyen fel stabil és biztos munkaállást.

11.1.1 Szakaszos ágeltávolítási munkálatok

A hosszú vagy vastag ágakat rövidítse meg, mielőtt elvégeznék rajtuk a végső leválasztó vágást. Különben a fűrészlánc (1) könnyen beszorulhat.

11.1.2 Munkavégzés feszültség alatt álló fadarabon

A feszültség alatt álló fadarab megmunkálása során feltétlenül be kell tartani a helyes sorrendet. Különben a fűrészlánc (1) beszorulhat, vagy visszacsapás fordulhat elő.

A feszültség alatt álló fadarabnak először mindig a nyomott oldalát kell átvágni. Csak ezt követően szabad elvégezni a húzásra terhelt oldal átvágását. (24. ábra)

Így elkerülhető a fűrészlánc (1) beszorulása.

⚠ FIGYELEM

Anyagi károk!

A földön fekvő fa alsó része nem érhet a talajhoz azon a részen, ahol a vágást végzi, különben megsérülhet a fűrészlánc (1).

Visszaütés

- Ha a fűrészlánc (1) beszorul a vezetősín felső élénél (2), akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul visszarúghat a kezelő irányába.

Behúzás

- Ha a fűrészlánc (1) beszorul a vezetősín alsó élénél (2), akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul elránthatja magát a kezelőtől.

Biztonságos munkavégzés

- A sérülések megelőzése érdekében mindig tartsa jól használható állapotban a készüléket.
- Ha leejtette a készüléket, ellenőrizze, nem szenvedett-e jelentősebb kárt vagy sérülést.
- Ne használja a készüléket létrán vagy bizonytalan helyen állva.
- Ne végezzen egyetlen vágást sem anélkül, hogy előtte jól megfontolta volna. Különböző veszélybe sodorhatja saját magát és másokat.
- Rendszeresen váltogassa a munkavégzési helyzetét. Ha huzamosabban használja a készüléket, akkor a rezgések keringési zavarokat idézhetnek elő a kezén. Megfelelő kesztyű viselésével vagy rendszeres szünetekkel azonban növelhető a használati időtartam. Vegye figyelembe, hogy a rossz keringésre való egyedi hajlam, az alacsony külső hőmérséklet, valamint a munkavégzés során kifejtett erős szorítóerő csökkenti a használati időtartamot.

11.2 A fatörzs lefelé hajlik

1. Először végezze el az 1-gyel jelölt tehermentesítő vágást (kb. a törzsátmérő 1/3-áig) a nyomásnak kitett oldalon.
2. Ezt követően hajtsa végre a 2-vel jelölt leválasztó vágást (kb. a törzsátmérő 2/3-áig) a húzásra terhelt oldal felől.

11.3 A fatörzs felfelé hajlik

1. Először végezze el az 1-gyel jelölt tehermentesítő vágást (kb. a törzsátmérő 1/3-áig) a nyomásnak kitett oldalon.
2. Ezt követően hajtsa végre a 2-vel jelölt leválasztó vágást (kb. a törzsátmérő 2/3-áig) a húzásra terhelt oldal felől.

11.4 A faápoló fűrész alkalmazása fák vágására kötéllel biztosított mászótechnikával

Ez a függelék olyan munkamódszereket mutat be, amelyek csökkentik a láncfűrészek használatából eredő sérülésveszélyt a magasban, kötéllel és hordozó hevederrel végzett munkálatok során. Bár útmutatóként és képzési anyagként szolgálhat, nem helyettesítheti a formális képzést.

A függelékben található útmutatások kizárólag példaként szolgálnak egy megfelelő munkamódszerre.

Alkalmazhatók szigorúbb nemzeti vagy egyéb előírások.

A faápolásra használt láncfűrész kezelője, aki kötéllel és hordozó hevederrel a magasban dolgozik, soha ne dolgozzon egyedül. Egy vészhelyzeti intézkedésekre kiképzett munkásnak a talajon kell tartózkodnia és segédkeznie kell.

A kezelő képzést kell kapjon az általános, biztonságos mászási és munkapozíció technikákat illetően, és rendelkeznie kell hordozó hevederrel, kötéllel, hurkokkal, karabinerekkel és egyéb felszerelésekkel a saját érdekében és a fűrész biztonságos és helyes munkapozíciójának érdekében.

A nemzeti jogszabályokat és előírásokat mindig szigorúan be kell tartani.

A függelék nem tér ki a láncfűrész által levágott ágak és gallyak ellenőrzésére szolgáló technikákkal, és nem tartalmazza a biztonságos alkalmazásra vonatkozó, már tárgyalt pontokat.

11.4.1 Általános követelmények

A faápolásra használt láncfűrész kezelője, aki kötéllel és hordozó hevederrel a magasban dolgozik, soha ne dolgozzon egyedül. Egy vészhelyzeti intézkedésekre kiképzett munkásnak a talajon kell tartózkodnia és segédkeznie kell.

A kezelő képzést kell kapjon az általános, biztonságos mászási és munkapozíció technikákat illetően, és rendelkeznie kell hordozó hevederrel, kötéllel, hurkokkal, karabinerekkel és egyéb felszerelésekkel a saját érdekében és a fűrész biztonságos és helyes munkapozíciójának érdekében.

11.4.2 A faápoló fűrész fán végzendő használatának előkészítése

A talajon lévő dolgozónak a láncfűrész ellenőriznie, tankolnia kell, működésbe kell hoznia és be kell járnatnia, majd ki kell kapcsolni, mielőtt felhúzzák a fára a kezelőhöz.

A láncfűrész el kell látni egy megfelelő hurokkal, hogy fel lehessen helyezni a kezelő hordozó hevederére (13. ábra):

- A hurkot a fűrész hátsó oldalán található felfüggesztő berendezésre (19) kell rögzíteni (12. ábra).
- Megfelelő karabinereket kell biztosítani, amelyek lehetővé teszik a fűrész közvetett (azaz a heveder általi) és közvetlen (azaz a láncfűrész felfüggesztő berendezéséhez (19) történő) rögzítését a kezelő hordozó hevederénél.
- A láncfűrész biztos rögzítésének érdekében óvatosan kell eljárni, amikor felhúzzák a kezelőhöz (14. ábra).
- Ellenőrizni kell, hogy a láncfűrész a hordozó hevederhez van-e rögzítve, mielőtt leoldanák az emelőköteőről.

Azáltal, hogy a láncfűrész közvetlenül a hordozó hevederhez rögzíthető, csökken annak a kockázata, hogy a felszerelés mozgás során a fában megsérül. A láncfűrész mindig ki kell legyen kapcsolva, amikor közvetlenül a hordozó hevederre van rögzítve.

A láncfűrész csak az ajánlott felfüggesztő berendezésekre helyezze a hordozó hevederen. Ezek lehetnek középen (előlről vagy hátulról) vagy oldalt. Ha csak lehetséges, a láncfűrész a hordozó heveder középső hátsó közepére kell elhelyezni, hogy távol legyen a mászókötelektől, és hogy felfogja a súlyt középen, a kezelő gerince alatt.

Ha a láncfűrész át helyezik az egyik felfüggesztő berendezésről egy másikra, akkor a kezelőknek ellenőrizniük kell, hogy a láncfűrész az új helyzetben rögzítve van-e, mielőtt az előző leoldanák az előző felfüggesztő berendezésről.

11.5 A láncfűrész alkalmazása a fában

Az ezen láncfűrészekkel végzett faápolási munkálatok során bekövetkezett balesetek elemzése szerint a fő ok a láncfűrész szakszerűtlen, félkezes használata. A legtöbb baleset esetén a kezelők nem olyan biztonságos munkapozíciókat vettek fel, amely lehetővé tette volna számukra, hogy a láncfűrész mindkét markolatnál fogva tartsák, ami fokozott sérülésveszélyhez vezet az alábbiak miatt:

- A biztos markolat hiánya a láncfűrész visszacsapásokor.
- A láncfűrész irányításának hiánya, így könnyebben előfordulhat, hogy hozzáér a mászókötelekhez és a kezelő testéhez (különösképpen a bal kéz és a kar).
- Az irányítás elvesztése egy nem biztonságos munkapozíció által és ezáltal a láncfűrészhez való hozzáérés (váratlan mozgások a láncfűrészrel végzett munkálatok során).

11.6 Biztonságos munkapozíció kétkézes használat során

Hogy a láncfűrész mindkét kezével tarthassa, a kezelőknek mindig törekedniük egy biztonságos munkapozíció felvételére, amely esetén a fűrész a következőképpen kell vezetni:

- derékmagasságban a vízszintes darabok fűrészélése során.
- a has magasságában függőleges darabok fűrészélése során.

Ha a kezelő a függőleges törzs közelében dolgozik, és a munkapozícióra ható oldalsó erők alacsonyak, akkor a biztonságos munkapozícióhoz elegendő lehet a biztonságos lábtartás.

Azonban ha a kezelők eltávolodnak a törzstől, további intézkedéseket kell tenniük a növekvő oldalsó erők csökkentése vagy ellensúlyozása érdekében, például a fő kötél átfordítása egy további felfüggesztő berendezés által, vagy egy olyan, állítható hurok alkalmazása, amely a hámtól egy további felfüggesztő berendezéshez vezet (15. és 16. ábra).

11.6.1 A favágó fűrész elindítása a fán

A kezelőnek a láncfűrész beindításakor a fában a következőket kell elvégeznie:

- a láncfűrész működésbe hozása az elindítás előtt (nyomja előre az elülső kézvédőt (3)).
- elindításkor a láncfűrész eltartása a testtől balra vagy jobbra:
 - A láncfűrész a bal oldalánál a bal kézzel az elülső markolatnál tartva, és a láncfűrész a testtől eltolva, mialatt az indítókötelet a jobb kezében tartja.
 - A láncfűrész a jobb oldalánál a jobb kézzel az egyik markolatnál tartva, és a láncfűrész a testtől eltolva, mialatt az indítókötelet a bal kezében tartja.

A láncfékét mindig be kell kapcsolni, mielőtt a működő láncfűrész a tartókötelénel leengedi.

A kezelőnek a nehéz fűrészelési munkálatok előtt mindig figyelnie kell rá, hogy a láncfűrésznek elegendő üzemanyaga legyen.

11.6.2 A láncfűrész egykezes használata

A kezelők nem használhatják a láncfűrész faápolás céljára félkézzel, instabil munkapozícióban vagy kézi fűrész helyett ágvégek lefűrészelése alacsony átmérővel.

Faápolás céljára a láncfűrész kizárólag akkor lehet félkézesen használni, ha

- a kezelő nem tud felvenni olyan munkapozíciót, amely lehetővé teszi a kétkezes alkalmazást.
- az egyik kezével biztosítani kell a munkapozíciót.
- a láncfűrész teljesen kinyújtott helyzetben, a kezelő testéhez képest derékszögben és a vonalon kívül használják.

A kezelőknek tilos:

- Úgy fűrészelni, hogy a láncfűrész vezetősinének (2) csúcsa a visszacsapási tartományban van.
- Fogózkodni az ágba, amelyet fűrészel.
- Megpróbálni megfogni a leeső részeket.

11.6.3 Beszorult láncfűrész kiengedése

Ha a láncfűrész a vágás közben beszorul, akkor a kezelőnek a következőket kell tennie:

- A láncfűrész kikapcsolása és a fa belsejébe (azaz a fatörzshöz) vagy egy külön szerszámköteléhez való rögzítése.
- A láncfűrész kihúzása a bevágásból, mialatt az ágot a szükséges mértékben megemeli,
- Szükség esetén kézi fűrész vagy egy másik láncfűrész használata a beszorult láncfűrész kiszabadítására, azáltal, hogy a beszorult láncfűrészről legalább 30 cm távolságra vágnak.

Függetlenül attól, hogy kézfűrész vagy láncfűrész használnak a beszorult láncfűrész kiszabadítására, a láncfűrész kiszabadítására szolgáló vágásokat mindig kifelé (az ágvégek felé) kell elvégezni, hogy a láncfűrész ne ragadjon magával a lefűrészelt részeket így bonyolítva tovább a helyzetet.

12. Szállítás

- Szállításkor mindig használja a vezetősin borítását (21).
- Szállítás előtt mindig kapcsolja ki a láncfűrész, akkor is, ha csak rövid szakaszon szállítja. Szállítás közben (járművön is) biztosítsa a gépet felborulás ellen, hogy elkerülje az üzemanyag kifolyását, valamint a károk és sérülések bekövetkezését.
- Kapcsolja be a láncfékét (nyomja előre az elülső kézvédőt (3)).
- A készüléket csak az első markolatnál (12) fogva hordozza. A vezetősin (2) ilyenkor hátrafelé, a testével ellenkező irányba mutasson.
- A forró hangtompítót (18) tartsa távol a testétől. Égési sérülések veszélye áll fenn! (23. ábra)

13. Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Tisztítási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza le a gyertyapipát (35).

(lásd a 13.4. A gyújtógyertya (34) karbantartása című fejezetet).

Megjegyzés

A karbantartásra és a tisztításra vonatkozó összes utasítást rendszeresen, illetve naponta, valamint minden egyes üzembe helyezés előtt végre kell hajtani. A szakszerűtlen karbantartás súlyos anyagi kárt és személyi sérüléseket okozhat. Ha a felhasználó nem tudja saját maga elvégezni ezeket a munkálatokat, akkor fel kell keresnie egy szakkereskedést.

A karbantartási munkálatokat rendszeresen el kell végezni (lásd a „Karbantartási időközök” című fejezetet).

13.1 A motoregység tisztítása

FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülések veszélye!

Ne érintse meg a forró hangtompítót, a hengert vagy a hűtőbordákat.

- A védőszerkezeteket, a levegőnyílásokat és a motor házát lehetőleg tartsa mentesen a portól és a szennyeződésektől. Fúvassa le sűrített levegővel, alacsony nyomáson.

- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket nedves ronggyal és némi tisztítószerrel. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe.

13.2 A légszűrő (33) tisztítása (17. ábra)

Ha szennyezett a légszűrő, kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye.

Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen. Ellenőrizze rendszeresen a légszűrőt (33), és szükség esetén tisztítsa ki.

Ha nagyon poros a levegő, gyakrabban ellenőrizze a légszűrőt (33).

1. Oldja ki a légszűrőfedél zárját (10) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
2. Távolítsa el a légszűrő fedelét (9).
3. Vegye ki a légszűrőt (33).
4. Tisztítsa meg a légszűrőt (33) kiütötgetéssel vagy kifúvatással (sűrített levegő használatával).

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

⚠ FIGYELEM

A légszűrőt (33) soha ne tisztítsa benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

13.3 A lánchajtás tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Amikor a fűrészlánc (1) ér, mindig viseljen védőkesztyűt. Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

Megjegyzés

Minden használat után tisztítsa meg a lánchajtást.

1. Állítsa a lánccsúszót stabil, sík felületre.
2. A lánccsúszó kioldásához húzza hátra ütközésig az elülső kézvédőt (3). (2. ábra)
3. A feszítés csökkentéséhez forgassa a lánccsúszó csavart (23) a lapos csavarhúzóval (20) az óramutató járásával ellentétes irányba.
4. Távolítsa el mindkét rögzítőanyát (16) a gyertyakulccsal (20).
5. Vegye le a lánckerék burkolatát (17).
6. Óvatosan vegye le a fűrészláncot (1) a vezetősínről (2) és a lánckerékről (27).
7. Vegye ki a vezetősínt (2). Tisztítsa meg ecsettel.

8. Tisztítsa meg alaposan a lánchajtás teljes területét és a lánckerék burkolatát (17) ecsettel vagy kifúvatással (sűrített levegővel).

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

13.4 A gyújtógyertya (34) karbantartása (19 / 20. ábra)

1. Szerelje le a légszűrőt (33) a 13.2 „A légszűrő tisztítása (33)” részben leírtak szerint.
2. Húzza le a gyertyapipát (35) úgy, hogy balra és jobbra forgatja, és eközben húzza is. Kizárólag a piparésznel fogja meg és húzza a gyertyapipát (35). Soha ne húzza a kábelnél fogva!
3. Oldja ki a gyújtógyertyát (34) a mellékelt gyertyakulccsal (20).
4. Az összeszerelés fordított sorrendben történik. Gyertyahézag = 0,6 mm – 0,7 mm (az elektródák közötti távolság, ahol a szikra ívet húz). Először 10 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya (34) nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg rézszerű kefével.

A gyújtógyertya (34) karbantartását ezután 50 üzemóránként végezze.

13.5 A lánckenés karbantartása

- Lásd a „Lánckenés ellenőrzése és beállítása” című fejezetet.

13.6 A porlasztó beállításainak karbantartása

- Ha a fűrészlánc (1) üresjáratban mozog, vagy ha a motor gázérvételkor magától leáll, akkor porlasztóbeállítást kell végezni.

Megjegyzés

A porlasztó beállítását (pl. az üresjárat fordulatszám beállítását) csak képzett szakemberrel végeztesse, a motor károsodását elkerülendő.

13.7 A vezetősín (2) karbantartása

- Távolítsa el a sín éléről az esetleg lerakódott szennyeződéseket egy fémreszelővel.
- Tisztítsa meg a vezetősín (2) hornyát ecset vagy sűrített levegő segítségével (21. ábra). Amint elkopott a vezetőhorony (28), cserélje le a vezetősínt (2).
- Az egyenletes elhasználódás érdekében minden egyes használat után fordítsa meg a vezetősínt (2).

- Ellenőrizze, hogy könnyen mozog-e a vezetősín (2) csúcsánál található fogaskerék (30). Szükség esetén kenje meg csapágyolajjal. Csepegtessen egy kis csapágyolajat a kenőnyílásba (31). (21. ábra)

13.8 A láncfék ellenőrzése

Lásd a 10.5 „A láncfék ellenőrzése” fejezetet.

▲ FIGYELMEZTETÉS

VISSZACsapás Veszélye!

Ha nem működik a láncfék, akkor nagyobb a visszacsapás kockázata.

Rendszeresen ellenőrizze a láncfékét.

A biztonsága érdekében elengedhetetlen, hogy a láncfék megfelelően működjön.

13.9 Fűrészlánc (1) megfeszítése és ellenőrzése

Lásd a 9.2 „Fűrészlánc (1) megfeszítése és ellenőrzése” című fejezetet

13.10 A fűrészlánc (1) élezése és ápolása

▲ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Amikor a fűrészlánc (1) ér, mindig viseljen védőkesztyűt. Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

Megjegyzés

Az optimálisan ápolt és élezett fűrészlánc (1) csökkenti a fizikai terhelést és a kopást, valamint megfelelő vágási eredményt biztosít.

Rendszeresen tisztítsa, ápolja és élezze a fűrészláncot (1).

Rendszeresen ellenőrizze a fűrészláncot (1), nem pedt-e, illetve nem sérültek-e a szegecsei.

A csiszolóshoz kőszőrűbakot lehet a kőszőrűtámaszra rögzíteni a biztos tartás érdekében.

A szállított elemek közé tartozó fűrészlánc (1) csak speciális fűrészlánc élező kerek reszelőt használjon, Ø 4,8 mm (3/16") méretben.

Az élező készletben részletes információkat talál az élezési művelet menetével kapcsolatban.

Másik lehetőségként használhat elektromos láncélező készüléket is: ilyenkor kövesse a gyártó utasításait.

Ha kétségei vannak a feladat végrehajtásával kapcsolatban, végezze el inkább a fűrészlánc (1) cseréjét.

Szükség esetén végeztesse a fűrészlánc (1) élezését szakműhellyel.

- Szükséges tartozékok (nem tartoznak a szállított elemek közé):
 - Fűrészlánc élező kerek reszelő Ø 4,8 mm (3/16")
 - Lapos reszelő
 - Mélységátároló idomszer
- Csak előrefelé irányuló mozgással végezze az anyagot lefordító reszelést.
- A reszelést kb. 25°-os élezési szögben, a vezetősínhez (2) képest 10° meredekséggel végezze.
- Ellenőrizze a mélységátárolás távolságát mélységátároló idomszerrel.
- A mélységátároló helyes távolságának 0,6 mm-nek (0,024") kell lennie.

13.11 Karbantartási intervallumok

A hosszú élettartam, a sérülések elkerülése és a biztonsági berendezések tökéletes működésének biztosítása érdekében rendszeresen el kell végezni az alábbi karbantartási munkákat. A garanciaigényeket csak akkor ismerjük el, ha ezeket a munkákat rendszeresen és megfelelően elvégezték. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén balesetveszély áll fenn!

A láncfűrész kezelő személyek csak olyan karbantartási és ápolási munkákat végezhetnek el, amelyek bemutatásra kerülnek a jelen üzemeltetési útmutatóban.

A többi munkákat kizárólag szakemberek végeztetik el.

Általános információk	Teljes favágó fűrész	Tisztítsa meg a külsejét és ellenőrizze, hogy nem sérült-e. Ha sérülést vesz észre, azonnal intézkedjen a szakszerű megjavításáról.
	Fűrészlánc	Rendszeresen élezze meg, időben cserélje ki.
	Láncfék	Rendszeresen ellenőriztetés a szakműhelyben
	Vezetősín	Forgassa, hogy a terhelt futófelületek egyenletesen kopjanak. Időben cserélje ki.
Minden egyes üzembe helyezés előtt	Fűrészlánc	Ellenőrizze az esetleges sérüléseket és az élességét. Ellenőrizze a láncfeszítést.
	Vezetősín	Ellenőrizze az esetleges sérüléseket.
	Lánckenés	A működés ellenőrzése
	Láncfék	A működés ellenőrzése
	Be-/kikapcsoló gomb, gázkar zárja, gázkar	A működés ellenőrzése
	Üzemanyag- és lánc-kenő olaj tartályának zárókupakja	Ellenőrizze a tömítettségét.
Naponta	Légszűrő	Tisztítás
	Vezetősín	Az esetleges sérülések ellenőrzése, olajbemeneti nyílás tisztítása
	Sínfelvétel	Tisztítás, különösképpen az olajvezető horony
	Üresjárat fordulatszám	Ellenőrzés (a lánc nem futhat együtt)
Hetente	A ventilátor burkolata	Tisztítás a hűtőlevegő kifogástalan vezetésének biztosítása érdekében
	Gyújtógyertya	Ellenőrzés, szükség esetén csere
	Hangtompító	Az esetleges lerakódások ellenőrzése
	Láncfogó	Az esetleges sérülések ellenőrzése, szükség esetén csere
	Csavarak és anyák	Az állapot és a rögzítettség ellenőrzése
Negyedévente	Szívófej	Kicserélni
	Üzemanyag- és lánc-kenőolaj-tartály	Tisztítás
Tárolás	Teljes favágó fűrész	Tisztítsa meg a külsejét és ellenőrizze, hogy nem sérült-e. Ha sérülést vesz észre, azonnal intézkedjen a szakszerű megjavításáról
	A fűrészlánc- és sín	Szétszerelés, tisztítás és enyhén beolajozás A vezetősín vezetőhornyának tisztítása
	Üzemanyag- és lánc-kenőolaj-tartály	Kiürítés és tisztítás
	Porlasztó	Üresjárat

13.12 Fontos megjegyzés javítás esetére

Ha javításra visszaküldi a készüléket, akkor ügyeljen arra, hogy a készüléket biztonsági okokból olaj és a benzin nélkül küldje be a szervizállomásra.

13.13 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Fűrészlánc, vezetősín, lánckenő olaj, motorolaj, gyújtógyertya, légszűrő, üzemanyag-szűrő, lánckenő olaj szűrője

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

Engedélyezett vágókészlet

Fűrészlánc

Kangxin 3/8LP-40.....7910100739

Oregon 91P040X.....3910102032

Vezetősín

Kangxin AP10-40-509P7910100740

Oregon 100SDEA0417910100744

Pótalkatrészek / Tartozékok

Lánckenő olaj/Üzemanyagtartály

zárókupakja 3910130002

14. Tárolás

A gyertyakulcs/csillagfejű csavarhúzó (20) tárolás céljából elhelyezhető a vezetősín (21) borításának oldalán.

Tároláskor mindig használja a vezetősín borítását (21).

Tárolás előtt minden alkalommal tisztítsa meg a készüléket, és végezzen rajta karbantartást, lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet.

Üritse ki teljesen az olaj- és az üzemanyagtartályt.

FIGYELMEZTETÉS

A benzint ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgökök robbanás-hoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.

- Indítsa be a motort, és hagyja járni mindaddig, amíg elhasználja a maradék benzint.

A készüléket és tartozékait sötét, száraz és fagymentes helyen, gyermektől elzárva tárolja. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van. 0 °C alatti hőmérsékleten ne tárolja vagy használja a láncfűrészelt!

Soha ne tárolja 30 napnál hosszabb ideig a fűrészláncot anélkül, hogy elvégezné a következő lépéseket.

A készülék tárolása előtt kövesse a tisztító-, és karbantartó utasításokat!

14.1 A láncfűrész tárolása

Ha 30 napnál hosszabb ideig tárol egy láncfűrész, akkor készítse elő. Különben a porlasztóban lévő maradék üzemanyag elpárolog és gumyszerű lerakódást hagy maga után. Ez megnehezítheti a beindítást, ami kötelező javítási munkálatokat eredményezhet.

1. Az üzemanyagtartály zárját (13) lassan vegye le, hogy a tartályban esetleg fennálló nyomás eltávolozhasson. Óvatosan ürítse ki a tartályt.
2. Indítsa be a motort és hagyja bekapcsolva, amíg le nem áll a láncfűrész, hogy a porlasztóból eltávolítsa az üzemanyagot.
3. Hagyja lehűlni a motort (kb. 5 perc).
4. Távolítsa el a gyújtógyertyát (34).
5. Töltsön 1 teáskanál tiszta 2-ütemű olajat az égéstérbe. Többször húzza meg lassan az indítókötelet (8), hogy a belső alkatrészeket is bevonja. Ismét helyezze be a gyújtógyertyát (34).

A láncfűrész száraz helyen, a lehetséges gyújtóforrásoktól, pl. tűzhelytől, gázüzemű vízmelegítőtől, gázszáritótól stb. távol, valamint gyermekektől elzárva tárolja.

Mindig helyezze fel a vezetősín (21) borítását, akkor is, ha a fűrészlánc (1) és a vezetősín (2) nincs leszerelve.

14.2 A láncfűrész újbóli üzembe helyezése

1. Távolítsa el a gyújtógyertyát (34).
2. Húzza meg hirtelen a berántót (8), hogy eltávolítsa a felesleges olajat az égéstérből.
3. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát (34), és ügyeljen a gyújtógyertyánál (34) az elektródák helyes távolságára; vagy tegyen be egy helyes elektródátávolsággal rendelkező új gyújtógyertyát (34).
4. Készítse elő a láncfűrészelt az üzemelésre.
5. Töltse fel a tartályt megfelelő olaj- és üzemanyagkeverékkel (1:40).

14.3 Üzemanyag tárolás

Az üzemanyag csak korlátozottan tárolható. Az üzemanyag és az üzemanyag-keverék párolgás miatt sűrűsödik, különösen magas hőmérsékletnek kitéve. A túltárolt üzemanyag és üzemanyag keverék indítási problémákat és motor károsodásokat okozhat. Csak annyi üzemanyagot vásároljon, amennyit néhány hónap alatt felhasznál. Magasabb hőmérsékleten a bekevert üzemanyagot 6-8 hét alatt használja fel.

Az üzemanyagot csak kijelölt tartályokban, száraz, hűvös és biztonságos helyen tárolja!

FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a bőrre és szembe kerülést!

Az ásványi olaj termékek és az olajok is zsírtalanítják a bőrt. Az ismételt és hosszabb expozíció után a bőr kiszárad. Ennek bőrbetegségek lehetnek a következményei. Ezen kívül allergiás reakciók is felléphetnek. Az olaj szembe kerülése irritációhoz vezet. Szembe kerülés esetén az érintett szemet azonnal öblítse ki tiszta vízzel. Tartós irritáció esetén azonnal forduljon orvoshoz!

15. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

16. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
Nem indul el a motor, vagy elindul, de nem működik tovább.	Helytelen indítási folyamat.	Vegye figyelembe a jelen útmutató utasításait.
	Helytelenül beállított porlasztókeverék.	Megbízott ügyfélszolgálattal állíttassa be a porlasztót.
	Kormos gyújtógyertya.	Tisztítsa meg/állítsa be vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.
	Eltömődött üzemanyagszűrő.	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt.
Elindul a motor, de nem teljes teljesítménnyel működik.	Szennyezett légszűrő	Távolítsa el, tisztítsa meg és helyezze vissza a szűrőt.
	Helytelenül beállított porlasztókeverék.	Megbízott ügyfélszolgálattal állíttassa be a porlasztót.
Akadozik a motor	Helytelenül beállított porlasztókeverék.	Megbízott ügyfélszolgálattal állíttassa be a porlasztót.
Terhelésnél nincs teljesítmény	Helytelenül beállított gyújtógyertya.	Tisztítsa meg/állítsa be vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.
Ugrálva jár a motor	Helytelenül beállított porlasztókeverék.	Megbízott ügyfélszolgálattal állíttassa be a porlasztót.
Túláságosan sok füst.	Helytelen üzemanyag-keverék.	Használjon megfelelő üzemanyag-keveréket (1:40 arány).
Terhelésnél nincs teljesítmény	Tompa lánc vagy laza lánc	Élezze meg a láncot vagy helyezzen be egy újat. Feszítse meg a láncot.
A motor lefullad	Üres benzintartály vagy az üzemanyagszűrő helytelenül lett elhelyezve a tartályba.	Töltse fel a benzintartályt. Teljesen töltse fel a benzintartályt, vagy másképpen helyezze el az üzemanyagszűrőt a benzintartályban.
Nem elegendő lánc-kenés (a vezetőlemez és a lánc felmelegszik)	Üres lánckenőolaj-tartály	Töltse fel a lánckenő olaj tartályát.
	Eltömődtek az olajozó furatok	Tisztítsa meg a vezetőlemezben lévő olajozó nyílást. Tisztítsa meg a vezetőlemez vájátát.

A termék megnevezése: Benzines faápoló fűrész	Gyártási szám: 466546_2404
A termék típusa: PBBPS 700 A2	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Scheppach GmbH Günzburger Straße 69 DE-89335 Ichenhausen E-mail cím: (HU): service.HU@scheppach.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ATISGEP Kft Szentesi út 100 HU - 5903 Orosháza Szerviz forródrót: 00800 4003 4003
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
- A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetészerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetészerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
- Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	
Kicserélés időpontja:	
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:	

17.1 Garanciális eset lebonyolítása

Igényének gyors feldolgozása érdekében kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Amikor hozzánk fordul, a vásárlás igazolására minden esetben tartsa kéznél a pénztári bizonylatot és a cikkszámot (pl. IAN 466546_2404).
- A cikkszám a termék típusablájáról olvasható le, illetve bele van gravírozva a termékbe, valamint az útmutató címlapján (bal oldalt alul) és a termék hátoldalán vagy alján elhelyezett matricán is fel van tüntetve.
- Amennyiben működési hiba lép fel, vagy egyéb hiányosság tapasztalható, először lépjen kapcsolatba az alább megnevezett szervizrészleggel telefonon vagy e-mailben.
- A hibásnak vélt terméket a vásárlást igazoló számlát (pénztári bizonylatot) mellékelve, a hiba vagy hiányosság mibenlétének leírásával és a hiba időpontjának megadásával díjmentesen elküldheti az illetékes szervizrészleg postacímére.
- A parkside-diy.com címen megtekinthető és letölthető ez a kézikönyv és számos másik is. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és keresse meg a keresési ablak révén a kezelési útmutatót. A cikkszám (IAN) 466546_2404 megadásával juthat el az adott termékhez tartozó kezelési útmutatóhoz.

Szerviz elérhetősége (HU):

Név: ATISGEP Kft
Szentesi út 100
HU - 5903 Orosháza

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.HU@schepach.com













Székhely: Magyarország



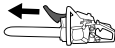
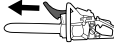



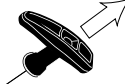
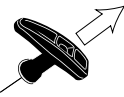


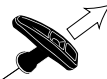

1.	Razlaga simbolov na napravi	58
2.	Napotek za uporabnika	61
3.	Einleit Uvod	62
4.	Opis naprave	62
5.	Obseg dostave	62
6.	Namenska uporaba	63
7.	Varnostni napotki	63
8.	Tehnični podatki	69
9.	Pred zagonom	69
10.	Zagon	71
11.	Uporaba.....	74
12.	Prevoz.....	76
13.	Čiščenje in vzdrževanje	77
14.	Skladiščenje	80
15.	Odlaganje med odpadke in reciklaža	81
16.	Pomoč pri motnjah	81
17.	Garancijski list	82
18.	Eksplozijska risba.....	115
19.	Izjava o skladnosti.....	116

1. Razlaga simbolov na napravi

	Preberite, razumite in upoštevajte vsa opozorila.		Preberite celotna navodila za uporabo preden začnete uporabljati napravo.
	Opozorilo! Nevarnost povratnega udara (kickback). Zaščitite se pred povratnim udarcem verižne žage in preprečite stik s konico tirnice.		Naprave ne uporabljajte v dežju ali vlažnih pogojih.
	Nosite zaščitna očala. Nosite zaščito za sluh. Nosite zaščitno čelado.		Pozor! Vroči deli.
	Kadar uporabljate napravo, vedno nosite varnostne in protivibracijske rokavice.		Kadar uporabljate napravo, vedno nosite nedrseče varnostne čevlje z zaščito pred rezanjem.
	Pomembno je, da nosite zaščitna oblačila za stopala, noge, roke in pazduhe.		Verižno žago vedno upravljajte z obema rokama. Z verižno žago ne delajte z eno roko.
	OPOZORILO – To verižno žago smejo uporabljati samo usposobljeni negovalci dreves. Uporaba brez ustreznega usposabljanja lahko povzroči resne poškodbe. Glejte navodila za uporabo! Pozor! Uporaba verižne žage v kombinaciji s tehnikami plezanja z vrvjo. Pred začetkom dela preberite vse napotke za delo!		Prepovejte odprti ogenj v delovnem območju!
	Odprtina za dolivanje goriva. Mešanica olja in goriva 1 : 40.		vrtenja motorja
	Pokrovček rezervoarja za olje za verigo žage.		Nastavitev zavore verige: Bela puščica: Neaktivirana zavora verige. Črna puščica: Aktivirana zavora verige.
	Zagonska ročica za hladni zagon (dušilka).		Sprostitev zavore verige.
	Aktiviranje zavore verige.		Smer vgradnje verige žage.

	<p>Nastavitev mazanja verige.</p>		<p>Zagotovljen nivo moči zvoka naprave.</p>
	<p>Število gonilnih členov</p>		<p>6-krat pritisnite črpalko za gorivo (Primer).</p>
	<p>Smer premikanja verige.</p>		<p>Nastavitev napetosti verige.</p>
	<p>Pogonski korak verige.</p>		<p>Širina utora.</p>
	<p>Ročica za vklop/izklop</p>		<p>Dolžina vodilne tirnice</p>
	<p>Sprostitev zavore verige.</p>		<p>Aktiviranje zavore verige.</p>
	<p>Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam</p>		

Kratka razlaga

Hladni zagon		Topli zagon	
	Snemite pokrov (21) z vodilne tirnice (2). Sprednjo zaščito rok (3) potisnite naprej, da se zaskoči.		Snemite pokrov (21) z vodilne tirnice (2). Sprednjo zaščito rok (3) potisnite naprej, da se zaskoči.
	Šestkrat pritisnite gumb za »Primer« (4) črpalke za gorivo		Šestkrat pritisnite gumb za »Primer« (4) črpalke za gorivo
	Izvlcite zagonsko ročico za hladni zagon (dušilka) (14)		Verižno žago dobro primite za sprednji ročaj (12) in zaganjalno vrvico (8) počasi povlecite, dokler ne začutite prvega upora in se motor za kratek čas ne zažene.
	Verižno žago dobro primite za sprednji ročaj (12) in zaganjalno vrvico (8) počasi povlecite, dokler ne začutite prvega upora in se motor za kratek čas ne zažene.		Sprednji ščitnik za roko (3) povlecite nazaj.
	Takoj ko se motor izteče, pritisnite blokado ročice za plin (7) in ročico za plin (5) skupaj.		
	Nato zaganjalno vrvico (8) ponovno povlecite hitro, dokler se ne zažene motor.		
	Sprednji ščitnik za roko (3) povlecite nazaj.		

2. Napotek za uporabnika

OPOZORILO:

Pred prvim zagonom temeljito preberite navodila za uporabo svoje naprave, še posebej upoštevajte varnostne napotke! Žago za nego dreves lahko uporabljajo samo »upravljalci žag za nego dreves z dodatno izobrazbo za delo na višini ali z lestvami s košem oz. v tehnikah plezanja z vrvo«!

Poleg tega vam priporočamo, da opravite strokovni varnostni tečaj o uporabi, vzdrževanju verižne žage in tečaj prve pomoči. Po daljši ne-uporabi in za vajo morate pred začetkom vedno izvesti enostavne reze v varno podprt les, da se zopet spoznate z verižno žago.

Verižno žago lahko uporabljajo samo osebe, ki so dopolnile 18 let. Izjemo predstavljajo mladostniki, če napravo uporabljajo tekom poklicnega izobraževanja, da dosežejo spretnost, in so pod nadzorom mentorja.

Navodila za uporabo shranite na varen način!

Napotek:

Upoštevajte, da nekateri nacionalni predpisi, kot npr. delovna zaščita, lahko omejijo okolje uporabe verižne žage.



OPOZORILO – To verižno žago smejo uporabljati samo usposobljeni negovalci dreves.

Uporaba brez ustreznega usposabljanja lahko povzroči resne poškodbe. Glejte navodila za uporabo!

Ta žaga za nego dreves je predvidena posebej za nego dreves in drevesno kirurgijo. Dela s to žago za nego dreves lahko izvajajo samo usposobljeni upravljalci žag za nego dreves!

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

NEVARNOST	Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
OPOZORILO	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
PREVIDNO	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.
NAPOTEK	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

3. Einleit Uvod

PROIZVAJALEC:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

SPOŠTOVANI KUPEC,

Želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

NAPOTEK:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblašteni strokovnjaki,
- vgraditvi neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi.

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka.

Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.

Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložiti vse dokumente.

4. Opis naprave

1. Veriga žage
2. Vodilna tirnica
3. Sprednja zaščita rok
4. Črpalka za gorivo „Primer“
5. Ročica za plin
6. Zadnji ročaj

7. Blokada ročice za plin
8. Zaganjalna vrstica
9. Pokrov zračnega filtra
10. Zapiralo za pokrov zračnega filtra
11. Pokrov rezervoarja za olje za verigo
- 11a. Spona
12. Sprednji ročaj
13. Pokrov rezervoarja za gorivo
- 13a. Spona
- 13b. Indikator nivoja goriva
14. Zagonška ročica za hladni zagon (dušilka)
15. Ročica za vklop/izklop
16. Pritrdilne matice
17. Pokrov verižnika
18. Dušilnik zvoka
19. Oprema za obešanje
20. Ključ za vžigalne svečke/ploski izvijač
21. Pokrov vodilne tirnice
22. Mešalna posoda
23. Vijak za napenjanje verige
24. Krempljasti naslon (predhodno nameščen)
25. Lovilnik verige
26. Zatič za napenjanje verige
27. Verižnik
28. Vodilni turo
29. Pritrdilni sorniki
30. Zobnik
31. Odpertina za mazanje
32. Vijak za reguliranje olja
33. Zračni filter
34. Vžigalna svečka
35. Vtič vžigalne svečke
36. Sesalna glava

5. Obseg dostave

- Žaga za nego dreves
- Veriga žage
- Vodilna tirnica
- Pokrov vodilne tirnice
- Ključ za vžigalne svečke/ploski izvijač
- Mešalna posoda

6. Namenska uporaba

Ta naprava je posebej lahka, priročna žaga za nego dreves z zgornjim ročajem. Žaga za nego dreves je bila razvita posebej za nego dreves in drevesno kirurgijo. To žago za nego dreves lahko uporabljajo samo »upravljalci žag za nego dreves z dodatno izobrazbo za delo na višini ali z lestvami s košem oz. v tehnikah plezanja z vrvjo«.

Za priložnostno uporabo na ozkem lesu, za nego sadnih dreves, obrezovanje vej, rezanje na ustrezno dolžino.

Naprava je skladno z namenom namenjena izključno žaganju lesa.

Les za kamin se lahko pripravlja samo, če premer lesa ne presega dolžine reza (20 cm). Za ta dela priporočamo konvencionalno motorno žago z veliko razdaljo med ročaji oz. veliko dolžino reza.

Ne uporabljajte žage za nego dreves za delo, za katerega ni namenjena. Primer: Ne uporabljajte žage za nego dreves za žaganje kovinskih, plastičnih, zidnih ali gradbenih materialov, ki niso izdelani iz lesa.

Verižno žago lahko uporabljajo samo osebe, ki so dopolnile 18 let. Izjemo predstavljajo mladostniki, če napravo uporabljajo tekom poklicnega izobraževanja, da dosežejo spretnost, in so pod nadzorom mentorja. Naprave ne smejo uporabljati osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo, osebe, ki so pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil, utrujene ali bolne.

Proizvajalec ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe ali napačnega upravljanja.

Napravo je dovoljeno uporabljati samo v skladu z njenim predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljalavec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v navodilih za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki napravo upravljajo in vzdržujejo, morajo biti z njimi seznanjeni in poučeni o morebitnih nevarnostih.

Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč.

Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu.

Spremembe na napravi v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

NEVARNOST

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- vgraditvi neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- Odstranitve ali spreminjanje varnostnih sestavnih delov.

6.1 Nenamenska uporaba

- Ta naprava ni primerna za podiranje dreves.
- Vodilne tirnice ne uporabljajte kot vzvoda za premikanje drevesnih debel in podobnega.
- Žaganje lesa s premerom, ki presega 20 cm, ni dovoljeno.

7. Varnostni napotki

7.1 Splošni napotki

OPOZORILO

Vedno bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z napravo pristopite z razumom. Naprave ne uporabljajte, če ste bolni ali utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.

Trenutek nepozornosti pri uporabi naprave lahko privede do resnih telesnih poškodb.

Izogibajte se napačni uporabi, stroj uporabljajte le, kot je opisano v poglavju „Pravilna uporaba“.

V navodilih za uporabo so pomembni napotki za varno in strokovno uporabo verižne žage ter preprečevanje nevarnosti.

Če vseeno pride do blokade med rezalnim materialom in verigo žage, žago takoj izklopite. Počakajte, da se veriga žage ustavi. Za odstranitev blokade najprej odstranite vtiči vžigalne svečke in si nadenite protivrezne zaščitne rokavice. Če morate vodilno tirnico (meč) odstraniti, upoštevajte navodila, ki so navedena v poglavju »Montaža vodilne tirnice in verige žage«. Po odstranitvi blokade in ponovni montaži morate izvesti poskusni tek.

Če med tem zaznate vibracije ali mehaničen hrup, prekinite z delom in se obrnite na pooblaščen servisno mesto. Če se ta nevarnost pojavi pogosteje, vam priporočamo ponovno usposabljanje.

- Pred zagonom preberite navodila za uporabo vaše naprave, še posebej upoštevajte varnostne napotke.
- Opozorilne tablice in tablice z napotki, ki so nameščene na napravi posredujejo pomembne napotke za varno delo.
- Poleg napotkov v navodilih za uporabo je treba upoštevati še zakonsko predpisane splošne varnostne napotke in napotke za varstvo pred nesrečami.
- Pazite, da otroci ne pridejo v stik z embalažno folijo, ker obstaja nevarnost zadužitve!
- Nezasodno informirani upravljalci lahko z nestrokovno uporabo ogrozijo sebe in druge. Upravljalvec je odgovoren za tretje osebe.
- Pred začetkom dela preverite delovanje ročice za plin. Ko ročico izpustite, se mora samodejno vrniti nazaj na položaj za prosti tek.
- Ne delajte več kot 10 minut naenkrat. Priporočljivo je, da med delovnimi fazami naredite 10–20 minut premora.
- Napravo posodite le uporabnikom, ki imajo izkušnje s tako napravo. Pri tem predajte tudi navodila za uporabo.
- Nekatere naloge terjajo specialno izobraževanje in posebne spretnosti. Če imate kakršnekoli dvome, se obrnite na strokovnjaka.
- Uporabniki, ki verižno žago uporabljajo prvič, naj se poučijo o lastnostih naprave. Za vašo varnost obiščite uradni tečaj varnega dela z motorno žago.
- Napravo v mirovanju odložite tako, da ne bo nihče ogrožen. Zavarujte pred nepooblaščenim dostopom.

- Za nesreče ali nevarnosti, ki zadevajo druge osebe ali njihovo imetje, je odgovoren upravljalvec.
- Otroci, mladostniki in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ne smejo uporabljati verižne žage. Izjema so le mladostniki nad 16 leti starosti v okviru izobraževanja pod nadzorom strokovnjaka.
- Električna vžigalna naprava žage ustvarja majhno elektromagnetno polje. Če uporabljate srčni spodbujevalnik ali podobne implantate, se pred uporabo naprave posvetujte s svojim zdravnikom, da se izognete zdravstvenim tveganjem.
- Nepravilno vzdrževanje, uporaba neskladnih nadomestnih delov ali spremembe na varnostnih pripravah lahko privedejo do škode na napravi in hudih poškodb osebe, ki z napravo dela.

7.2 Osebna varovalna oprema (OVO)

NEVARNOST

Vedno nosite osebno varovalno opremo (OVO)!

- Vedno nosite zaščitno čelado z zaščito za obraz oz. zaščitna očala in zaščito za sluh.
- Nosite prilegajoča se zaščitna oblačila s protitrezno zaščitno plastjo.
- Nosite varnostne čevlje, odporne proti drsenju.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Ne uporabljajte širokih oblačil, ki se lahko zataknejo.
- Ne nosite šalov, kravat in nakita!
- Če imate dolge lase, nosite mrežico za lase!
- Pri vseh delih v gozdu nosite zaščitno čelado. Le-ta nudi zaščito pred padajočimi vejami. Redno preverjajte, ali je zaščitna čelada poškodovana.
- Zamenjajte jo najkasneje po 5 letih. Uporabljajte samo atestirane zaščitne čelade.
- Zaščita za obraz oz. zaščitna očala zadržijo žagine ostružke in lesni drobir. Pri delu z napravo vedno nosite zaščito za obraz oz. zaščitna očala, da ne pride do poškodb oči.
- Vedno nosite zaščito za sluh. Hrup, ki ga oddaja naprava, lahko privede do poškodb sluha.
- Nosite robustne zaščitne rokavice iz odpornega materiala, kot npr. usnje.
- Pri žaganju suhega lesa uporabljajte masko za zaščito pred prahom. Lahko se tvori žagin prah.
- Če uporabnik dela na drevesu, lahko pade. Uporabnik se lahko težko poškoduje ali umre. Nosite opremo za zaščito pred padci.

7.3 Okoljska varnost

- Nacionalni in/ali komunalni pravilniki lahko časovno omejujejo uporabo motornih naprav, ki povzročajo hrup. O tem se pozanimajte pri vaši komunalni upravi.
- Naprave ne smete uporabljati v notranjih ali drugih slabo prezračenih prostorih. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi strupenih izpušnih plinov/hlapov mazalnega olja.
- Dela izvajajte le pri dnevni svetlobi.
- Ne delajte ob neugodnih vremenskih pogojih, npr. pri dežju ali vetru. V takih razmerah obstaja povečano tveganje za nesreče.
- Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in pospravljeno.
- Med uporabo motorne žage naj nevpletene osebe (zlasti otroci in živali) ostanejo najmanj 15 m stran od delovnega območja. Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem
- Pred začetkom dela zagotovite, da v območju nevarnosti naprave ni nobenih oseb, živali ali vrednih predmetov.
- Ne delajte v bližini žičnih ograj ali na območju, kjer leži stara žica.
- Pripravite sredstvo za gašenje, če delate v lahko vnetljivem območju, kot npr. na suhi travi itd. Obstaja nevarnost požara!

7.4 Napolnite rezervoar za gorivo

- Bencin je zelo lahko vnetljiv. Pri dolivanju goriva ostanite na varni razdalji od odprtega ognja in pri tem ne kadite. Obstaja nevarnost požara!
- Pazite, da ne polijete bencina. Bencin ali olje za verigo ne smeta priti v zemljinjo. V pomoč naj vam bodo primerne podlage.
- Gorivo dolivajte samo v dobro prezračenih območjih. Bencinski hlapi se zlahka vnamejo ali eksplodirajo.
- Pred dolivanjem goriva izklopote motor in počakajte, da se naprava ohladi. Če ste polili bencin, takoj očistite polita mesta. Pazite, da na vaša oblačila ne polijete goriva, sicer oblačila takoj zamenjajte.
- Izogibajte se tudi stiku kože in oči z bencinom ali mazivi (oljem).
- Ne vdihavajte bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja.
- Pazite na netesna mesta. Če izteka bencin, ne zaženite motorja. Obstaja nevarnost zaradi opeklin.

- Pokrov rezervoarja odprite previdno, da počasi sprostite čezmerni nadtlak, in da bencin ne brizga ven.

7.5 Pred zagonom

OPOZORILO

Kontrole izvajajte vedno pred zagonom in pri izklopljenem motorju.

Pred vsako uporabo in po padcu na tla preglejte napravo in se prepričajte, ali je v stanju, ki zagotavlja varno obratovanje.

Preverite, ali vsi premični deli brezhibno delujejo. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih orodij. Poškodovane dele naj popravi kvalificiran strokovnjak.

Verižno žago in pribor uporabljajte samo v skladu s temi navodili.

Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti. Uporaba motornih orodij v namene, za katere niso predvidena, lahko vodi do nevarnih situacij.

- Redno preverjajte, ali zavora verige deluje (sprednja zaščita rok, glejte sl. 2).
- Preverite, ali je vodilna tirnica pravilno nameščena.
- Preverite smer namestitve/teka in brezhibno (ostro) verigo žage.
- Preverite verigo žage, ali je pravilno napeta. Upoštevajte navodila za mazanje, napetost verige in menjavo pribora. Nepravilno napeta ali namaščena veriga se lahko strga ali pa poveča tveganje za povratni udarec.
- Nova veriga žage se podaljšuje, zato jo je treba pogosteje napeti. Redno preverjajte napetost verige in jo ponastavite.
- Preverite delovanje sklopke. Veriga se ne sme premikati v prostem teku.
- Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Redno jih brusite in obrabljene dele pravočasno zamenjajte. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- Preverite, ali se ročica za plin in blokada ročice za plin zlahka premikata. Ročica za plin mora sama skočiti nazaj v izhodiščni položaj.
- Preverite, ali je v rezervoarjih dovolj goriva in olja za mazanje verige.

- Preverite, ali so ročaji čisti, suhi, na njih ni olja in umazanije.
- Del nikoli ne izvajajte sami. V nujnem primeru mora biti nekdo v bližini.
- Verižno žago uporabljajte le, ko stojite na trdni, varni in ravni podlagi. Izogibajte se nenaravni telesni drži. Spolzka podlaga ali nestabilne stojne površine (npr. na lestvi) lahko privedejo do izgube ravnotežja ali nadzora nad verižno žago. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje. Tako lahko verižno žago v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
- Z verižno žago ne delajte na drevesu. Pri uporabi na drevesu obstaja nevarnost poškodbe.
- Nikoli ne žagajte nad višino ramen.
- Verižno žago vedno držite z desno roko za zadnji ročaj in z levo roko za sprednji ročaj. Držanje verižne žage v drugem delovnem položaju poveča tveganje za poškodbe, zato ni dovoljeno.
- Ko verižna žaga deluje, držite vse dele telesa proč od verige žage. Pred zagonom verižne žage se prepričajte, da se veriga žage ničesar ne dotika. Pri delu z verižno žago lahko trenutek nepozornosti povzroči, da se v verigo žage ujamejo oblačila ali deli telesa.
- Če opazite občutne spremembe v delovanju naprave, takoj izključite verižno žago.
- Če je verižna žaga prišla v stik s kamni, žebliji ali drugimi trdimi predmeti, takoj zaustavite motor in preverite, ali sta veriga žage in vodilna tirnica poškodovani.
- Pazite, da vam verižna žaga ne pade, ne udarjajte ob ovire in nikoli ne uporabljajte vodilne tirnice kot ročico.
- Z verižno žago žagajte le v les.
- Pri žaganju veje, ki je napeta, računajte, da jo bo odneslo nazaj. Ko se napetost v lesnih vlaknih sprosti, lahko napeta veja zadane upravljavca in/ali mu izpod nadzora izbije verižno žago.
- Zlasti bodite pozorni pri žaganju podrastja in mladih dreves. Tanek material se lahko ujame v verigo žage in vas udari ali vam poruši ravnotežje.

7.6 Vibracije

OPOZORILO

Izognite se tveganjem zaradi vibracij, npr. tveganje za sindrom belih prstov (motnje prekrvitve) s pogostimi premori med delom, med katerimi dlani drgnete eno ob drugo.

- Vedno nosite zaščitne rokavice in pazite, da so vaše roke tople.
- Pazite, da je veriga vedno ostra.
- Med delom redno delajte premore.

7.7 Previdnostni ukrepi pred povratnim udarcem

OPOZORILO

Pri delu pazite na povratni udarec naprave. Obstaja nevarnost poškodbe. Povratnim udarcem se izognete s previdnostjo in pravilno tehniko žaganja.

- Dotik s konico tirnice lahko v nekaterih primerih vodi do nepričakovane, nazaj usmerjene reakcije, pri kateri vodilno tirnico vrže navzgor in v smeri upravljavca.
- Do povratnega udarca lahko pride, ko se konica vodilne tirnice dotakne predmeta ali se les upogne in se veriga žage zagozdi v rezu.
- Zagozdena veriga žage na zgornjem robu vodilne tirnice lahko verižno žago hitro in nenadzorovano vrže nazaj v smeri upravljavca.
- Zagozdena veriga žage na spodnjem robu vodilne tirnice lahko verižno žago hitro in nekontrolirano povleče proč od upravljavčeve smeri.
- Bodite zelo previdni, ko verigo verižne žage za nadaljnje žaganje vstavite v že začeti rez.
- Ne žagajte vej ali lesnih kosov, ki bi lahko med žaganjem spremenili svoj položaj ali pri katerih se rez med potekom žaganja zapre.
- Vsaka od teh reakcij lahko povzroči, da izgubite nadzor nad žago in se morda hudo poškodujete. Ne zanašajte se le na varnostne priprave, ki so vgrajene v verižno žago.
- Kot uporabnik verižne žage izvedite različne ukrepe, da boste delo opravili brez nesreč in poškodb.

Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe. Preprečiti ga je mogoče s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju:

- Žago držite z obema rokama, pri čemer naj palec in prsti objemajo ročaje verižne žage.

Svoje telo in roke premaknite v položaj, v katerem lahko prestržete sile povratnega udarca. Če so izvedeni ustrežni ukrepi, lahko upravljavec obvlada sile povratnega udarca. Nikoli ne izpustite verižne žage.

- Izogibajte se neobičajni telesni drži in ne žagajte nad višino ramen. Tako se izognete nehotenemu dotiku s konico tirnice, omogočen pa je tudi boljši nadzor verižne žage v nepričakovanih situacijah.
- Uporabljajte samo nadomestne tirnice in verige žage, ki jih je predpisal proizvajalec. Napačne nadomestne tirnice in verige žage lahko vodijo do trganja verige žage in/ali do povratnega udarca.
- Glede brušenja in vzdrževanja verige žage ravnajte skladno z navodili proizvajalca. Prenizki omejevalniki globine povečajo možnost za povratni udarec.
- Ne žagajte s konico meča žage. Obstaja nevarnost povratnega udarca. (sl. 7)
- Zagotovite, da v območju žaganja ni nobenih žebeljev ali kosov kovine. Posebej pazite na žebelje ali železne kose v okolici območja žaganja. Previdni bodite tudi pri žaganju trdega lesa, pri katerem se veriga lahko zatakne. Tako lahko pride do povratnega udarca.
- Rez začnite s polno močjo in med žaganjem vedno vzdržujte najvišjo hitrost verižne žage.
- Poskrbite, da na tleh ne ležijo predmeti, prek katerih bi se lahko spotaknili.

7.8 Varnostne priprave

Verižna žaga ima več varnostnih naprav, ki zmanjšujejo tveganje poškodb pri delu

- **Krempljasti naslon:** Nikoli ne delajte brez krempljastega naslona, verižna žaga lahko upravljavca sunkovito povleče v smeri naprej. Krempljasti naslon uporabljajte za rezanje drevesnih debel ali debelih vej. Uporaba krempljastega naslona poveča delovno varnost, zmanjša osebno obremenitev pri delih in zmanjša vibracije.
- **Lovilec verige:** zmanjša nevarnost poškodb, če se veriga žage med delovanjem motorja zlomi ali zdrsne. Lovilec verig je namenjen prestrzanju verige žage, ki se vrti okoli njega.
- **Sprednji ščitnik za roke:** ščiti levo roko upravjalca, če mu ta zdrsne s sprednjega ročaja, medtem ko verižna žaga deluje.

- **Zadnji ščitnik za roke:** ščiti desno roko pred stikom s padlo ali zlomljeno verigo žage.

- **Blokada ročice za plin:** preprečuje naključno pospeševanje motorja. Ročico za plin lahko pritisnete samo, ko je blokada ročice za plin pritisnjena.

7.9 Obnašanje in tehnika pri delu

- Delajte samo, če je vidljivost dobra in osvetlitev primerna. Še posebej pazite na poledico, mokre predele, led in sneg (nevarnost zdrsa). Višja nevarnost zdrsa obstaja tudi na sveže olupljenem lesu (lubje).
- Nikoli ne delajte na nestabilnih podlagah. Pazite na ovire v delovnem območju – nevarnost spotikanja. Vedno pazite, da bo vaša drža varna.
- Nikoli ne žagajte nad višino ramen.
- Nikoli ne žagajte iz lestve.
- Z verižno žago ne plezajte na drevo in ne izvajajte del brez ustreznih zadrževalnih sistemov za ljudi in stroj. Priporočamo, da dela vedno izvajate iz delovnega odra.
- Ne delajte v preveč sklonjeni drži.
- Verižno žago vodite tako, da v razširjenem območju obračanja verižne žage ne bo nobenega telesnega dela.
- Z verižno žago žagajte samo les.
- Z delujočo verigo žage se ne dotaknite tal.
- Območje rezanja očistite tujkov, kot so pesek, kamni, žebliji itd. Tujki poškodujejo sistem za žaganje in lahko povzročijo nevarne povratne udarce (kickback) poleg tega pa lahko povzročijo tudi odboj žage vstran.
- Pri žaganju razžaganega lesa uporabljajte varno podlago (če je možno kozo za žaganje). Lesa ne smete zadrževati s stopalom oziroma z drugo osebo.
- Les z okroglo obliko morate nujno zavarovati pred vrtenjem med rezanjem.
- Nikoli ne delajte brez krempljastega naslona, verižna žaga lahko upravljavca sunkovito povleče v smeri naprej. Krempljasti naslon uporabljajte za rezanje drevesnih debel ali debelih vej. Uporaba krempljastega naslona poveča delovno varnost, zmanjša osebno obremenitev pri delih in vibracije.
- Pri rezanju za podiranje in prirezovanje morajo biti nazobčane letve (krempljasti naslon) prislonjene na les, ki ga boste rezali. Uporaba nazobčane letve se priporoča tudi pri žaganju debelih vej.

- Pred vsakim obrezovalnim rezom dobro prislonite nazobčano letev, šele nato s tekočo verigo žage zarezite v les. Žago pri tem dvigujte za zadnji ročaj in vodite z ločnim ročajem. Nazobčana letev se uporablja kot vrtišče. Ponovno prilagajanje izvedete z lahkim pritiskom na ločni ročaj. Verižno žago pri tem povlecite malce nazaj. Nazobčano letev nastavite globlje in ponovno dvignite zadnji ročaj.
- Pri rezanju lesa, razcepljenega na trske, bodite previdni. Odžagane delce lesa lahko odtrga skupaj z žago (nevarnost poškodb).
- Če se veriga žage pri rezanju z zgornjim delom tirnice zatakne, lahko verižno žago potisne v smer upravljalca. Zaradi tega je treba po možnosti žaganje izvajati s spodnjo stranjo tirnice, ker verižno žago vleče proč od telesa v smeri lesa.
- Les pod napetostjo je treba najprej zarezati na strani pritiska. Šele nato lahko začnete z ločevalnim rezom na strani vleka. S tem se prepreči, da bi se tirnica zataknila.
- Če delate na drevesu, vam lahko motorna žaga pade. Pri tem lahko pride do hudih poškodb ljudi in materialne škode. Motorno žago zavarujte z opremo za obešanje.
- Preden verigo žage speljete v območje rezanja, lahko pride do stranskega potiska ali skoka motorne žage.

⚠ POZOR

Povečano tveganje povratnega udara!

Če želite v trenutku »popolnega prereza« ohraniti popoln nadzor, proti koncu reza zmanjšajte pritiskni tlak, ne da bi popustili trd prijem ročajev verižne žage. Pazite, da se veriga žage ne dotakne tal. Ko končate z rezom, počakajte, da se veriga žage popolnoma zaustavi, preden odstranite verižno žago. Pred prehodom z enega na drugo drevo vedno zaustavite motor verižne žage.

⚠ OPOZORILO

Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo blede. Pogosta uporaba vibrirajočih strojev lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitev (npr. kadilci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika. Pri dolgotrajnih in rednih uporabnikih je zato priporočljivo skrbno spremljanje stanja vaših rok in prstov. Upoštevajte te naslednje napotke, da zmanjšate tveganja:

- Še posebej v hladnem vremenu se primerno ogrejte, zlasti roke naj bodo tople.
- Redno delajte premore in pri tem premikajte dlani, da pospešite prekrvavitev.
- Omejite dnevno uporabo strojev z visokimi vibracijami in jo razporedite na več dni. Naredite delovni načrt, ki omejuje obremenitev zaradi vibracij.
- Z rednim vzdrževanjem in fiksno pritrjenimi deli na napravi poskrbite za čim manjše vibriranje stroja. Obrabljene dele takoj zamenjajte.
- Redno menjajte svoj delovni položaj
- Če stroj uporabljate pogosto, kontaktirajte svojega specializiranega trgovca in si po potrebi priskrbite opremo za zaščito pred tresljaji (ročaje).

7.10 Preostala tveganja

⚠ NEVARNOST

NEVARNOST POŠKODBE!

Stik z verižno žago lahko privede do smrtno nevarnih ureznin.

Nikoli ne segajte z rokami v delujočo verižno žago.

NEVARNOST POV RATNEGA UDARCA!

Povratni udarec lahko privede do smrtno nevarnih ureznin.

NEVARNOST OPEKLIN!

Veriga in vodilna tirnica se med delovanjem segrejeta.

Naprava je izdelana v skladu z najsodobnejšimi tehnologijami in priznanimi varnostnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neopredeljena preostala tveganja.

Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.

8. Tehnični podatki

Stroj brez meča

Dolžina/širina/višina	270 x 230 x 240 mm
Teža brez goriva, brez kompleta rezil pribl.	3,4 kg
Teža brez goriva, s kompletom rezil pribl.	3,8 kg
Posoda za olje za mazanje verige	0,16 l
Prostornina rezervoarja za gorivo	0,23 l
Mešanica olja in goriva.....	1 : 40
Dolžina reza	20 cm
Dolžina meča	30 cm
Samodejno mazanje verige.....	Da
Razmik verige	3/8"« (9,525 mm)
Debelina člena verige	1,27 mm
Tip verige	3/8LP-40
Število zob pogonskega verižnega kolesa	6
Razmikom zob pogonskega zobnika.....	3/8"
Tip meča	AP10-40-509P
Najv. hitrost verige.....	21 m/s
Motor.....	1-valjni, 2-taktni, zračno hlajen
Prostornina motorja.....	25,4 cm ³
Maks. motorna moč v skladu z ISO 7293.....	0,7 kW
Število vrtljajev prostega teka n ₀	3300 ± 300 min ⁻¹
Največja hitrost s kompletom rezil.....	11000 min ⁻¹
Vžigalna svečka	L8RTC

Raven zvočnega tlaka je treba glede na uporabo in izvajane dejavnosti zmanjšati toliko, da ne bo prišlo do vpliva na zdravje upravljavca. Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu lahko preseže 80 dB . V tem primeru so za uporabnika potrebni ukrepi za zaščito pred hrupom (nošenje zaščitne za sluhe).

Hrupnost in vibracij omejite na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Svoj način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenite naprave.
- Po potrebi predajte napravo v pregled.
- Izklopite napravo, ko je ne uporabljate.
- Nosite rokavice.

Izmerjena raven hrupa L _{PA}	99,2 dB
Negotovost K _{PA}	3 dB
Zagotovljen nivo zračne moči L _{WA}	113 dB
Izmerjeni nivo zračne moči L _{WA}	108,7 dB
Negotovost K _{WA}	3 dB

Vibracije, sprednji ročaj.....	8,98 m/s ²
Vibracije, zadnji ročaj	8,03 m/s ²
Negotovost K	1,5 m/s ²

Nosite zaščito za sluhe.

Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.

Navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in jih lahko uporabite za primerjavo naprave z drugo.

Navedene vrednosti emisij hrupa lahko uporabite tudi začasno oceno obremenitve.

Opozorilo:

- Emisije hrupa lahko med dejansko uporabo električne naprave odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električne naprave; še posebej od vrste obdelovanca, s katerim delate.
- Potrudite se, da bo obremenitev čim nižja. Primer ukrepa: omejitev delovnega časa. Pri tem je treba upoštevati vse faze delovnega cikla (na primer čase, ko je naprava izklopljena, in takšne, ko je sicer vklopljena, ampak deluje brez obremenitve).

9. Pred zagonom

1. Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
2. Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
3. Preverite, ali je obseg dostave celovit.
4. Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom.
5. Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
6. Upoštevajte kratka grafična navodila za zaganjalno vrstico (8).

POZOR

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

9.1 Montaža vodilne tirnice (2) in veriga žage (1)

OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Ko se dotikate verige žage (1), vedno nosite zaščitne rokavice. Nevarnost poškodbe zaradi ostrih zobcev za žaganje!

Uporabljajte samo dovoljene kombinacije verige žage (1) in vodilne tirnice (2) (glejte poglavje »Dovoljene rezalne garniture«).

Montažo in nastavitve vedno izvajajte pri izključnem motorju in odstranjenem priključku vžigalne svečke (35).

Napotek

Nova veriga žage (1) se podaljšuje, zato jo je treba pogosteje napeti. Redno preverjajte napetost verige in jo ponastavite.

Ovisno od obrabe, lahko vodilno tirnico (2) obrnete.

1. Verižno žago postavite na ravno, stabilno podlago.
2. Sprednjo zaščito rok (3) potisnite do omejevalnika nazaj, da sprostite zavoro verige. (sl. 2)
3. S ključem za vžigalne svečke (20) odstranite obe pritrilni matici (16). (sl. 1)
4. Vijak za napenjanje žaginega traku (23) obrnite levo (v smeri proti urinemu kazalcu), toliko da bo napenjalni zatič verige (26) ob desnem omejitlu (sl. 2 + 3). Za ta namen uporabite ploski izvijač (20).
5. Snemite pokrov verižnika (17).
6. Podolgovato luknjo vodilne tirnice (2) potisnite prek obeh izstopajočih pritrilnih sornikov (29) (sl. 4).
7. Verigo žage (1) položite prek ozobljenega verižnika (27). Verigo žage (1) natančno vstavite v vodilno tirnico (2). V konici vodilne tirnice (2) se nahaja zobnik (30), v katerega ozobljenje morate vstaviti verigo žage (1). (Sl. 6 in 18)
8. Nekoliko povlecite za vodilno tirnico (2), da verigo žage (1) rahlo vnaprej napnete.
9. Ponovno namestite pokrov verižnika (17). Poskrbite, da je notranji zatič za napenjanje verige (26) v ustrezno odprtino vodilne tirnice (2). Po potrebi premaknite vijak za napenjanje verige (23) s ploskim izvijačem (20) (sl. 2 + 3).

10. Z roko privijte obe pritrilni matici (16). Pazite, da ju še ne zategnete. Pritrilni matici (16) zategnite šele po napenjanju verige žage (1).

9.2 Napenjanje in preverjanje verige (1) (sl. 1 + 2)

OPOZORILO

Nadenite si zaščitne rokavice! Nevarnost poškodbe zaradi ostrih zobcev za žaganje!

Pred vsakim zagonom redno preverjajte napetost verige.

Kontrole izvajajte vedno pred zagonom in pri izklopljenem motorju.

1. Pred napenjanjem je treba pritrilno matico (16) s ključem za vžigalne svečke (20) nekoliko odvti.
2. Obračajte vijak za napenjanje verige (23) s ploskim izvijačem (20) v smeri urnega kazalca, da povečate napetost.
3. S ključem za vžigalne svečke (20) trdno privijte obe pritrilni matici (16).
4. Verigo žage (1) je treba namestiti na spodnjo stran meča. Preverite, ali lahko verigo žage (1) (pri sproščeni zavori verige povlecite sprednjo zaščito rok (3) nazaj) ročno povlečete nad vodilno tirnico (2).

NAPOTEK

Nova veriga žage (1) se podaljšuje, zato jo je treba pogosteje napeti.

9.3 Mešanje goriva

Motor mora delovati z mešanico goriva iz bencina in motornega olja.

OPOZORILO

Izogibajte se neposrednemu stiku z gorivom in vdihavanju hlapov goriva.

Uporabljajte samo mešanico neosvinčenega bencina (min. ROZ 95) in posebnega 2-taktnega motornega olja (JASO FD/ISO - L - EGD). Mešanico goriva zmešajte skladno s tabelo za mešanje goriva.

V priloženo mešalno posodo (22) vedno dodajte primerno količino bencina in 2-taktnega olja (glejte »Tabelo za mešanje goriva«). Nato mešalno posodo (22) dobro pretresite.

9.3.1 Preglednica goriv

Postopek mešanja: 40 delov bencina in 1 del olja
Bencin2-taktno olje
0,5 litra 12,5 ml

9.4 Nalivanje goriva (sl. 8)

OPOZORILO

Gorivo dolivajte le, ko je motor izklopljen in ohlajen. Obstaja nevarnost požara!

1. Pred dolivanjem vedno očistite območje okoli pokrova rezervoarja za gorivo (13), da v rezervoar za gorivo ne pade umazanija. V ta namen uporabite suho krpo, ki ne pušča kosmov.
2. Napravo obrnite na stran, da pokrov rezervoarja za gorivo (13) gleda navzgor.
3. Odprite jeziček (13a).
4. Pokrov rezervoarja za gorivo (13) obrnite proti smeri urnega kazalca in ga odprite. Pokrov rezervoarja za gorivo (13) je povezan z varovalom proti izgubljanju v rezervoarju za gorivo, da ne more pasti dol.
5. Mešanico goriva nalijte v rezervoar za gorivo. Upoštevajte indikator nivoja polnjenja (13b). Pri dolivanju ne polivajte goriva in rezervoarja za gorivo ne napolnite do roba.
6. Polito gorivo takoj obrišite.
7. Pokrov rezervoarja za gorivo (13) obrnite v smeri urnega kazalca, da ga zaprete.
8. Zaprite jeziček (13a).

NAPOTEK

Po vsakem polnjenju goriva preverite tudi olje za verigo.

9.5 Izpustite gorivo

Rezervoar za gorivo praznite samo na prostem ali v dobro prezračjenih prostorih. Pazite, da gorivo ne izteče v zemljo (varovanje okolja). Uporabite primerno podlago.

1. Pod rezervoar za gorivo postavite lovilno posodo.
2. Odvijte zaporko rezervoarja za gorivo (13) na rezervoarju za gorivo in ga odstranite.
3. Izpustite celotno mešanico bencina/olja.
4. Zaporko rezervoarja za gorivo (13) zategnite nazaj z roko.

9.6 Nalivanje olja za verigo (sl. 8)

OPOZORILO

Olje za verigo žage dolivajte le, ko je motor izklopljen in ohlajen. Obstaja nevarnost požara!

Nikoli ne izvajajte del brez mazanja verige! Če veriga žage (1) teče na suho, se rezalna garnitura v kratkem času nepopravljivo uniči.

Pred začetkom dela vedno preverite mazanje verige.

NAPOTEK

Uporabljajte samo olje za verigo žage. Najbolj primerno je biološko razgradljivo. Ne uporabljajte starega olja, motornega olja itd.

Med delom preverite, ali mazanje verige deluje.

1. Pred dolivanjem vedno očistite območje okoli pokrova rezervoarja za olje za verigo (11), da v rezervoar za olje za verigo ne pade umazanija. V ta namen uporabite suho krpo, ki ne pušča kosmov.
2. Napravo obrnite na stran, da pokrov rezervoarja za olje za verigo (11) gleda navzgor.
3. Odprite jeziček (11a).
4. Pokrov rezervoarja za olje za verigo (11) obrnite proti smeri urnega kazalca in ga odprite. Pokrov rezervoarja za olje za verigo (11) je povezan z varovalom proti izgubljanju v rezervoarju za olje za verigo, da ne more pasti dol.
5. Biološko olje za verigo nalijte v rezervoar za olje za verigo. Pri dolivanju ne polivajte olja za verigo in rezervoarja za olje za verigo ne napolnite do roba.
6. Polito olje za verigo takoj obrišite.
7. Pokrov rezervoarja za olje za verigo (11) obrnite v smeri urnega kazalca, da ga zaprete.
8. Zaprite jeziček (11a).

10. Zagon

PREVIDNO

Upoštevajte zakonska določila o uredbi o protihrupni zaščiti.

Pred vsako uporabo ali po tem, ko je verižna žaga padla, je obvezno skrbno preveriti morebitne poškodbe.

Če odkrijete poškodbe, jih morate takoj odpraviti sami ali s pomočjo servisnega mesta. Pred zagonom verižne žage preverite naslednje:

- Pravilna namestitve vodilne tirnice
- Smer vgraditve/premikanja in brezhibna (ostra) veriga žage
- Napetost verige žage (to pri novi verigi preverite večkrat in dodatno prilagodite)
- Funkcija mazanja verige
- Funkcija zavore verige
- Funkcija sklopke (ni premikanja verige v prostem teku)
- Tesnjenje sistema za gorivo
- Brezhibno stanje in celovitost zaščitnih naprav in rezalne priprave
- Dobra pritrditev vseh vijakičnih povezav
- Lahko premikanje vseh premičnih delov

Delovna navodila

Pred uporabo se morate spoznati z ravnanjem z verižno žago.

10.1 Zagon motorja

⚠ POZOR

Ta motorna žaga je model z majhno prostornino. Ob prvem zagonu se motor odziva počasneje kot model z večjo prostornino. Če je hladen, motor ni popolnoma namazan.

Priporočljivo je, da stranke stroj pred uporabo zaženejo in ga popolnoma ogrejejo:

- Izdelek pustite v prostem teku približno 30 sekund.
- Počasi povečujte hitrost. Ta korak ponovite tri do petkrat.

Pred zagonom motorja se od mesta za dolivanje goriva odmaknite za najmanj 3 metre (sl. 9).

Zaganjalno vrvico (8) vedno povlecite naravnost ven. Ko se zaganjalna vrvica (8) znova uvleče, dobro držite ročaj zaganjalne vrvice (8). Ne dovolite, da bi zaganjalna vrvica (8) sunkovito skočila nazaj.

Takoj po zagonu motorja izpustite ročico za plin (5). Pred sprostitvijo zavore verige (sprednjo zaščito rok (3) povlecite nazaj) zagotovite, da se je število vrtljajev motorja zmanjšalo na število vrtljajev v prostem teku.

Zagonsko ročico za hladni zagon (dušilka) (14) izvlecite samo pri zagonu.

10.1.1 Zagon pri hladnem motorju

⚠ OPOZORILO

Pred vsakim zagonom vklopite zavoro verige (sprednjo zaščito rok (3) potisnite naprej).

Upoštevajte, da se zavora verige vedno aktivira pred zagonom verižne žage. Ovijte levo roko okoli sprednjega ročaja. Pri tem ročico zavore verige žage/ščitnik za roke s hrbtno stranjo roke pritisnete proti vodilni tirnici in zavora se aktivira. Zdaj lahko zaženete verižno žago.

Po zagonu morate takoj sprostiti zaporo za plin, če je prisotna, in zmanjšati število vrtljajev motorja na število vrtljajev v prostem teku. Šele takrat lahko sprostite zavoro verige.

Zaporo za plin lahko uporabljate samo med postopkom zagona. Strogo je prepovedano delati z začetnim položajem plina. Število vrtljajev motorja ni nastavljivo v tem položaju ročice za plin.

⚠ POZOR

Zaganjalne vrvice (8) nikoli ne izpustite, da bi sunkovito skočila na svoje mesto. S tem lahko povzročite poškodbe.

1. Odstranite pokrov vodilne tirnice (21).
2. Verižno žago postavite na stabilno in ravno podlago. Veriga žage (1) se pri tem ne sme dotikati tal.
3. Sprednjo zaščito rok (3) potisnite naprej, da se zaskoči. Veriga žage (1) je blokirana z zavoro verige.
4. Šestkrat pritisnite gumb za »Primer« (4) črpalke za gorivo. (sl. 1)
5. Izvlecite zagonsko ročico za hladni zagon (dušilka) (14). (sl. 10.2)
6. Verižno žago dobro primite za sprednji ročaj (12) in zaganjalno vrvico (8) počasi povlecite, dokler ne začutite prvega upora.
7. Nato zaganjalno vrvico (8) povlecite hitro, da se motor zažene. Če se motor ne zažene, postopek ponovite. Dokler je zagonska ročica za hladni zagon (dušilka) (14) izvlečena, se motor zažene samo kratek čas, nato pa se znova izklopi.

8. Takoj ko se motor izteče, pritisnite blokado ročice za plin (7) in ročico za plin (5) skupaj. Zagonska ročica za hladni zagon (dušilka) (14) se samodejno premakne v delovni položaj »topli zagon«, (sl. 10.1)
 9. Nato zaganjalno vrstico (8) ponovno povlecite hitro, dokler se ne zažene motor.
- Če se motor ne zažene tudi po več poskusih, glejte poglavje »Pomoč pri motnjah«.

NAPOTEK

Pri višjih zunanjih temperaturah se lahko zgodi, da je treba motor včasih zagnati v hladnem stanju tudi brez ročice za hladni zagon (dušilka) (14)!

- Sprostite zavoro verige, tako da sprednjo zaščito rok (3) povlečete nazaj. (sl. 2)
- **PREVIDNO!** Zavora verige je zdaj sproščena. Če ročico za plin (5) pritisnete skupaj z blokado ročice za plin (7), se zažene veriga žage (1).

10.1.2 Zagon pri toplem motorju (Naprava je mirovala manj kot 15–20 minut.)

OPOZORILO

Pred vsakim zagonom vklopite zavoro verige (sprednjo zaščito rok (3) potisnite naprej).

1. Sprednjo zaščito rok (3) potisnite naprej, da se zaskoči. Veriga žage (1) je blokirana z zavoro verige.
2. Zagonske ročice za hladni zagon (dušilka) (14) za zagon toplega motorja ni treba povleči.
3. Verižno žago dobro primite za sprednji ročaj (12) in zaganjalno vrstico (8) počasi povlecite, dokler ne začutite prvega upora.
4. Nato zaganjalno vrstico (8) povlecite hitro. Naprava se mora zagnati v 1–2 potegih. Če se naprava po 6 potegih še vedno ne zažene, ponovite postopek, ki je opisan v poglavju »Zagon pri hladnem motorju«.

10.2 Zaustavitev motorja

10.2.1 Zaporedje korakov pri izklopu v sil

Če je treba napravo takoj zaustaviti, pritisnite stikalo za vklop/izklop (15) v položaj »0« in ga držite v tem položaju, dokler se motor ne zaustavi.

10.2.2 Običajno zaporedje korakov

1. Spustite ročico za plin (5). Motor preklopi v hitrost prostega teka.
2. Stikalo za vklop/izklop (15) potisnite v položaj »0«.

10.3 Delovanje v prostem teku

POZOR

V prostem teku mora veriga žage (1) mirovati.

NAPOTEK

Kadar se veriga žage (1) premika v prostem teku ali se motor pri odvzemu plina samodejno zaustavi, je treba nastaviti uplinjač (glejte poglavje »Vzdrževanje nastavitev na uplinjaču«).

1. Verižno žago dvignite.
2. Z levo roko dobro primite sprednji ročaj (12).
3. Z desno roko primite zadnji ročaj (6). Pri tem je kepa mišic palca na blokadi ročice za plin (7), s kazalcem pa upravljate ročico za plin (5).
4. Ko zagonsko ročico (5) pritisnete prvič, se motor zažene v prostem teku.
5. Motor pustite delovati kratek čas, da se segreje.

10.4 Preverjanje in nastavev mazanja verige

POZOR

- Nikoli ne izvajajte del brez mazanja verige! Če veriga žage (1) teče na suho, se rezalna garnitura v kratkem času nepopravljivo uniči.
- Pred začetkom dela vedno preverite mazanje verige.

Napotek

Uporabljajte samo olje za verigo žage, najbolj primerno je biološko razgradljivo. Ne uporabljajte starega olja, motornega olja itd.

Držite verižno žago med delovanjem pri srednjem številu vrtljajev nad odžaganim štorom ali primerno podlago. Če je mazanje zadostno, se na štoru ali na podlagi nabere tanka oljna plast.

- Po potrebi lahko mazanje verige povečate ali zmanjšate z vijakom za reguliranje olja (32) (sl. 11).
- V pomoč naj vam priloženi ploski izvijač (20):
 - Najprej pritisnite in nato obrnite vijak reguliranja olja (32) v smeri urnega kazalca, da zmanjšate mazanje verige.

- Najprej pritisnite in nato obrnite vijak za reguliranje olja (32) proti smeri urnega kazalca, da povečate mazanje verige.

10.5 Preverjanje zavore verige

⚠ OPOZORILO

Zavoro verige preverite pred vsakim zagonom.

Zavora verige ob povratnem udarcu takoj zavre verigo žage (1).

1. Pazite, da sprednja zaščita rok (3) ni umazana in se zlahka premika.
2. Zaženite verižno žago in pospešite verigo žage (1) do polne hitrosti (polni plin).
3. Ko se veriga žage (1) premika, uporabljajte sprednjo zaščito rok (3). Zavora žage mora verigo žage (1) pri največji hitrosti zaustaviti in jo blokirati.

⚠ OPOZORILO

Dlje časa povišano število vrtljajev pri blokirani zavori verige škodi motorju in pogonu verige.

Če se veriga žage (1) kljub temu vrti, se obrnite na servisno službo.

11. Uporaba

11.1 Kleščenje vej

- Vedno upoštevajte možno nevarnost, da bi veje udarile nazaj.
- Pri kleščenju vej ne stojte na hladu.
- Ne žagajte s konico tirnice. (sl. 7)
- Nikoli ne žagajte več vej hkrati.
- Verižno žago pri kleščenju vej po možnosti podprite s krempljastim naslonom (24).
- Upoštevajte, da na koncu reza lahko verižna žaga zaradi lastne teže zaniha navzdol. Če ni več podprta v rezu, jo ustrezno podprite.
- Za kleščenje vej se trdno, stabilno in varno postavite.

11.1.1 Kleščenje vej po delih

Skrajšajte dolge oz. debele veje preden opravite končni ločevalni rez. Sicer se veriga žage (1) zlahka zagodzi.

11.1.2 Obdelava lesa, ki je pod napetostjo

Pri delu z lesom, ki je pod napetostjo obvezno upoštevajte pravo zaporedje. V nasprotnem primeru se veriga žage (1) lahko zagodzi ali pa pride do povratnega udarca.

Les pod napetostjo je treba najprej zarezati na strani pritiska. Šele nato lahko začnete z ločevalnim rezom na strani vleka. (sl. 24)

Tako preprečite, da bi se veriga žage (1) zataknila.

⚠ POZOR

Materialna škoda!

Ležeč les se na spodnji strani mesta reza ne sme dotikati tal, sicer se veriga žage (1) lahko poškoduje.

Povratni sunek

- Zagozdena veriga žage (1) na zgornjem robu vodilne tirnice (2) lahko verižno žago hitro in nenadzorovano vrže nazaj v smeri upravljavca.

Vlečenje not

- Zagozdena veriga žage (1) na spodnjem robu vodilne tirnice (2) lahko verižno žago hitro in nekontrolirano povleče proč od upravljavčeve smeri.

Varno delo

- Napravo ohranjajte v dobrem stanju, da preprečite poškodbe.
- Če vam naprava pade, jo preverite, ali je poškodovana ali okvarjena.
- Naprave ne uporabljajte, če stojite na lestvi ali na nezanesljivem mestu.
- Ne pustite se prepričati v nepremišljen rez. Tako bi lahko ogrozili sebe in druge.
- Redno menjajte svoj delovni položaj. Daljša uporaba naprave lahko povzroči motnje prekrvitve, pogojene z vibracijami. Čas uporabe lahko podaljšate z uporabo ustreznih rokavic ali z rednimi premori. Upoštevajte, da osebno nagnjenje k slabši prekrvitvi, nizke zunanje temperature ali velika moč prijema pri delu skrajšujejo čas uporabe.

11.2 Drevesno deblo je upognjeno navzdol

1. Najprej zarezite razbremenilni rez 1 (pribl. 1/3 premera debela) na strani pritiska.
2. Nato zarezite ločevalni rez 2 (pribl. 2/3 premera debela) na strani vleka.

11.3 Drevesno deblo je upognjeno navzgor

1. Najprej zarezite razbremenilni rez 1 (pribl. 1/3 premera debla) na strani pritiska.
2. Nato zarezite ločevalni rez 2 (pribl. 2/3 premera debla) na strani vleka.

11.4 Uporaba verižne žage za nego dreves v kombinaciji s tehnikami plezanja z vrvmi

V tem dodatku so predstavljeni ustrezni načini dela za zmanjšanje nevarnosti poškodb pri uporabi verižnih žag za nego dreves pri delih na višini z vrvmi in nosilnim pasom. Kljub temu, da je uporabno kot navodilo in učna lekcija, je ne smete nikoli zamenjati za formalno izobrazbo.

V tem dodatku navedena vodila so namenjena samo kot primer za dober način dela.

V uporabi so lahko nacionalni ali drugi predpisi, ki so lahko strožji.

Uporabnik verižne žage za nego dreves, ki dela na višini z vrvmi in nosilnim pasom, ne sme nikoli delati sam. Prisoten mora biti delavec na tleh, ki je usposobljen za ustrezne ukrepe v sili in pomaga uporabniku.

Uporabnik mora biti na splošno izobražen v varnih plezalnih tehnikah in tehnikah zavzemanja delovnega položaja, poleg tega pa mora biti sposoben uporabljati nosilni pas, vrv, zanke, karabine in ostalo opremo za ohranjanje varnosti in pravilnega delovnega položaja zase kot tudi za žago.

Nacionalne zakone in predpise je treba vedno strogo upoštevati.

Ta dodatek se ne ukvarja s tehnikami za nadzor vej in vejic, ki jih odrežete z verižno žago, in ne vsebuje že obdelane točke za varno uporabo.

11.4.1 Splošne zahteve

Uporabnik verižne žage za nego dreves, ki dela na višini z vrvmi in nosilnim pasom, ne sme nikoli delati sam. Prisoten mora biti delavec na tleh, ki je usposobljen za ustrezne ukrepe v sili in pomaga uporabniku.

Uporabnik mora biti na splošno izobražen v varnih plezalnih tehnikah in tehnikah zavzemanja delovnega položaja, poleg tega pa mora biti sposoben uporabljati nosilni pas, vrv, zanke, karabine in ostalo opremo za ohranjanje varnosti in pravilnega delovnega položaja zase kot tudi za žago.

11.4.2 Priprave pred uporabo žage za nego dreves na drevesu

Verižno žago je treba pred deli na tleh preveriti, doliti gorivo, zagnati in pustiti delovati, da se ogreje, nato pa zaustaviti, preden jo dvignete na višino do uporabnika na drevesu.

Verižna žaga mora biti opremljena z ustrezno zanko, tako da se lahko namesti na nosilni pas uporabnika (sl. 13):

- Zanko je treba pritrditi na opremo za obešanje (19) na zadnji strani žage (sl. 12).
- Pripraviti morate ustrezne karabine, ki omogočajo posredno (tj. skozi zanko) in neposredno (tj. na opremo za obešanje (19) verižne žage) pritrditev žage na nosilni pas uporabnika.
- Za varno pritrditev verižne žage morate biti pozorni, ko jo dvigujete proti uporabniku (sl. 14).
- Preden verižno žago ločite od dvižne vrvi, morate zagotoviti, da je pritrjena na nosilni pas.

Z možnostjo, da se verižno žago pritrdi naravnost na nosilni pas, se nevarnost, da se bo oprema poškodovala med premikanjem na drevesu. Verižna žaga mora biti vedno ugasnjena, kadar je pritrjena naravnost na nosilni pas.

Verižno žago se lahko namesti samo na priporočeno opremo za obešanje na nosilnem pasu. Ta je lahko na sredini (spredaj ali zadaj) ali na straneh. Kadar je mogoče, je treba verižno žago namestiti na centrirano sredinsko točko zadaj na nosilnem pasu, tako da ne bo v bližini plezalne vrvi, da se teža podpre na sredini hrbtnice uporabnika.

Če se verižno žago iz ene opreme za obešanje premakne na drugo, mora uporabnik zagotoviti, da je verižna žaga na novem položaju zavarovana, preden jo sprostijo iz predhodne opreme za obešanje.

11.5 Uporaba verižne žage na drevesu

Analiza nesreč s temi verižnimi žagami pri negovanju dreves kaže, da je glavni vzrok neprimerna enoročna uporaba verižne žage.

Uporabniki se pri večini nesreč ne postavijo v zavarovan delovni položaj, ki jim omogoča, da verižno žago držijo za oba ročaja, kar poveča nevarnost za poškodbe zaradi naslednjega:

- Pomanjkanje trdnega oprijema v primeru povratnega udarca verižne žage.

- Pomanjkanje nadzora nad verižno žago, tako da se lahko lažje zgodi, da pride v stik s plezalnimi vrvmi in telesom uporabnika (še posebej levo zgornjo okončino in roko).
- Izguba nadzora zaradi nezavarovanega delovnega položaja in s tem stik z verižno žago (nepričakovani premiki med delom z verižno žago).

11.6 Zavarovan delovni položaj pri dvoročni uporabi

Da bi lahko verižno žago držali z obema rokama, mora uporabnik v osnovi poskusiti zavzeti zavarovani delovni položaj, pri katerem se žago vodi, kot je navedeno v nadaljevanju:

- V višini pasu pri žaganju vodoravnih kosov.
- V višini trebuha pri žaganju navpičnih kosov.

Če uporabnik dela na skoraj navpičnem deblu z majhno stransko silo na delovni položaj, lahko najde varno oporo za varen delovni položaj.

Če se uporabnik vendarle odmakne od debla, je treba uporabiti dodatne ukrepe, da se sprostijo povečane stranske sile ali deluje proti njim, npr. s preusmeritvijo glave vrvi prek dodatne opreme za obešanje ali z uporabi premične zanke, ki vodi od jermena do dodatne opreme za obešanje (sl. 15 in 16).

11.6.1 Zagon žage za nego dreves na drevesu

Pri zagonu verižne žage v drevesi mora uporabnik:

- Pred zagonom sprožite zavoro verige (sprednjo zaščitno rok (3) potisnite naprej).
- Verižno žago mejo z obema rokama levo ali desno od telesa:
 - Verižno žago na levi strani držite z levo roko za sprednji ročaj, in jo potiskajte od telesa, medtem ko zagonsko vrvico držite v desni roki.
 - Verižno žago na desni strani držite z desno roko za enega od obeh ročajev, in jo potiskajte od telesa, medtem ko zagonsko vrvico držite v levi roki.

Zavora verige mora biti vedno sprožena, preden delujočo verižno žago spustite na njeni nosilni vrvi.

Pred težkimi deli žaganja mora uporabnik vedno paziti, da bo imela verižna žaga dovolj goriva.

11.6.2 Enoročna uporaba verižne žage

Uporabniki ne smejo verižne žage za nego dreves uporabljati enoročno v nestabilnih delovnih položajih ali namesto ročne žage za žaganje konic vej z majhnim premerom.

Verižne žage za nego dreves lahko uporabljate enoročno samo, kadar

- a. uporabnik se ne more postaviti v delovni položaj, ki omogoča dvoročno uporabo.
- b. je potrebno delovni položaj zavarovati z eno roko.
- c. se verižno žago uporablja v popolnoma iztegnjeni drži, v pravem kotu in izven črte s telesom uporabnika.

Uporabniki ne smejo nikoli:

- Žagati z delom, kjer pride do povratnega udarca, na koncu vodilne tirnice (2) vodilne tirnice.
- Držati za vejo, na kateri žagate.
- Poskušati ujeti padajoče dele.

11.6.3 Sproščanje zagozdene verižne žage

Če se verižna žaga med žaganjem zagozdi, mora uporabnik:

1. Izklopite verižno žago in jo varno pritrditi na notranjost drevesa (tj. na deblo drevesa) ali na ločeno vrv za orodje.
2. Izvleči žago iz zareze, pri tem pa vejo upogniti, kolikor je potrebno,
3. Če je potrebno, uporabite ročno žago ali drugo verižno žago, da sprostite zagozdenu verižno žago, tako da zarezete vsaj 30 cm proč od zagozdene verižne žage.

Ne glede na to, ali se za sprostitvev zagozdene verižne žage uporablja ročno ali verižno žago, morajo rezi za sprostitvev verižne žage vedno potekati v smeri ven (proti konici veje), tako se verižne žage ne zajame skupaj z odžaganimi deli, kar še bolj zaplete položaj.

12. Prevoz

- Pri prevažanju vedno uporabljajte pokrov vodilne tirnice (21).
- Pred vsakim prevažanjem izklopite verižno žago, tudi pri krajših razdaljah. Stroj med prevažanjem zavarujte (tudi v vozilih), da preprečite prevračanje, izgubo goriva, materialne škodo ali osebne poškodbe.
- Aktivirajte zavoro verige (sprednjo zaščitno rok (3) potisnite naprej).
- Napravo nosite le za sprednji ročaj (12). Vodilna tirnica (2) je pri tem obrnjena nazaj, proč od vašega telesa.

- Vročo zvočno izolacijo (18) držite proč od telesa. Obstaja nevarnost opeklin! (sl. 23)

13. Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Pred čiščenjem vedno izklopite napravo in izvlecite vtič vžigalne svečke (35). (Glejte poglavje 13.4, »Vzdrževanje vžigalne svečke (34)«).

Napotek

Vsa navodila za vzdrževanje in čiščenje je treba izvajati redno ali dnevno in pred vsako uporabo. Nepravilno vzdrževanje lahko povzroči resno materialno škodo ali telesne poškodbe. Če uporabnik teh opravil ne more opraviti sam, se mora posvetovati s specializiranim trgovcem.

Vzdrževalna dela je treba izvajati redno (glejte poglavje »Vzdrževalni intervali«).

13.1 Čiščenje motorne enote

⚠ OPOZORILO

Nevarnost opeklin!

Ne dotikajte se vroče zvočne izolacije, cilindrov ali hladilnih reber.

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izpihajte jih s stisnjenim zrakom z nizkim tlakom.
- Napravo redno čistite z vlažno krpo in malo čistila. Pazite, da v notranjost naprave ne vdre voda.

13.2 Čiščenje zračnega filtra (33) (sl. 17)

Umazani zračni filtri zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač.

Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje. Zračni filter (33) redno preverjajte in ga po potrebi očistite.

Če je zrak zelo prašen, zračni filter (33) preverjajte pogosteje.

1. Zapiralo za pokrov zračnega filtra (10) odvijte v smeri proti urnemu kazalcu.
2. Odstranite pokrov zračnega filtra (9).
3. Odstranite zračni filter (33).
4. Očistite zračni filter (33), tako da z njim potrka- vate ali ga izpihate (s stisnjenim zrakom).

Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

⚠ POZOR

Zračnega filtra (33) nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.

13.3 Čiščenje pogona verige

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Ko se dotikate verige žage (1), vedno nosite zaščitne rokavice. Nevarnost poškodbe zaradi ostrih zobcev za žaganje!

Napotek

Pogon verige očistite po vsaki uporabi.

1. Verižno žago postavite na ravno, stabilno podlago.
2. Sprednjo zaščito rok (3) potisnite do omejevalnika nazaj, da sprostite zavoro verige. (sl. 2)
3. Obrčajte vijak za napenjanje verige (23) s ploskim izvijačem (20) v smeri proti urnim kazalcem, da zmanjšate napetost.
4. S ključem za vžigalne svečke (20) odstranite obe pritrilnici matici (16).
5. Snemite pokrov verižnika (17).
6. Verigo žage (1) previdno snemite z vodilne tirnice (2) in verižnika (27).
7. Odstranite vodilno tirnico (2). Le-to očistite s čopičem.
8. Sedaj temeljito očistite celotno območje pogona verige in pokrov verižnika (17) očistite s čopičem ali izpihajte (s stisnjenim zrakom).

Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

13.4 Vzdrževanje vžigalne svečke (34) (sl. 19/20)

1. Demontirajte zračni filter (33), kot je opisano v poglavju 13.2 »Čiščenje zračnega filtra (33)«.
2. Izvlecite vtič vžigalne svečke (35) tako, da ga zasukate v levo in desno ter kratki povlečete. Pridržite vtič vžigalne svečke (35) in ga povlecite samo za vtič. Nikoli ne povlecite za kable!
3. Vžigalno svečko (34) odvijte s priloženim ključem za vžigalno svečko (20).

4. Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

Razmik med elektrodami = 0,6–0,7 mm (razmik med elektrodama, med katerima se ustvari vžigalna iskra). Vžigalno svečko (34) po 10 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanije in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami.

Nato vžigalno svečko (34) vzdržujte vsakih 50 obratovnih ur.

13.5 Vzdrževanje mazanja verige

- Glejte poglavje „Preverjanje in nastavitve mazanja verige“.

13.6 Vzdrževanje nastavitve uplinjača

- Kadar se veriga žage (1) premika v prostem teku ali se motor pri odvzemu plina samodejno zaustavi, je treba nastaviti uplinjač.

Napotek

Nastavitve na uplinjaču (npr. število vrtljajev v prostem teku) dajte nastavljeni samo strokovnjakom, da preprečite poškodbe motorja.

13.7 Vzdrževanje vodilne tirnice (2)

- Morebitne robove, ki so nastali na robu tirnice odstranite s pomočjo kovinske pile.
- Očistite utor vodilne tirnice (2), s pomočjo čopiča ali s stisnjanim zrakom (sl. 21). Zamenjajte vodilno tirnico (2), takoj ko je vodilni utor (28) obrabljen.
- Vodilno tirnico (2) obračajte po vsaki uporabi, da omogočite enakomerno obrabo.
- Preverite, ali se zobnik (30) na konici vodilne tirnice (2) zlahka premika. Po potrebi ga namažite z oljem za ležaje. Pustite, da v odprtino za mazanje (31) steče nekaj olja za tečaje. (sl. 21)

13.8 Preverjanje zavore verige

Glejte poglavje 10.5 »Preverjanje zavore verige«

⚠ OPOZORILO

NEVARNOST POVRATNEGA UDARCA!

Nedelujoča zavora verige poveča tveganje za povratni udarec.

Zavoro verige preverjajte redno.

Delujoča zavora verige je nujna za vašo varnost.

13.9 Napenjanje in preverjanje verige žage (1)

Glejte poglavje 9.2, »Napenjanje in preverjanje verige žage (1)«

13.10 Brušenje in nega verige žage (1)

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Ko se dotikate verige žage (1), vedno nosite zaščitne rokavice. Nevarnost poškodbe zaradi ostrih zobcev za žaganje!

Napotek

Optimalno negovana in nabrušena veriga žage (1) zmanjša telesno obremenitev, obrabo in privede do dobrega rezultata rezanja.

Redno čistite, negujte in brusite verigo žage (1).

Redno preverjajte, ali ima veriga žage (1) razpoke in poškodovane kovice.

Stojalo za brušenje lahko med brušenjem pritrdite na pripomoček za stojalo za brušenje, da varno stoji.

Uporabljajte le posebne okrogle pile za verigo žage s $\varnothing 4,8$ mm (3/16") za priloženo verigo žage (1).

V kompletu za brušenje najdete podrobne informacije o postopku brušenja.

Alternativno lahko uporabite električno napravo za brušenje verige in pri tem upoštevate navodila proizvajalca.

Če ste glede izvedbe dela v dvomih, je treba verigo žage (1) zamenjati.

Verigo žage (1) naj vam po potrebi nabrusijo v specializirani delavnici.

- Potreben pribor (ni v obsegu dostave):
 - Okrogla pila za verigo žage $\varnothing 4,8$ mm (3/16")
 - Ploska pila
 - Šablona za omejitev globine
- Pilo vlecite samo naprej, da posnamete material.
- Pile s kotom ostrenja pribl. 25° pri naklonu 10° na vodilno tirnico (2).
- Preverite odmik omejevalnika globine s šablono za omejitev globine.
- Pravilni odmik omejevalnika globine naj znaša 0,6 mm (0,024").

13.11 Intervali vzdrževanja

Za daljšo življenjsko dobo in preprečevanje škode ter zagotovitev popolne funkcionalnosti varnostnih naprav morate redno izvajati vzdrževalna dela, ki so opisana v nadaljevanju. Garancijske zahtevke bomo priznali samo, če se ta dela izvajajo redno in pravilno. Če teh napotkov ne boste upoštevali, obstaja nevarnost nesreče! Uporabniki verižnih žag lahko izvajajo samo vzdrževalna in negovalna dela, ki so navedena v teh navodilih za uporabo.

Druga dela, ki niso v tem sklopu, lahko izvajajo samo električarji.

Splošni podatki	Celotna žaga za nego dreves	Očistite zunanost in preverite, ali so prisotne poškodbe. V primeru poškodb dajte žago takoj strokovno popraviti.
	Veriga žage	Žago redno brusite in pravočasno zamenjajte.
	Zavora verige	Žago dajte redno pregledati v specializirani delavnici.
	Vodilna tirnica	Z obračanjem poskrbite za enakomerno obrabo obremenjenih tekalnih površin. Pravočasno jo zamenjajte.
Pred vsakim zagonom	Veriga žage	Preverite jo glede poškodb in ostrine. Preverite napetost verige.
	Vodilna tirnica	Preverite, ali so prisotne morebitne poškodbe.
	Mazanje verige	Preverjanje delovanja
	Zavora verige	Preverjanje delovanja
	Stikalo za vklop/izklop, blokada ročice za plin, ročica za plin	Preverjanje delovanja
	Gorivo in pokrovček rezervoarja za olje za verigo	Preverite tesnjenje.
Vsakodnevno	Zračni filter	Čiščenje
	Vodilna tirnica	Preverite, ali so prisotne poškodbe, očistite odprtine za dovod olja
	Mesto za namestitev tirnice	Očistite jo, še posebej utor za vodenje olja
	Število vrtljajev v prostem teku	Preverite (veriga se ne sme premikati skupaj)
Tedensko	Ohišje ventilatorja	Očistite ga, da zagotovite brezhibno vodenje hladnega zraka
	Vžigalna svečka	Preverite ga in po potrebi zamenjajte
	Dušilnik zvoka	Preverite zamašenost
	Lovilnik verige	Preverite glede poškodb in po potrebi zamenjajte
	Vijaki in matice	Preverite stanje in dobro nameščenost
Četrletno	Sesalna glava	Zamenjava
	Rezervoar za gorivo in za olje za verigo	Čiščenje
Skladiščenje	celotna žaga za nego dreves	Očistite zunanost in preverite, ali so prisotne poškodbe. V primeru poškodb dajte žago takoj strokovno popraviti
	Veriga žage in tirnica žage	Demontirajte jo, očistite in rahlo naoljite Očistite vodilni utor vodilne tirnice
	Rezervoar za gorivo in za olje za verigo	Izpraznite in očistite
	Uplinjač	Žago pustite delovati, dokler se ne izprazni

13.12 Pomemben napotek v primeru popravila

Ko pripravljate napravo za popravilo, pazite, da jo iz varnostnih razlogov na servis pošljete brez olja in bencina.

13.13 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material. Obrabni deli*: veriga žage, vodilna tirnica, olje za verigo, motorno olje, vžigalna svečka, zračni filter, filter za gorivo, filter za olje za verigo

* Ni nujno v obsegu dostave!

Dovoljena garnitura za rezanje

Veriga žage

Kangxin 3/8LP-40.....7910100739

Oregon 91P040X.....3910102032

Vodilna tirnica

Kangxin AP10-40-509P7910100740

Oregon 100SDEA0417910100744

Nadomestni deli/oprema

Olje za verige/Pokrov

rezervoarja za gorivo 3910130002

14. Skladiščenje

Ključ za vžigalne svečke/izvijač (20) lahko za shranjevanje pritrdite na stransko stran pokrova vodilne tirnice (21).

Pri skladiščenju vedno uporabljajte pokrov vodilne tirnice (21).

Pred skladiščenjem napravo očistite in opravite vzdrževanje, glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«.

Do konca izpraznite rezervoar za olje oz. gorivo.

OPOZORILO

Bencina ne črpajte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali medtem ko kadite. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozije ali požar.

- Zaženite motor in pustite, da deluje tako dolgo, dokler ne porabi preostalega bencina.

Napravo in njen pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Idealna temperatura skladiščenja je med 5 in 30°C.

Verižne žage ne skladiščite in uporabljajte pri temperaturah pod 0 °C!

Verižne žage nikoli ne spravite za več kot 30 dni, ne da bi izvedli naslednje korake:

Pred uskladiščenjem naprave upoštevajte napotke za čiščenje in vzdrževanje!

14.1 Skladiščenje verižne žage

Če verižno žago skladiščite več kot 30 dni, jo je treba za to pripraviti. Drugače preostalo gorivo v uplinjaču izhlapi in pusti gumi podobno usedlino. To lahko oteži zagon in ima za posledico draga popravila.

1. Pokrov rezervoarja za gorivo (13) počasi snemite, da sprostite morebiten tlak v rezervoarju. Rezervoar previdno izpraznite.
2. Zaženite motor in ga pustite delovati, dokler se verižna žaga zaustavi, da tako odstranite gorivo iz uplinjača.
3. Počakajte, da se motor ohladi (pribl. 5 minut).
4. Odstranite vžigalno svečko (34).
5. V izgorevalno komoro dolijte 1 čajno žličko čistega 2-taktnega olja. Večkrat počasi povlecite za zagnosko vrstico (8), da tako prevlečete notranje komponente. Vžigalno svečko (34) namestite nazaj.

Verižno žago spravite na suhem mestu, daleč proč od morebitnih virov vžiga, npr. peči, plinskih grelnikov za vodo, plinskih sušilnikov, itd. izven dosega otrok.

Če verige žage (1) in vodilne tirnice (2) ne boste demontirali, vedno namestite pokrov vodilne tirnice (21).

14.2 Ponoven zagon verižne žage

1. Odstranite vžigalno svečko (34).
2. Povlecite za zaganjalno vrstico (8), da iz izgorevalne komore odstranite čezmerno olje.
3. Očistite vžigalno svečko (34) in pazite na primeren razmik med elektrodami na vžigalni svečki (34); namesto tega lahko namestite novo vžigalno svečko (34) s primernim razmikom med elektrodami.
4. Verižno žago pripravite za uporabo.
5. Rezervoar napolnite z ustrežno mešanico olja in goriva (1 : 40).

14.3 Skladičenje goriva

Goriva se lahko skladišči samo omejen čas. Gorivo in mešanice goriva se starajo zaradi hlapenja, še posebej pod vplivom višjih temperatur. Predolgo stoječa goriva in mešanice goriv lahko povzročijo težave pri zagonu in do poškodb motorja. Kupite samo toliko goriva, kolikor ga lahko porabite v nekaj mesecih. Gorivo, ki ga zmešate pri višjih temperaturah, porabite v 6–8 mesecih.

Gorivo natočite samo v dovoljene vsebnike in ga shranite na hladnem in varnem mestu!

OPOZORILO

Izogibajte se stiku s kožo in očmi!

Izdelke z mineralnim oljem, tudi olja, razmastijo kožo. Pri večkratnem in daljšem stiku se koža izsuši. Zaradi tega lahko pride do različnih boleznih kože. Poleg tega so znane alergijske reakcije.

Stik olja z očmi povzroči draženje. V primeru stika z očmi morate prizadeti očesi sprati s čisto vodo. V primeru draženja takoj poiščite zdravniško pomoč!

16. Pomoč pri motnjah

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Motor se ne zažene, ali pa se zažene vendar noče delovati.	Nepravilen postopek zagona.	Upoštevajte navodila v teh navodilih.
	Napačno nastavljena mešanica za uplinjač.	Pustite, da uplinjač nastavi pooblaščen oddelek storitev za stranke.
	Zarjavela vžigalna svečka.	Očistite/nastavite ali zamenjajte vžigalno svečko.
	Zamašen filter za gorivo.	Zamenjajte filter za gorivo.
Motor se zažene, vendar ne razvije polne moči.	Umazan zračni filter	Odstranite filter, ga očistite in namestite nazaj.
	Napačno nastavljena mešanica za uplinjač.	Pustite, da uplinjač nastavi pooblaščen oddelek storitev za stranke.
Motor pokašljuje	Napačno nastavljena mešanica za uplinjač.	Pustite, da uplinjač nastavi pooblaščen oddelek storitev za stranke.
Pri obremenitvi ni nobene moči	Napačno nastavljena vžigalna svečka.	Očistite/nastavite ali zamenjajte vžigalno svečko.
Motor teče skokovito	Napačno nastavljena mešanica za uplinjač.	Pustite, da uplinjač nastavi pooblaščen oddelek storitev za stranke.
Čezmerna količina dima.	Napačna mešanica goriva.	Uporabite ustrezno mešanico goriva (razmerje 1 : 40).
Pri obremenitvi ni nobene moči	Veriga je otopela ali ohlapna	Verigo nabrusite ali namestite novo verigo. Verigo napnite.
Motor zastaja	Rezervoar za bencin je prazen ali pa je filter za gorivo napačno nameščen v rezervoarju	Napolnite rezervoar za bencin. Rezervoar za bencin napolnite do konca ali pa filter za gorivo namestite drugače.
Nezadostno mazanje verige (meč in veriga se segrevata)	Rezervoar za olje za verigo je prazen	Napolnite rezervoar za olje za verigo.
	Prehod za olje je zamašen	Očistite odprtino za olje v meču. Očistite žleb meča.

15. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

17. Garancijski list

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
DE-89335 Ichenhausen

Pooblaščenih serviser (SI):

TeleMarCom European Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau

Telefonska št. servisa (SI):

00800 4003 4003

E-poštni naslov (SI):

service.SI@scheppach.com

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Scheppach GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščenih servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščenih servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščenih servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

17.1 Postopanje v primeru garancijskega zahtevka

Da bi zagotovili hitro obravnavo vaše prošnje, upoštevajte naslednje napotke:

- Za vsa vprašanja imejte pripravljen blagajniški račun in številko artikla (npr. IAN 466546_2404) kot dokaz nakupa.
- Številka artikla je na tipski ploščici na izdelku, vgravirana v izdelek, na naslovnici vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, najprej telefonsko ali prek e-pošte stopite v stik s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju.
- Izdelek, ki se obravnava kot okvarjen, lahko nato pošljete na posredovani naslov servisne službe brez stroškov poštnine, pošiljki pa priložite dokaz o nakupu (blagajniški račun) in navedite mesto ter čas okvare.
- Na spletnem mestu parkside-diy.com si lahko ogledujete ter prenašate ta priročnik in številne druge. S to kodo QR pridete neposredno do spletnega mesta parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalnega vmesnika poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke artikla (IAN) 466546_2404 poiščete navodila za uporabo za vaš artikel.

Stik s servisno službo (SI):

Ime: TeleMarCom European
Services GmbH

Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau

Telefon: 00800 4003 4003













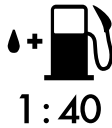


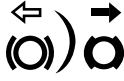




E-pošta: service.SI@schepbach.com

Sedež: Nemčija



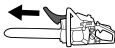
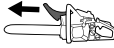



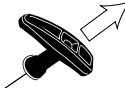
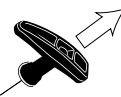


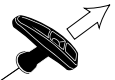

1.	Erklärung der Symbole auf dem Gerät	85
2.	Benutzerhinweis	88
3.	Einleitung	89
4.	Gerätebeschreibung	89
5.	Lieferumfang	89
6.	Bestimmungsgemäße Verwendung	90
7.	Sicherheitshinweise	91
8.	Technische Daten	96
9.	Vor Inbetriebnahme	97
10.	Inbetriebnahme	100
11.	Anwendung	102
12.	Transport	105
13.	Reinigung und Wartung	105
14.	Lagerung	109
15.	Entsorgung und Wiederverwertung	110
16.	Störungsabhilfe	111
17.	Garantiekunde	112
18.	Explosionszeichnung	115
19.	Konformitätserklärung	116

1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnhinweise.		Lesen Sie die komplette Betriebsanleitung bevor Sie das Gerät benutzen.
	Warnung! Gefahr von Rückschlag (Kickback). Hüten Sie sich vor einem Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie Kontakt mit der Schienenspitze.		Das Gerät nicht bei Regen oder bei feuchten Bedingungen betreiben.
	Schutzbrille tragen. Gehörschutz tragen. Schutzhelm tragen.		Achtung! Heiße Teile.
	Tragen Sie immer Sicherheits- und Anti-Vibrations-Handschuhe, wenn Sie das Gerät benutzen.		Tragen Sie immer rutschfeste Sicherheitsschuhe mit Schnitenschutz, wenn Sie das Gerät benutzen.
	Wichtig ist das Tragen von Schutzkleidung für Füße, Beine, Hände und Unterarme.		Bedienen Sie die Kettensäge immer mit beiden Händen. Arbeiten Sie nicht einhändig mit der Kettensäge.
	WARNUNG - Diese Kettensäge darf nur von ausgebildeten Baumpflegerarbeitenkräften eingesetzt werden. Der Einsatz ohne ordentliche Ausbildung kann zu schweren Verletzungen führen. Siehe Bedienungsanleitung! Achtung! Kettensägeneinsatz in Kombination mit Seilklettertechnik. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen machen Sie sich mit allen Arbeitshinweisen vertraut!		Offenes Feuer im Arbeitsbereich verboten!
	Einfüllöffnung für Kraftstoff. Öl- und Kraftstoffmischung 1:40.		Drehrichtung
	Öltankverschluss für Kettenöl.		Einstellung der Kettenbremse: Weißer Pfeil: Kettenbremse inaktiv. Schwarzer Pfeil: Kettenbremse aktiv.
	Kaltstarthebel (Choke).		Kettenbremse lösen.
	Kettenbremse aktivieren.		Einbaurichtung der Sägekette.

	<p>Einstellung Kettenschmierung.</p>		<p>Garantierter Schalleistungspegel des Gerätes.</p>
	<p>Anzahl der Treibglieder</p>		<p>6x Kraftstoffpumpe (Primer) drücken.</p>
	<p>Laufrichtung der Kette.</p>		<p>Einstellung der Kettenspannung.</p>
	<p>Kettenteilung.</p>		<p>Nutbreite.</p>
	<p>Ein/Aushebel</p>		<p>Länge Führungsschiene</p>
	<p>Kettenbremse lösen.</p>		<p>Kettenbremse aktivieren.</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien</p>		

Kurzerklärung

Kaltstart		Warmstart	
	Entfernen Sie die Abdeckung (21) von der Führungsschiene (2). Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne, bis dieser einrastet.		Entfernen Sie die Abdeckung (21) von der Führungsschiene (2). Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne, bis dieser einrastet.
	Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (4)		Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (4)
	Ziehen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (14) heraus		Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (12) fest und ziehen Sie den Startseilzug (8) langsam bis zum ersten Widerstand heraus, bis der Motor kurz startet.
	Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (12) fest und ziehen Sie den Startseilzug (8) langsam bis zum ersten Widerstand heraus, bis der Motor kurz startet.		Ziehen Sie den vorderen Handschutz (3) nach hinten.
	Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (7) und den Gashebel (5) zusammen.		
	Ziehen Sie nun erneut den Startseilzug (8) rasch an, bis der Motor startet.		
	Ziehen Sie den vorderen Handschutz (3) nach hinten.		

2. Benutzerhinweis

WARNUNG:

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung gründlich durch und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften! Diese Baumpflegesäge darf nur von „Baumpflegesägenführern mit Zusatzausbildung für Arbeiten in Hub- oder Leiterkörben bzw. Seilklettertechnik“ bedient werden!

Zusätzlich empfehlen wir einen professionellen Sicherheitskurs über die Benutzung, Wartung der Kettensäge sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer nicht Benutzung und zur Übung, sollten Sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen um wieder sich mit der Kettensäge vertraut zu machen.

Die Kettensäge darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Betriebsanleitung sorgfältig aufbewahren!

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass einige nationale Vorschriften wie z.B. Arbeitsschutz, Umwelt den Einsatz der Kettensäge einschränken können.



WARNUNG - Diese Kettensäge darf nur von ausgebildeten Baumpflege- arbeitskräften eingesetzt werden.

Der Einsatz ohne ordentliche Ausbildung kann zu schweren Verletzungen führen. Siehe Bedienungsanleitung!

Diese Baumpflegesäge ist speziell für Baumpflege und Baumchirurgie vorgesehen. Alle Arbeiten mit dieser Baumpflegesäge dürfen nur von ausgebildeten Baumpflegesägenführern durchgeführt werden!

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

GEFAHR	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
WARNUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
VORSICHT	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
HINWEIS	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

3. Einleitung

HERSTELLER:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

VEREHRTER KUNDE,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

HINWEIS:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bediener- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

4. Gerätebeschreibung

1. Sägekette
2. Führungsschiene
3. Vorderer Handschutz
4. Kraftstoffpumpe „Primer“

5. Gashebel
6. Hinterer Handgriff
7. Gashebelsperre
8. Startseilzug
9. Luftfilterabdeckung
10. Verschluss für die Luftfilterabdeckung
11. Kettenöltankverschluss
- 11a. Lasche
12. Vorderer Handgriff
13. Kraftstofftankverschluss
- 13a. Lasche
- 13b. Füllstandsanzeige Kraftstoff
14. Kaltstarthebel (Choke)
15. Ein-/Aushebel
16. Befestigungsmuttern
17. Kettenradabdeckung
18. Schalldämpfer
19. Aufhängevorrichtung
20. Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher
21. Abdeckung der Führungsschiene
22. Mischbehälter
23. Kettenspannschraube
24. Krallenanschlag (vormontiert)
25. Kettenfänger
26. Kettenspannstift
27. Kettenrad
28. Führungsnut
29. Befestigungsbolzen
30. Zahnrad
31. Schmieröffnung
32. Ölregulierungsschraube
33. Luftfilter
34. Zündkerze
35. Zündkerzenstecker
36. Saugkopf

5. Lieferumfang

- Baumpflegesäge
- Sägekette
- Führungsschiene
- Abdeckung der Führungsschiene
- Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher
- Mischbehälter

6. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist eine besonders leichte, handliche Baumpflugesäge mit obenliegendem Handgriff. Die Baumpflugesäge ist speziell für Baumchirurgie und Baumpflege entwickelt worden. Diese Baumpflugesägen dürfen daher nur von „Baumpflugesägenführern mit Zusatzausbildung für Arbeiten in Hub- oder Leiterkörben bzw. Seilklettertechnik“ bedient werden. Für gelegentlichen Einsatz in dünnem Holz, Obstbaumpflanze, Entasten, Ablängen. Das Gerät dient bestimmungsgemäß ausschließlich zum Sägen von Holz.

Die Aufbereitung von Kaminholz darf nur vorgenommen werden, solange der Holzdurchmesser nicht die Schnittlänge (20cm) überschreitet. Für diese Arbeiten empfehlen wir eine konventionelle Motorsäge mit langem Griffabstand bzw. Schnittlänge.

Verwenden Sie die Baumpflugesäge nicht für Arbeiten, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Baumpflugesäge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.

Die Kettensäge darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt. Personen, die nicht mit der Betriebsanleitung vertraut sind, sowie Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind, dürfen das Gerät nicht betreiben.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurde. Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung. Personen, welche das Gerät bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

GEFAHR

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- Entfernung oder Veränderung von Sicherheitskomponenten.

6.1 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Gerät ist nicht für Fällarbeiten geeignet.
- Benutzen Sie die Führungsschiene nicht als Hebel, um Baumstämme oder ähnliches zu bewegen.
- Sägen von Holz mit einem Durchmesser über 20cm ist nicht erlaubt.

7. Sicherheitshinweise

7.1 Allgemeine Hinweise

WARNUNG

Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäße Verwendung“ beschrieben.

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit der Kettensäge sicher und fachgerecht arbeiten und Gefährdungen vermeiden können.

Sollte es trotzdem zu einer Blockade zwischen dem Schnittgut und der Sägekette kommen, schalten Sie diese umgehend aus. Warten Sie bis die Sägekette zum Stillstand gekommen ist. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker und ziehen Sie schnittfeste Handschuhe an, um die Blockade zu entfernen. Falls die Führungsschiene (Schwert) entfernt werden muss, folgen Sie den Anweisungen wie im Kapitel „Montage der Führungsschiene und Sägekette“ beschrieben. Nach Beseitigung der Blockade und erneuter Montage muss ein Probelauf durchgeführt werden.

Wenn hierbei Vibrationen oder mechanische Geräusche festgestellt werden, stellen Sie die Arbeit ein und wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle. Sollte diese Gefährdung öfters vorkommen, empfehlen wir eine erneute Schulung.

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!

- Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Funktion des Gashebels. Dieser muss nach dem Loslassen automatisch in die Leerlaufstellung zurückgehen.
- Arbeiten Sie nicht länger als 10 Minuten am Stück. Es empfiehlt sich, zwischen den Arbeitsgängen eine Pause von 10 - 20 Minuten zu machen.
- Leihen Sie das Gerät nur an Benutzer aus, die Erfahrung mit dem Gerät haben. Die Betriebsanleitung ist dabei zu übergeben.
- Einige Schneidaufgaben erfordern eine spezielle Schulung und besondere Fertigkeiten. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Motorsägenlehrgang.
- Das Gerät muss bei Nichtverwendung so abgestellt werden, dass niemand gefährdet wird. Vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Der Benutzer des Gerätes ist für alle Unfälle und Gefahren verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum schädigen.
- Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Kettensäge nicht benutzen. Ausnahmen bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.
- Die elektrische Zündanlage des Gerätes erzeugt ein geringes elektromagnetisches Feld. Wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers oder ähnlicher Implantate sind, konsultieren Sie vor Verwenden des Gerätes Ihren Arzt, um gesundheitliche Risiken zu vermeiden.
- Beachten Sie, bei nicht ordnungsgemäßer Wartung, bei Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen kann es zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.

7.2 Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

⚠ GEFAHR

Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)!

- Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.
- Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage.
- Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie weite Kleidung, die sich verfangen kann.
- Tragen Sie keinen Schal, keine Krawatte und keinen Schmuck!
- Bei langen Haaren benutzen Sie ein Haarnetz!
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten im Wald einen Schutzhelm. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Ästen. Überprüfen Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Beschädigungen.
- Nach 5 Jahren ist dieser spätestens auszutauschen. Verwenden Sie nur geprüfte Schutzhelme.
- Der Gesichtsschutz bzw. die Schutzbrille hält Sägespäne und Holzsplitter ab. Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, ist beim Arbeiten mit dem Gerät stets ein Gesichtsschutz bzw. eine Schutzbrille zu tragen.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Der von dem Gerät ausgehende Lärm kann zu Hörschäden führen.
- Tragen Sie robuste Schutzhandschuhe aus widerstandsfähigem Material, wie z. B. Leder.
- Tragen Sie beim Sägen von trockenem Holz eine Staubschutzmaske. Es kann zur Bildung von Sägestaub kommen.
- Wenn im Baum gearbeitet wird, kann der Benutzer abstürzen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden. Ausrüstung zur Absturzsicherung tragen.

7.3 Umgebungssicherheit

- Nationale und / oder kommunale Regelungen können die Verwendung Lärm erzeugender, motorbetriebener Geräte zeitlich einschränken. Erkundigen Sie sich darüber bei Ihrer kommunalen Verwaltung.
- Das Gerät darf nicht in Innenräumen oder anderen schlecht belüfteten Bereichen betrieben werden. Es besteht Erstickungsgefahr durch die giftigen Abgase/Schmieröldämpfe.

- Führen Sie Arbeiten nur bei Tageslicht aus.
- Arbeiten Sie auch nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen oder Wind. Hierbei besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.
- Halten Sie unbeteiligte Personen (insbesondere Kinder und Tiere) während der Benutzung der Kettensäge mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren
- Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass sich keine Personen, Tiere oder Sachwerte in der Gefahrenzone befinden.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von Drahtzäunen oder in Bereichen mit losem Altdraht.
- Stellen Sie Feuerlöschmittel bereit, wenn Sie in leicht entzündlicher Umgebung, wie z. B. bei trockenem Gras usw. arbeiten. Es besteht Brandgefahr!

7.4 Kraftstoff einfüllen

- Benzin ist sehr leicht entzündlich. Halten Sie beim Betanken Abstand von offenem Feuer und rauchen Sie nicht dabei. Es besteht Brandgefahr!
- Achten Sie darauf, dass Sie kein Benzin verschütten. Benzin oder Kettenöl darf nicht ins Erdreich gelangen. Nehmen Sie geeignete Unterlagen zur Hilfe.
- Tanken Sie nur in gut belüfteten Bereichen. Benzindämpfe können sich leicht entzünden oder explodieren.
- Schalten Sie den Motor vor dem Tanken ab und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wurde Benzin verschüttet, reinigen Sie sofort die betroffenen Stellen. Lassen Sie auch keinen Kraftstoff auf Ihre Kleidung kommen, ansonsten sofort wechseln.
- Vermeiden Sie auch Haut- und Augenkontakt mit Benzin oder Schmierstoffen (Öl).
- Atmen Sie Benzindämpfe/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Benzin ausläuft, starten Sie den Motor nicht. Es besteht Gefahr durch Verbrennungen.
- Öffnen Sie den Tankverschluss nur vorsichtig, damit bestehender Überdruck langsam entweichen kann und kein Benzin herausspritzt.

7.5 Vor der Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG

Führen Sie Überprüfungen immer vor der Inbetriebnahme und bei ausgeschaltetem Motor durch.

Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch und nachdem es zu Boden gefallen ist auf betriebssicheren Zustand.

Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen. Lassen Sie beschädigte Teile von qualifiziertem Fachpersonal reparieren. Verwenden Sie die Kettensäge und das Zubehör nur entsprechend diesen Anweisungen.

Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Motorwerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenbremse auf Funktionstüchtigkeit (vorderer Handschutz, siehe Abb. 2).
- Überprüfen Sie die Führungsschiene, ob diese richtig montiert ist.
- Überprüfen Sie die Einbau-/ Laufrichtung, sowie eine einwandfreie (scharfe) Sägekette.
- Überprüfen Sie die Sägekette, ob diese richtig gespannt ist. Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- Eine neue Sägekette längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.
- Überprüfen Sie die Funktion der Kupplung. Die Sägekette darf sich im Leerlauf nicht bewegen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Schärfen Sie regelmäßig nach und tauschen Sie verschlissene Teile rechtzeitig aus. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Überprüfen Sie den Gashebel und die Gashebelsperre auf Leichtgängigkeit. Der Gashebel muss in die Ausgangsposition zurückfedern.
- Überprüfen Sie, ob sich genügend Kraftstoff und Kettenschmieröl im Tank befinden.
- Überprüfen Sie, ob die Handgriffe sauber, trocken und frei von Öl und Schmutz sind.
- Führen Sie die Arbeiten nie alleine durch. Im Notfall muss jemand in der Nähe sein.
- Benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen (z. B. auf einer Leiter) können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. So können Sie die Kettensäge in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum. Bei Betrieb auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- Sägen Sie niemals über Schulterhöhe.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff. Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- Halten Sie bei laufender Kettensäge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Kettensäge, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- Schalten Sie die Kettensäge sofort aus, wenn Sie spürbare Veränderungen im Geräteverhalten feststellen.
- Wenn die Kettensäge mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist, stoppen Sie sofort den Motor und überprüfen Sie die Sägekette und die Führungsschiene auf Beschädigungen.
- Lassen Sie die Kettensäge nicht fallen, schlagen Sie sie nicht gegen Hindernisse und benutzen Sie die Führungsschiene nie als Hebel.
- Sägen Sie mit der Kettensäge nur in Holz.
- Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienerperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.

- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

7.6 Vibrationen

⚠️ WARNUNG

Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen) durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B Ihre Handflächen aneinanderreiben.

- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und achten Sie auf warme Hände.
- Achten Sie darauf, dass die Kette immer scharf ist.
- Legen Sie regelmäßige Arbeitspausen ein.

7.7 Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠️ WARNUNG

Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Säge-technik.

- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird.
- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.
- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen.
- Das Verklemmen der Sägekette an der Unterkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen.
- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie die Kette der Kettensäge zum Weitersägen in einen schon begonnenen Schnitt einsetzen.
- Sägen Sie keine Äste oder Holzstücke, die während des Sägevorgangs ihre Position verändern könnten oder bei denen sich der Schnitt im Verlauf des Sägevorgangs schließt.

- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen.
- Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungs-frei zu arbeiten.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen.
- Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze. Es besteht Rückschlaggefahr. (Abb. 7)
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Nägel oder Metallstücke im Schneidebereich befinden. Achten Sie besonders auf Nägel oder Eisenstücke in der Umgebung des Schneidebereichs. Seien Sie auch vorsichtig beim Sägen von Harthölzern, bei denen sich die Kette verhaken kann. Dadurch kann es zum Rückschlag kommen.
- Beginnen Sie den Schnitt mit voller Kraft und halten Sie die Kettensäge während des Sägens immer auf Höchstgeschwindigkeit.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.

7.8 Sicherheitseinrichtungen

Die Kettensäge verfügt über mehrere Sicherheits-einrichtungen, die das Verletzungsrisiko beim Arbei-ten verringern

- **Krallenanschlag:** Niemals ohne Krallenanschlag arbeiten, die Kettensäge kann den Bediener nach vorne reißen. Benutzen Sie den Krallenanschlag zum Schneiden von Baumstämmen oder dicke Äste. Eine Benutzung des Krallenanschlags erhöht die Arbeitssicherheit, verringert die persönliche Belastung beim Arbeiten und verringert die Vibrationen.
- **Kettenfänger:** mindert die Gefahr von Verletzungen, sollte die Sägekette bei laufendem Motor reißen oder entgleiten. Der Kettenfänger soll eine um sich schlagende Sägekette abfangen.
- **Vorderer Handschutz:** schützt die linke Hand des Bedieners, sollte sie bei laufender Kettensäge vom vorderen Handgriff abrutschen.
- **Hinterer Handschutz:** schützt die rechte Hand vor Kontakt mit einer abgeworfenen oder gerissenen Sägekette.
- **Die Gashebelsperre:** verhindert eine zufällige Beschleunigung des Motors. Der Gashebel kann nur gedrückt werden, wenn die Gashebelsperre gedrückt ist.

7.9 Arbeitsverhalten und -technik

- Nur bei guten Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten. Auf Glätte, Nässe, Eis und Schnee besonders achten (Rutschgefahr). Erhöhte Rutschgefahr besteht auf frisch geschältem Holz (Rinde).
- Nie auf instabilen Untergründen arbeiten. Auf Hindernisse im Arbeitsbereich achten, Stolpergefahr. Auf sicheren Stand muss laufend geachtet werden.
- Nie über Schulterhöhe sägen.
- Nie auf Leitern stehend sägen.
- Nie ohne entsprechende Rückhaltesysteme für Mensch und Maschine mit der Kettensäge in den Baum steigen und Arbeiten durchführen. Wir empfehlen stets von einer Arbeitsbühne aus die Arbeiten durchzuführen.
- Nicht zu weit vorgebeugt arbeiten.
- Kettensäge so führen, dass sich kein Körperteil im verlängerten Schwenkbereich der Sägekette befindet.
- Mit der Kettensäge nur Holz sägen.

- Nicht mit der laufenden Sägekette den Erdboden berühren.
- Bereich des Schnittes von Fremdkörpern wie Sand, Steine, Nägel usw. säubern. Fremdkörper beschädigen die Sägevorrichtung und können zum gefährlichen Rückschlag (Kickback) führen sowie weggeschleudert werden.
- Beim Sägen von Schnittholz sichere Auflage verwenden (wenn möglich Sägebock). Das Holz darf nicht mit dem Fuß oder einer weiteren Person festgehalten werden.
- Rundhölzer sind gegen Verdrehen im Schnitt zu sichern.
- Niemals ohne Krallenanschlag arbeiten, die Kettensäge kann den Bediener nach vorne reißen. Benutzen Sie den Krallenanschlag zum Schneiden von Baumstämmen oder dicken Ästen. Eine Benutzung des Krallenanschlags erhöht die Arbeitssicherheit, verringert die persönliche Belastung beim Arbeiten und Vibrationen werden verringert.
- Bei Fäll- und Ablängschnitten muss die Zackenleiste (Krallenanschlag) an das zu schneidende Holz angesetzt werden. Auch zum Durchsägen von dicken Ästen wird der Einsatz der Zackenleiste empfohlen.
- Vor jedem Ablängschnitt Zackenleiste fest ansetzen, erst dann mit laufender Sägekette in das Holz sägen. Die Säge wird dabei am hinteren Griff hochgezogen und am Bügelgriff geführt. Die Zackenleiste dient als Drehpunkt. Das Nachsetzen erfolgt mit leichtem Druck auf den Bügelgriff. Die Kettensäge dabei etwas zurückziehen. Zackenleiste tiefer ansetzen und erneut den hinteren Griff hochziehen.
- Vorsicht beim Schneiden von gesplittertem Holz. Es können abgesägte Holzstücke mitgerissen werden (Verletzungsgefahr).
- Die Kettensäge kann beim Schneiden mit der Schienenoberseite in Richtung Bediener gestoßen werden, wenn die Sägekette einklemmt. Deshalb sollte nach Möglichkeit mit der Schienenunterseite gesägt werden, da die Kettensäge vom Körper weg in Richtung Holz gezogen wird.
- Holz unter Spannung muss immer zuerst auf der Druckseite eingeschnitten werden. Erst dann kann der Trennschnitt auf der Zugseite erfolgen. So wird das Einklemmen der Schiene vermieden.

- Wenn im Baum gearbeitet wird, kann die Motorsäge herunterfallen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen. Motorsäge über die Aufhängevorrichtung sichern.
- Bevor die Sägekette im Schnittbereich geführt wird, kann es zum seitlichen Wegrutschen oder zum Springen der Motorsäge kommen.

⚠ ACHTUNG

Erhöhtes Rückschlagrisiko!

Um im Moment des „Durchsägens“ die volle Kontrolle zu behalten, reduzieren Sie gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck, ohne den festen Griff an den Handgriffen der Kettensäge zu lösen. Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Warten Sie nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Sägekette ab, bevor Sie die Kettensäge entfernen. Schalten Sie den Motor der Kettensäge immer aus, bevor Sie von Baum zu Baum wechseln.

⚠ WARNUNG

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Maschinen kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen. Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf. Bei Langzeit- und regelmäßigen Nutzern wird daher empfohlen, den Zustand Ihrer Hände und Finger genau zu beobachten. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper, insbesondere die Hände, gerade bei kühlem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Begrenzen Sie den Einsatz von hochvibrierenden Maschinen pro Tag und verteilen diese auf mehrere Tage. Machen Sie sich einen Arbeitsplan, der die Vibrationsbelastung begrenzt.

- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät. Tauschen sie abgenutzte Bauteile umgehend aus.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition
- Falls die Maschine öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen.

7.10 Restrisiken

⚠ GEFAHR

VERLETZUNGSGEFAHR !

Kontakt mit der Sägekette kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

Niemals mit den Händen in die laufende Sägekette greifen.

RÜCKSCHLAGEGEFAHR !

Rückschlag kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

VERBRENNUNGSGEFAHR !

Kette und Führungsschiene erhitzen sich im Betrieb.

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen. Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.

8. Technische Daten

Maschine ohne Schwert	
Länge x Breite x Höhe	270 x 230 x 240 mm
Gewicht unbetankt,	
ohne Schneidgarnitur ca.....	3,4 kg
Gewicht unbetankt,	
mit Schneidgarnitur ca.....	3,8 kg
Tank für Kettenschmieröl	0,16 l
Kraftstofftank Inhalt.....	0,23 l
Öl- und Kraftstoffmischung.....	1:40

Schnittlänge.....	20 cm
Schwertlänge.....	30 cm
Automatische Kettenölung.....	ja
Kettenteilung.....	3/8" (9,525 mm)
Kettengliedstärke	1,27 mm
Kettentyp	3/8LP-40
Anzahl Zähne Antriebskettenrad	6
Zahnteilung Antriebskettenrad	3/8"
Schwerttyp	AP10-40-509P
Kettengeschwindigkeit max.....	21 m/s
Motor.....	1 Zylinder, 2 Takt Luftgekühlt
Motorhubraum	25,4 cm ³
Max. Motorleistung nach ISO 7293	0,7 kW
Leerlaufdrehzahl n ₀	3300 ± 300 min ⁻¹
Maximaldrehzahl	
mit Schneidgarnitur	11000 min ⁻¹
Zündkerze	L8RTC

Der Schalldruckpegel ist in Abhängigkeit von der Nutzung und den zu verrichtenden Tätigkeiten so weit zu reduzieren, dass keine Beeinträchtigungen der Gesundheit des Bedieners entstehen. Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

Beschränken Sie die Geräuschemissionen und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Gemessener Schalldruckpegel L _{PA}	99,2 dB
Unsicherheit K _{PA}	3 dB
Garantierter Schalleistungspegel L _{WA}	113 dB
Gemessener Schalleistungspegel L _{WA}	108,7 dB
Unsicherheit K _{WA}	3 dB

Vibration, vorderer Handgriff	8,98 m/s ²
Vibration, hinterer Handgriff.....	8,03 m/s ²
Unsicherheit.....	1,5 m/s ²

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

- Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahme: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

9. Vor Inbetriebnahme

1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
3. Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
4. Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
5. Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
6. Entfernen Sie die Kurzanleitung am Startseilzug (8).

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluss- und Erstickungsgefahr!

9.1 Montage der Führungsschiene (2) und Sägekette (1)

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette (1) berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Verwenden Sie nur zugelassene Kombinationen von Sägekette (1) und Führungsschiene (2) (siehe Kapitel „Zugelassene Schneidgarmenturen“).

Führen Sie die Montage und Einstellungen immer bei ausgeschaltetem Motor durch und ziehen den Zündkerzenstecker (35) ab.

Hinweis

Eine neue Sägekette (1) längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.

Je nach Verschleiß kann die Führungsschiene (2) gewendet werden.

1. Stellen Sie die Kettensäge auf eine ebene, stabile Unterlage.
2. Ziehen Sie den vorderen Handschutz (3) bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen. (Abb. 2)
3. Entfernen Sie die beiden Befestigungsmuttern (16) mit dem Zündkerzenschlüssel (20). (Abb.1)
4. Drehen Sie die Kettenspannschraube (23) links herum (gegen den Uhrzeigersinn), bis der Kettenspannstift (26) am rechten Anschlag steht (Abb. 2 + 3). Verwenden Sie hierzu den Schlitzschraubendreher (20).
5. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (17) ab.
6. Schieben Sie das Langloch der Führungsschiene (2) über die beiden herausstehenden Befestigungsbolzen (29) (Abb. 4).
7. Legen Sie die Sägekette (1) über die Zahnung des Kettenrades (27). Führen Sie die Sägekette (1) passgenau in die Führungsschiene (2) ein. In der Spitze der Führungsschiene (2) befindet sich ein Zahnrad (30), in dessen Zahnung die Sägekette (1) eingelegt werden muss. (Abb. 6 und 18)
8. Ziehen Sie etwas an der Führungsschiene (2), um die Sägekette (1) leicht vorzuspannen.

9. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (17) wieder auf. Achten Sie darauf, dass der innenliegende Kettenspannstift (26) in die passende Bohrung der Führungsschiene (2) passt. Verstellen Sie ggf. die Kettenspannschraube (23) mit dem Schlitzschraubendreher (20) (Abb. 2 + 3).
10. Schrauben Sie die beiden Befestigungsmuttern (16) mit der Hand auf. Achten Sie aber darauf, dass Sie diese noch nicht fest anziehen. Die Befestigungsmuttern (16) werden erst nach dem Spannen der Sägekette (1) festgezogen.

9.2 Sägekette (1) spannen und prüfen (Abb. 1 + 2)

WARNUNG

Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme.

Führen Sie Überprüfungen immer vor der Inbetriebnahme und bei ausgeschaltetem Motor durch.

1. Vor dem Spannen müssen Sie die beiden Befestigungsmuttern (16) mit dem Zündkerzenschlüssel (20) etwas lösen.
2. Drehen Sie die Kettenspannschraube (23) mit dem Schlitzschraubendreher (20) im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
3. Ziehen Sie die beiden Befestigungsmuttern (16) mit dem Zündkerzenschlüssel (20) fest an.
4. Die Sägekette (1) muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette (1) (bei gelöster Kettenbremse, vorderen Handschutz (3) nach hinten ziehen) von Hand über die Führungsschiene (2) ziehen lässt.

HINWEIS

Eine neue Sägekette (1) längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

9.3 Kraftstoff mischen

Der Motor muss mit einem Kraftstoffgemisch aus Benzin und Motoröl betrieben werden.

WARNUNG

Direkten Hautkontakt mit Kraftstoff und Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden.

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO - L - EGD). Mischen Sie das Kraftstoffgemisch nach der Kraftstoff-Mischtabelle an.

Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in den beiliegenden Mischbehälter (22) (siehe „Kraftstoff-Mischtabelle“). Schütteln Sie anschließend den Mischbehälter (22) gut durch.

9.3.1 Kraftstoff-Mischtabelle

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin2-Takt-Öl
0,5 Liter12,5 ml

9.4 Kraftstoff einfüllen (Abb. 8)

WARNUNG

Füllen Sie den Kraftstoff nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr!

1. Reinigen Sie immer den Bereich um den Kraftstofftankverschluss (13) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kraftstofftank fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
2. Legen Sie das Gerät auf die Seite, so dass der Kraftstofftankverschluss (13) nach oben zeigt.
3. Klappen Sie die Lasche (13a) auf.
4. Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss (13) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Kraftstofftankverschluss (13) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
5. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank. Beachten Sie hierbei die Füllstandsanzeige (13b). Verschütten Sie beim Auftanken keinen Kraftstoff und füllen Sie den Kraftstofftank nicht randvoll.
6. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
7. Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss (13) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.
8. Klappen Sie die Lasche (13a) wieder zu.

HINWEIS

Kontrollieren Sie nach jedem Kraftstoffeinfüllen auch das Kettenöl.

9.5 Kraftstoff ablassen

Entleeren Sie den Kraftstofftank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Verwenden Sie eine geeignete Unterlage.

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Kraftstofftank.
2. Schrauben Sie den Kraftstofftankverschluss (13) des Kraftstofftanks auf und entfernen Sie diesen.
3. Lassen Sie das Benzin-/Ölgemisch vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Kraftstofftankverschluss (13) von Hand wieder fest.

9.6 Kettenöl einfüllen (Abb. 8)

WARNUNG

Füllen Sie das Sägekettenöl nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr!

Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette (1) wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.

Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.

HINWEIS

Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.

Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.

1. Reinigen Sie immer den Bereich um den Kettenöltankverschluss (11) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kettenöltank fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
2. Legen Sie das Gerät auf die Seite, so dass der Kettenöltankverschluss (11) nach oben zeigt.
3. Klappen Sie die Lasche (11a) auf.
4. Drehen Sie den Kettenöltankverschluss (11) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Kettenöltankverschluss (11) ist mit einer Verliersicherung im Kettenöltank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
5. Füllen Sie Bio-Kettenöl in den Kettenöltank. Verschütten Sie beim Auftanken kein Kettenöl und füllen Sie den Kettenöltank nicht randvoll.
6. Wischen Sie verschüttetes Kettenöl sofort auf.

7. Drehen Sie den Kettenöltankverschluss (11) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.
8. Klappen Sie die Lasche (11a) wieder zu.

10. Inbetriebnahme

⚠ VORSICHT

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Es wird vorgeschrieben, vor jedem Gebrauch oder nach einem Herunterfallen der Kettensäge diese sorgfältig auf evtl. Beschädigungen zu überprüfen. Sollte eine Beschädigung festgestellt werden, sind diese umgehend von Ihnen oder einer Servicestelle zu beseitigen. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme der Kettensäge folgende Punkte:

- Korrekter Sitz der Führungsschiene
- Einbau-/ Laufrichtung, sowie einwandfreie (scharfe) Sägekette
- Spannung der Sägenkette (bei einer neuen Kette mehrmals prüfen und nachjustieren)
- Funktion der Kettenschmierung
- Funktion der Kettenbremse
- Funktion der Kupplung (keine Kettenbewegung im Leerlauf)
- Dichtheit des Treibstoffsystems
- einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzrichtungen und der Schnittrichtung
- festen Sitz sämtlicher Verschraubungen
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile

Arbeitshinweise

Machen Sie sich vor dem Einsatz mit dem Umgang der Kettensäge vertraut.

10.1 Starten des Motors

⚠ ACHTUNG

Diese Kettensäge ist ein Modell mit kleinem Hubraum. Wenn sie zum ersten Mal gestartet wird, reagiert der Motor langsamer als ein Modell mit großem Hubraum. Wenn sie kalt ist, ist der Motor nicht vollständig geschmiert.

Es wird empfohlen, dass die Kunden die Maschine starten und vollständig aufwärmen, bevor sie sie verwenden:

- Lassen Sie das Produkt für etwa 30 Sekunden im Leerlauf laufen.
- Erhöhen Sie langsam die Geschwindigkeit. Wiederholen Sie diesen Schritt drei bis fünfmal.

Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens 3 Meter vom Tankplatz (Abb. 9).

Ziehen Sie den Startseilzug (8) stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs (8) fest, wenn sich der Startseilzug (8) wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug (8) nie zurückschnellen.

Lassen Sie sofort nach dem Starten des Motors den Gashebel (5) los. Stellen Sie sicher, dass die Motordrehzahl in den Leerlauf zurückgegangen ist, bevor Sie die Kettenbremse lösen (vorderen Handschutz (3) nach hinten drücken).

Ziehen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (14) nur zum Starten heraus.

10.1.1 Starten bei kaltem Motor

⚠ WARNUNG

Schalten Sie die Kettenbremse vor jeder Inbetriebnahme ein (vorderen Handschutz (3) nach vorne drücken).

Beachten Sie, dass vor dem Starten der Kettensäge immer die Kettenbremse aktiviert wird. Drehen Sie die linke Hand um den vorderen Handgriff. Hierbei wird der Kettenbremshebel/Handschutz mit Ihrem Handrücken in Richtung Führungsschiene gedrückt und die Bremse wird betätigt. Nun können Sie die Kettensäge starten.

Nach dem Starten ist, wenn vorhanden, ist die Startgassperre sofort zu lösen und die Motordrehzahl auf Leerlaufdrehzahl zu reduzieren, erst danach darf die Kettenbremse gelöst werden.

Die Startgassperre darf nur beim Startvorgang eingesetzt werden. Es ist strengstens verboten mit der Startgasstellung zu arbeiten. Die Motordrehzahl ist bei dieser Gashebelstellung nicht regulierbar.

⚠ ACHTUNG

Lassen Sie niemals den Startseilzug (8) zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

1. Entfernen Sie die Abdeckung der Führungsschiene (21).

2. Stellen Sie die Kettensäge auf einen stabilen und ebenen Untergrund. Die Sägekette (1) darf dabei den Boden nicht berühren.
 3. Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (1) wird durch die Kettenbremse blockiert.
 4. Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (4). (Abb. 1)
 5. Ziehen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (14) heraus. (Abb. 10.2)
 6. Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (12) fest und ziehen Sie den Startseilzug (8) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
 7. Ziehen Sie nun den Startseilzug (8) rasch an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang. So lange der Kaltstarthebel (Choke) (14) herausgezogen ist, läuft der Motor nur kurz an und geht wieder aus.
 8. Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (7) und den Gashebel (5) zusammen. Der Kaltstarthebel (Choke) (14) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“. (Abb. 10.1)
 9. Ziehen Sie nun erneut den Startseilzug (8) rasch an, bis der Motor startet.
- Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „Störungsabhilfe“.

HINWEIS

Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Kaltstarthebel (Choke) (14) gestartet werden muss!

- Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz (3) nach hinten ziehen. (Abb. 2)
- **VORSICHT!** Die Kettenbremse ist jetzt gelöst. Wird der Gashebel (5) zusammen mit der Gashebelsperre (7) betätigt läuft die Sägekette (1) an.

10.1.2 Starten bei warmem Motor

(Das Gerät stand für weniger als 15–20 Minuten still.)

WARNUNG

Schalten Sie die Kettenbremse vor jeder Inbetriebnahme ein (vorderen Handschutz (3) nach vorne drücken).

1. Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (1) wird durch die Kettenbremse blockiert.

2. Der Kaltstarthebel (Choke) (14) muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.
3. Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (12) fest und ziehen Sie den Startseilzug (8) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
4. Ziehen Sie nun den Startseilzug (8) rasch an. Das Gerät sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang unter „Starten bei kaltem Motor“.

10.2 Motor abstellen

10.2.1 Not-Aus-Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, schieben Sie den Ein-/Aushebel (15) in Stellung „0“ und halten Sie ihn in dieser Stellung, bis der Motor zum Stillstand gekommen ist.

10.2.2 Normale Schrittfolge

1. Lassen Sie den Gashebel (5) los. Der Motor geht in Leerlaufgeschwindigkeit über.
2. Schieben Sie den Ein-/Aushebel (15) in Stellung „0“.

10.3 Betrieb im Leerlauf

ACHTUNG

Im Leerlauf muss die Sägekette (1) stillstehen.

HINWEIS

Wenn sich die Sägekette (1) im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden (siehe Kapitel „Wartung der Vergasereinstellungen“).

1. Heben Sie die Kettensäge auf.
2. Halten Sie mit der linken Hand den vorderen Handgriff (12) fest.
3. Halten Sie mit der rechten Hand den hinteren Handgriff (6) fest. Dabei liegt der Handballen auf der Gashebelsperre (7) und der Zeigefinger betätigt den Gashebel (5).
4. Nach einmaliger Betätigung des Gashebels (5) läuft der Motor im Leerlauf.
5. Lassen Sie den Motor kurz warmlaufen.

10.4 Kettenschmierung prüfen und einstellen

⚠ ACHTUNG

- Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette (1) wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.
- Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.

Hinweis

Verwenden Sie nur Sägekettenöl, vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.

Halten Sie die Kettensäge im laufenden Betrieb, bei mittlerer Drehzahl über einen abgesägten Baumstumpf oder einer passenden Unterlage. Ist die Schmierung ausreichend, bildet sich ein leichter Ölfilm auf dem Baumstumpf oder der Unterlage.

- Falls notwendig kann die Kettenschmierung durch die Ölregulierungsschraube (32) erhöht oder verringert werden (Abb.11).
- Nehmen Sie hierzu den mitgelieferten Schlitzschraubendreher (20) zur Hilfe:
 - Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube (32) im Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu verringern.
 - Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube (32) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu erhöhen.

10.5 Kettenbremse prüfen

⚠ WARNUNG

Die Kettenbremse muss vor jeder Inbetriebnahme geprüft werden.

Die Kettenbremse bremst die Sägekette (1) bei einem Rückschlag sofort ab.

1. Achten Sie darauf, dass der vordere Handschutz (3) frei von Schmutz ist und sich leicht bewegen lässt.
2. Starten Sie die Kettensäge, und beschleunigen Sie die Sägekette (1) auf volle Geschwindigkeit (Vollgas).
3. Betätigen Sie bei laufender Sägekette (1) den vorderen Handschutz (3). Die Kettenbremse muss die Sägekette (1) bei max. Geschwindigkeit abbremsen und blockieren.

⚠ WARNUNG

Eine erhöhte Motordrehzahl über eine zu lange Zeit, bei blockierter Kettenbremse schadet dem Motor und dem Kettenantrieb.

Sollte sich die Sägekette (1) dennoch bewegen, kontaktieren Sie den Kunden-Service.

11. Anwendung

11.1 Entastungsarbeiten

- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.
- Stehen Sie nicht auf dem Stamm beim Entasten.
- Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze. (Abb. 7)
- Sägen Sie nie mehrere Äste auf einmal.
- Stützen Sie die Kettensäge beim Entasten möglichst mit dem Krallenanschlag (24) ab.
- Achten Sie darauf, dass am Ende des Schnittes die Kettensäge durch ihr Eigengewicht durchschwenken kann. Sie wird nicht mehr im Schnitt gestützt, halten Sie entsprechend dagegen.
- Nehmen Sie einen festen, stabilen und sicheren Stand beim Entasten ein.

11.1.1 Entastungsarbeiten in Teilstücken

Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen. Die Sägekette (1) kann ansonsten leicht verklemmen.

11.1.2 Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten

Die richtige Reihenfolge beim Bearbeiten von unter Spannung stehendem Holz muss unbedingt eingehalten werden. Ansonsten kann sich die Sägekette (1) verklemmen oder es kann zu einem Rückschlag kommen.

Holz unter Spannung muss immer zuerst auf der Druckseite eingeschnitten werden. Erst dann kann der Trennschnitt auf der Zugseite erfolgen. (Abb. 24) So wird das Einklemmen der Sägekette (1) vermieden.

⚠ ACHTUNG

Sachschaden!

Liegendes Holz darf an der Unterseite der Schnittstelle nicht den Boden berühren, da ansonsten die Sägekette (1) beschädigt werden kann.

Rückstoß

- Das Verkleben der Sägekette (1) an der Oberkante der Führungsschiene (2) kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen.

Hineinziehen

- Das Verkleben der Sägekette (1) an der Unterkante der Führungsschiene (2) kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen.

Sicheres Arbeiten

- Halten Sie das Gerät in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

11.2 Holzstamm ist nach unten gebogen

1. Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt 1 (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite.
2. Führen Sie dann den Trennschnitt 2 (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus.

11.3 Holzstamm ist nach oben gebogen

1. Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt 1 (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite.
2. Führen Sie dann den Trennschnitt 2 (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus.

11.4 Baumpflegesägeneinsatz zum Baumschnitt in Kombination mit der Seilklettertechnik

Dieser Anhang präsentiert angemessene Arbeitsweisen zur Reduktion der Verletzungsgefahr durch den Gebrauch von Kettensägen für die Baumpflege beim Arbeiten in der Höhe mit Seil und Tragegurt. Auch wenn er als Leitfaden und Ausbildungslektüre dienen kann, sollte er nicht als Ersatz für die formale Ausbildung betrachtet werden.

Der in diesem Anhang gegebene Leitfaden dient nur als Beispiel für eine gute Arbeitsweise.

Nationale oder andere Vorschriften, die strenger sein könnten, können Anwendung finden.

Der Benutzer einer Kettensäge für die Baumpflege, der in der Höhe mit Seil und Tragegurt arbeitet, sollte niemals alleine arbeiten. Ein Bodenarbeiter, der für entsprechende Notfallmaßnahmen ausgebildet ist, sollte gegenwärtig sein und ihm assistieren.

Der Benutzer sollte in allgemeinen, sicheren Kletter- und Arbeitspositioniertechniken ausgebildet sein, und er sollte mit Tragegurt, Seil, Schlingen, Karabinern und sonstiger Ausrüstung zwecks Erhalt sicherer und richtiger Arbeitspositionen sowohl für sich selbst als auch für die Säge ausgestattet sein.

Nationale Gesetze und Vorschriften sind immer strikt einzuhalten.

Dieser Anhang befasst sich weder mit Techniken zur Kontrolle der von der Kettensäge abgeschnittenen Äste und Zweige noch enthält er die bereits behandelten Punkte zum sicheren Gebrauch.

11.4.1 Allgemeine Anforderungen

Der Benutzer einer Kettensäge für die Baumpflege, der in der Höhe mit Seil und Tragegurt arbeitet, sollte niemals alleine arbeiten. Ein Bodenarbeiter, der für entsprechende Notfallmaßnahmen ausgebildet ist, sollte gegenwärtig sein und ihm assistieren.

Der Benutzer sollte in allgemeinen, sicheren Kletter- und Arbeitspositioniertechniken ausgebildet sein, und er sollte mit Tragegurt, Seil, Schlingen, Karabinern und sonstiger Ausrüstung zwecks Erhalt sicherer und richtiger Arbeitspositionen sowohl für sich selbst als auch für die Säge ausgestattet sein.

11.4.2 Vorbereitung vor dem Gebrauch der Baumpflegesäge im Baum

Die Kettensäge sollte vom Bodenarbeiter geprüft, betankt, angelassen und warmgelaufen und dann ausgeschaltet werden, bevor sie zu dem Benutzer im Baum hochgezogen wird.

Die Kettensäge sollte mit einer passenden Schlinge versehen sein, damit sie am Tragegurt des Benutzers angebracht werden kann (Abb. 13):

- Die Schlinge ist an der auf der Rückseite der Säge befindlichen Aufhängevorrichtung (19) zu sichern (Abb. 12).
- Passende Karabiner sind bereitzustellen, um indirekte (d. h. durch die Schlinge) und direkte (d. h. an der Aufhängevorrichtung (19) der Kettensäge) Befestigung der Säge am Tragegurt des Benutzers zu ermöglichen.
- Für eine sichere Befestigung der Kettensäge ist Sorge zu tragen, wenn sie zu dem Benutzer hochgezogen wird (Abb. 14).
- Es ist sicherzustellen, dass die Kettensäge am Tragegurt befestigt ist, bevor sie vom Hubseil gelöst wird.

Durch die Möglichkeit, die Kettensäge direkt am Tragegurt zu befestigen, sinkt die Gefahr, dass die Ausrüstung beim Bewegen im Baum beschädigt wird. Die Kettensäge sollte immer ausgeschaltet sein, wenn sie direkt am Tragegurt befestigt ist.

Die Kettensäge sollte nur an den empfohlenen Aufhängevorrichtungen am Tragegurt angebracht werden. Diese dürfen in der Mitte (vorn oder hinten) oder an den Seiten sein.

Wo immer möglich, ist die Kettensäge am zentrierten hinteren Mittelpunkt des Tragegurts anzubringen, um sie von Kletterseilen fernzuhalten und um das Gewicht mittig unter der Wirbelsäule des Benutzers abzufangen.

Wird die Kettensäge von irgendeiner Aufhängevorrichtung zur anderen bewegt, sollten die Benutzer sicherstellen, dass die Kettensäge in der neuen Position gesichert ist, bevor sie von der vorherigen Aufhängevorrichtung gelöst wird.

11.5 Einsatz der Kettensäge im Baum

Eine Analyse der Unfälle mit diesen Kettensägen bei Baumpflegearbeiten zeigt, dass die Hauptursache in der unsachgemäßen einhändigen Benutzung der Kettensäge liegt.

Bei den meisten Unfällen nehmen die Benutzer keine gesicherte Arbeitsposition ein, die es ihnen erlaubt die Kettensäge an beiden Griffen zu halten, was zu einer erhöhten Verletzungsgefahr durch Folgendes führt:

- Fehlender fester Griff beim Rückschlag der Kettensäge.
- Fehlende Kontrolle der Kettensäge, so dass es leichter passieren kann, dass sie mit Kletterseilen und mit dem Körper des Benutzers (besonders mit der linken Hand und dem Arm) in Berührung kommt.
- Kontrollverlust durch eine unsichere Arbeitsposition und damit Kontakt mit der Kettensäge (unerwartete Bewegungen während der Arbeit mit der Kettensäge).

11.6 Gesicherte Arbeitsposition bei beidhändiger Benutzung

Damit die Kettensäge mit beiden Händen gehalten werden kann, sollten die Benutzer grundsätzlich versuchen, eine gesicherte Arbeitsposition einzunehmen, bei der die Säge wie folgt geführt wird:

- in Hüfthöhe beim Sägen horizontaler Stücke.
 - in Höhe des Magens beim Sägen vertikaler Stücke.
- Arbeitet der Benutzer nahe am vertikal verlaufenden Stamm mit geringen seitlichen Kräften zur Arbeitsposition, könnte ein sicherer Fußhalt für eine sichere Arbeitsposition ausreichend sein.

Sobald sich die Benutzer jedoch vom Stamm entfernen, müssen sie zusätzliche Maßnahmen ergreifen, um die zunehmenden seitlichen Kräfte abzubauen oder ihnen entgegenzuwirken, z. B. durch Umlenken des Hauptseils über eine zusätzliche Aufhängevorrichtung oder durch Einsatz einer verstellbaren Schlinge, die vom Gurtgeschirr zu einer zusätzlichen Aufhängevorrichtung führt (Abb. 15 und 16).

11.6.1 Starten der Baumpflegesäge im Baum

Beim Anlassen der Kettensäge im Baum sollte der Benutzer:

- die Kettenbremse vor dem Anlassen betätigen (vorderen Handschutz (3) nach vorne drücken).

- die Kettensäge beim Anlassen links oder rechts vom Körper halten:
 - Die Kettensäge an der linken Seite mit der linken Hand am Vordergriff haltend und die Kettensäge vom Körper wegstoßend, während das Anwerfseil in der rechten Hand gehalten wird.
 - Die Kettensäge an der rechten Seite mit der rechten Hand an einem der beiden Griffe haltend und die Kettensäge vom Körper wegstoßend, während das Anwerfseil in der linken Hand gehalten wird.

Die Kettenbremse sollte immer aktiviert sein, bevor die laufende Kettensäge an ihrem Tragsseil abge- senkt wird.

Vor schwierigen Sägearbeiten sollte der Benutzer immer darauf achten, dass die Kettensäge ausreichend Kraftstoff hat.

11.6.2 Einhändige Benutzung der Kettensäge

Benutzer sollten Kettensägen für die Baumpflege nicht einhändig in unstabilen Arbeitspositionen oder anstelle einer Handsäge zum Absägen von Astspitzen mit geringem Durchmesser verwenden.

Kettensägen für die Baumpflege sollten nur dann einhändig benutzt werden, wenn

- a. es den Benutzern nicht möglich ist, eine Arbeitsposition zu erlangen, die beidhändigen Einsatz zulässt.
- b. es notwendig ist, mit einer Hand die Arbeitsposition abzusichern.
- c. die Kettensäge in einer vollständig ausgestreckten Haltung, im rechten Winkel zu und außerhalb einer Linie zum Körper des Benutzers eingesetzt wird.

Benutzer sollten niemals:

- Mit dem Rückschlagbereich an der Spitze der Führungsschiene (2) der Kettensäge sägen.
- Sich an dem Ast festhalten, an dem sie sägen.
- Versuchen, fallende Teile zu fangen.

11.6.3 Lösen einer verklemmten Kettensäge

Falls sich die Kettensäge während des Schneidens einklemmt, sollte der Benutzer:

1. Die Kettensäge ausschalten und sie sicher zum Inneren des Baumes hin (d. h. hin zum Baumstamm) oder an einem separaten Werkzeugseil befestigen.
2. Die Kettensäge aus der Kerbe ziehen, während der Ast so weit wie nötig angehoben wird,

3. Wenn nötig, eine Handsäge oder zweite Kettensäge verwenden, um die verklemmte Kettensäge zu lösen, indem mindestens 30 cm entfernt von der eingeklemmten Kettensäge geschnitten wird.

Unabhängig davon, ob eine Hand- oder Kettensäge zum Lösen einer eingeklemmten Kettensäge verwendet wird, sollten die Schnitte zum Lösen der Kettensäge immer außen (hin zu den Astspitzen) erfolgen, damit die Kettensäge nicht mit den abgesägten Teilen mitgenommen wird und die Situation weiter kompliziert.

12. Transport

- Verwenden Sie stets die Abdeckung der Führungsschiene (21) beim Transport.
- Schalten Sie die Kettensäge vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken. Sichern Sie die Maschine während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Aktivieren Sie die Kettenbremse (vorderen Hand- schutz (3) nach vorne drücken).
- Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff (12). Die Führungsschiene (2) zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt.
- Halten Sie den heißen Schalldämpfer (18) vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr! (Abb. 23)

13. Reinigung und Wartung

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker (35) ab. (siehe Kapitel 13.4 Wartung der Zündkerze (34)).

Hinweis

Alle Anweisungen bezüglich Wartung und Reinigung müssen regelmäßig bzw. täglich und vor jeder Inbetriebnahme durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Wartung kann zu schweren Sach- oder Personenschäden führen. Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selbst ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

Wartungsarbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden (siehe Kapitel „Wartungsintervalle“).

13.1 Reinigung der Motoreinheit

⚠ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Heiße Schalldämpfer, Zylinder oder Kühlrippen nicht berühren.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitzes und das Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

13.2 Reinigung des Luftfilters (33) (Abb. 17)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter (33) sollte regelmäßig kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (33) häufiger zu überprüfen.

1. Lösen Sie den Verschluss für die Luftfilterabdeckung (10) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
2. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (9).
3. Entnehmen Sie den Luftfilter (33).
4. Reinigen Sie den Luftfilter (33) durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ ACHTUNG

Luftfilter (33) nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

13.3 Reinigung des Kettenantriebes

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette (1) berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Hinweis

Reinigen Sie den Kettenantrieb nach jedem Gebrauch.

1. Stellen Sie die Kettensäge auf eine ebene, stabile Unterlage.
2. Ziehen Sie den vorderen Handschutz (3) bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen. (Abb. 2)
3. Drehen Sie die Kettenspannschraube (23) mit dem Schlitzschraubendreher (20) gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu reduzieren.
4. Entfernen Sie die beiden Befestigungsmuttern (16) mit dem Zündkerzenschlüssel (20).
5. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (17) ab.
6. Nehmen Sie die Sägekette (1) vorsichtig von der Führungsschiene (2) und dem Kettenrad (27) ab.
7. Entfernen Sie die Führungsschiene (2). Reinigen Sie diese mit einem Pinsel.
8. Reinigen Sie nun gründlich den kompletten Kettenantriebsbereich und die Kettenradabdeckung (17) mit einem Pinsel oder durch Ausblasen (mit Druckluft).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

13.4 Wartung der Zündkerze (34) (Abb. 19 / 20)

1. Demontieren Sie den Luftfilter (33) wie unter 13.2 „Reinigung des Luftfilters (33)“ beschrieben.
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (35) ab, in dem Sie ihn nach links und rechts drehen und gleichzeitig an ihm ziehen. Halten und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (35) ausschließlich am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel!
3. Lösen Sie die Zündkerze (34) mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (20).
4. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Elektrodenabstand = 0,6 mm - 0,7 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Überprüfen Sie die Zündkerze (34) erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze (34) alle 50 Betriebsstunden warten.

13.5 Wartung der Kettenschmierung

- Siehe Kapitel „Kettenschmierung prüfen und einstellen“.

13.6 Wartung der Vergasereinstellungen

- Wenn sich die Sägekette (1) im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.

Hinweis

Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. die Leerlaufdrehzahl) nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, um Motorschäden zu vermeiden.

13.7 Wartung der Führungsschiene (2)

- Entfernen Sie eventuell entstandene Grate an der Schienenkante mit Hilfe einer Metallfeile.
- Reinigen Sie die Nut der Führungsschiene (2) mit Hilfe eines Pinsels oder mit Druckluft (Abb.21). Wechseln Sie die Führungsschiene (2) aus, sobald die Führungsnut (28) verschlissen ist.
- Drehen Sie die Führungsschiene (2) nach jedem Einsatz, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie das Zahnrad (30) an der Spitze der Führungsschiene (2) auf Leichtgängigkeit. Schmieren Sie es ggf. mit einem Lageröl. Lassen Sie etwas Lageröl in die Schmieröffnung (31) tropfen. (Abb. 21)

13.8 Kettenbremse prüfen

Siehe Kapitel 10.5 „Kettenbremse prüfen“

WARNUNG

RÜCKSCHLAGGEFAHR!

Eine nicht funktionierende Kettenbremse erhöht das Rückschlagrisiko.

Prüfen Sie die Kettenbremse regelmäßig.

Eine funktionstüchtige Kettenbremse ist für Ihre Sicherheit unerlässlich.

13.9 Sägekette (1) spannen und prüfen

Siehe Kapitel 9.2 „Sägekette (1) spannen und prüfen“

13.10 Sägekette (1) schärfen und pflegen

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette (1) berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Hinweis

Eine optimal gepflegte und geschärfte Sägekette (1) verringert die körperliche Belastung, den Verschleiß und führt zu einem guten Schnittergebnis.

Reinigen, pflegen und schärfen Sie die Sägekette (1) regelmäßig.

Kontrollieren Sie die Sägekette (1) regelmäßig auf Risse und beschädigte Nieten.

Ein Schleifbock kann an der Schleifbockhilfe für den sicheren Halt während des Schleifens befestigt werden.

Benutzen Sie nur spezielle Sägekettenrundfeilen mit einem \varnothing 4,8 mm (3/16") für die im Lieferumfang enthaltene Sägekette (1).

In einem Schärfset finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.

Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Ketten-schärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.

Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette (1) vorzunehmen.

Lassen Sie ggf. das Schärfen der Sägekette (1) von einer Fachwerkstatt durchführen.

- Benötigtes Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten):
 - Sägekettenrundfeile \varnothing 4,8 mm (3/16")
 - Flachfeile
 - Tiefenbegrenzungslehre
- Feilen Sie nur in Vorwärtsbewegung, um Material abzunehmen.
- Feilen Sie mit einem Schärfwinkel von ca. 25° bei einer Steigung von 10° zur Führungsschiene (2).
- Überprüfen Sie den Abstand der Tiefenbegrenzung mit einer Tiefenbegrenzungslehre.
- Der richtige Abstand des Tiefenbegrenzers sollte 0,6 mm (0,024") betragen.

13.11 Wartungsintervalle

Für eine lange Lebensdauer sowie zur Vermeidung von Schäden und zur Sicherstellung der vollen Funktion der Sicherheitseinrichtungen, müssen die nachfolgend beschriebenen Wartungsarbeiten regelmäßig durchgeführt werden. Garantieansprüche werden nur dann anerkannt, wenn diese Arbeiten regelmäßig und ordnungsgemäß ausgeführt wurden. Bei Nichtbeachtung besteht Unfallgefahr!

Benutzer von Kettensägen dürfen nur Wartungs- und Pflegearbeiten durchführen, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind.

Darüberhinausgehende Arbeiten dürfen nur von einer Fachwerkstatt ausgeführt werden.

Allgemein	Gesamte Baumpflegesäge	Äußerlich reinigen und auf Beschädigungen überprüfen. Bei Beschädigungen umgehend fachgerechte Reparatur veranlassen.
	Sägekette	Regelmäßig nachschärfen, rechtzeitig erneuern.
	Kettenbremse	Regelmäßig in der Fachwerkstatt überprüfen lassen
	Führungsschiene	Wenden, damit die belasteten Laufflächen gleichmäßig abnutzen. Rechtzeitig erneuern.
Vor jeder Inbetriebnahme	Sägekette	Auf Beschädigungen und Schärfe überprüfen. Kettenspannung kontrollieren.
	Führungsschiene	Auf Beschädigungen überprüfen.
	Kettenschmierung	Funktionsprüfung
	Kettenbremse	Funktionsprüfung
	Ein-/Austaster, Gashebelsperre, Gashebel	Funktionsprüfung
	Kraftstoff- und Kettenöltankverschluss	Auf Dichtigkeit überprüfen.
Täglich	Luftfilter	Reinigen
	Führungsschiene	Auf Beschädigungen prüfen, Öleintrittsbohrung reinigen
	Schienenaufnahme	Reinigen, insbesondere die Ölführungsnut
	Leerlaufdrehzahl	Kontrollieren (Kette darf nicht mitlaufen)
wöchentlich	Ventilatorgehäuse	Reinigen, um einwandfreie Kühlluftführung zu gewährleisten
	Zündkerze	Überprüfen, ggf. erneuern
	Schalldämpfer	Auf Zusetzung überprüfen
	Kettenfänger	Auf Beschädigungen prüfen, ggf. erneuern
	Schrauben und Muttern	Zustand und festen Sitz prüfen
vierteljährlich	Saugkopf Kraftstoff-, Kettenöltank	Auswechseln Reinigen
Lagerung	gesamte Baumpflegesäge	Äußerlich reinigen und auf Beschädigungen überprüfen. Bei Beschädigungen umgehend fachgerechte Reparatur veranlassen
	Sägekette und -schiene	Demontieren, reinigen und leicht einölen Führungsnut der Führungsschiene reinigen
	Kraftstoff-, Kettenöltank	Entleeren und reinigen
	Vergaser	Leerfahren

13.12 Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

13.13 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Sägekette, Führungsschiene, Kettenöl, Motoröl, Zündkerze, Luftfilter, Kraftstofffilter, Kettenölfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Zugelassene Schneidgarntur

Sägekette

Kangxin 3/8LP-40.....7910100739

Oregon 91P040X.....3910102032

Führungsschiene

Kangxin AP10-40-509P 7910100740

Oregon 100SDEA0417910100744

Ersatzteile / Zubehör

Kettenöl-/

Kraftstofftankverschluss 3910130002

14. Lagerung

Der Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher (20) kann zur Aufbewahrung seitlich an der Abdeckung der Führungsschiene (21) angebracht werden. Verwenden Sie stets die Abdeckung der Führungsschiene (21) bei der Lagerung.

Reinigen und Warten Sie das Gerät vor jeder Lagerung, siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“.

Entleeren Sie den Öl- bzw. Kraftstofftank komplett.

WARNUNG

Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

- Starten Sie den Motor und lassen Sie diesen so lange laufen, bis das restliche Benzin verbraucht ist.

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einen dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C.

Lagern und benutzen Sie die Kettensäge nicht bei Temperaturen unter 0 ° C!

Verstauen Sie eine Kettensäge nie länger als 30 Tage, ohne folgende Schritte zu durchlaufen.

Befolgen Sie die Reinigungs- und Wartungshinweise vor Einlagerung des Gerätes!

14.1 Verstauen der Kettensäge

Wenn Sie eine Kettensäge länger als 30 Tage verstauen, muss sie hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Kraftstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

1. Nehmen Sie die Kraftstofftankverschluss (13) langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Tank.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis die Kettensäge anhält, um den Kraftstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
4. Entfernen Sie die Zündkerze (34).
5. Geben Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male langsam am Startseilzug (8), um die internen Komponenten zu beschriften. Setzen Sie die Zündkerze (34) wieder ein.

Verstauen Sie die Kettensäge an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc. außerhalb der Reichweite von Kindern. Bringen Sie immer die Abdeckung der Führungsschiene (21) an, sollten die Sägekette (1) und die Führungsschiene (2) nicht demontiert sein

14.2 Erneutes Inbetriebnehmen der Kettensäge

1. Entfernen Sie die Zündkerze (34).
2. Ziehen Sie rasch am Startseilzug (8), um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
3. Reinigen Sie die Zündkerze (34) und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze (34) oder setzen Sie eine neue Zündkerze (34) mit richtigem Elektrodenabstand ein.

4. Bereiten Sie die Kettensäge für den Betrieb vor.
5. Füllen Sie den Tank mit der richtigen Öl- und Kraftstoffmischung auf (1:40).

14.3 Kraftstofflagerung

Kraftstoffe sind nur begrenzt lagerfähig. Kraftstoff und Kraftstoffgemische altern durch Verdunstung besonders unter dem Einfluss hoher Temperaturen. Überlagerter Kraftstoff und Kraftstoffgemische können so zu Startproblemen und Motorschäden führen. Nur so viel Kraftstoff einkaufen, wie in einigen Monaten verbraucht werden soll. Bei höheren Temperaturen angemischten Kraftstoff in 6-8 Wochen verbrauchen.

Kraftstoff nur in zugelassenen Behältern trocken, kühl und sicher lagern!

WARNUNG

Haut- und Augenkontakt vermeiden!

Mineralölprodukte, auch Öle, entfetten die Haut. Bei wiederholtem und längerem Kontakt trocknet die Haut aus. Folgen können verschiedene Hauterkrankungen sein. Außerdem sind allergische Reaktionen bekannt.

Augenkontakt mit Öl führt zu Reizungen. Bei Augenkontakt sofort das betroffene Auge mit klarem Wasser spülen. Bei anhaltender Reizung sofort einen Arzt aufsuchen!

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

16. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Motor startet nicht, oder er startet, aber läuft nicht weiter.	Falscher Startverlauf.	Beachten Sie die Anweisungen in dieser Anleitung.
	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
	Verrußte Zündkerze.	Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen.
	Verstopfter Kraftstofffilter.	Ersetzen Sie den Kraftstofffilter.
Der Motor startet, aber er läuft nicht mit voller Leistung.	Verschmutzter Luftfilter	Filter entfernen, reinigen und erneut einsetzen.
	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Motor stottert	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Keine Leistung bei Belastung	Falsch eingestellte Zündkerze.	Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen.
Motor läuft sprunghaft	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Übermäßig viel Rauch.	Falsche Kraftstoffmischung.	Verwenden Sie die richtige Kraftstoffmischung (Verhältnis 1:40).
Keine Leistung bei Belastung	Kette stumpf oder Kette locker	Kette schärfen oder neue Kette einlegen. Kette spannen.
Motor stirbt ab	Benzintank leer oder Kraftstofffilter im Tank falsch positioniert	Benzintank füllen. Benzintank komplett auffüllen oder Kraftstofffilter im Benzintank anders positionieren.
Ungenügend Ketten-schmierung (Schwert und Kette werden heiß)	Kettenöltank leer	Kettenöltank auffüllen.
	Öldurchlässe verstopft	Ölungsloch im Schwert reinigen. Rille des Schwertes reinigen.

17. Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

17.1 Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 466546_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Betriebsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466546_2404 gelangen Sie zur Betriebsanleitung für Ihren Artikel.

Servicekontakt (DE):

Name: Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE -89335 Ichenhausen
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.DE@scheppach.com
Sitz: Deutschland

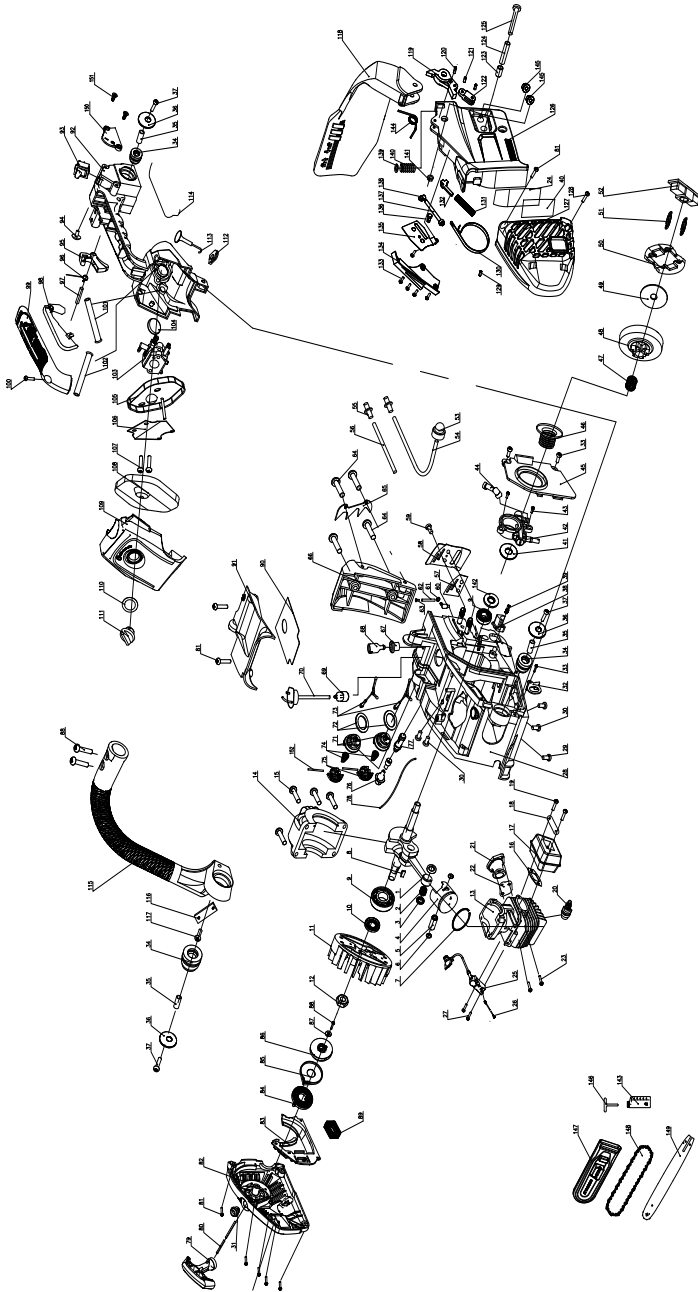
Servicekontakt (CH):

Name: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CH@scheppach.com
Sitz: Schweiz

Servicekontakt (AT):

Name: Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.AT@scheppach.com
Sitz: Österreich





EU Declaration of Conformity Translation of the original EU Declaration of Conformity
EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
SI	izjavlja slededco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Brand / Marke: **Parkside**
Article name: **TOP HANDLE PETROL CHAINSAW - PBBPS 700 A2**
Art.-Bezeichnung: **BENZIN-BAUMPFLLEGESÄGE - PBBPS 700 A2**
Art. no. / Art.-Nr.: **3910130975 - 3910130980; 39101309915; 39101309959**
IAN no. / IAN-Nr.: **466546_2404**
Serial no. / Serien.-Nr.: **01001 - 70793**

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	Noise: $L_{WA} = 108.3$ dB; guaranteed $L_{WA} = 113$ dB, $P = 0.7$ kW
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Annex V Notified Body: Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen Notified Body No.: 0905
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG	<input checked="" type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen Notified Body No.: 0905 Certificate No.: 24SHW0714-01		<input checked="" type="checkbox"/> Annex VI
			<input checked="" type="checkbox"/> 2016/1628/EU Emission. No: e13*2016/1628*2021/1068SHA1/P*0317*01

Standard references:


EN ISO 11681-2:2022; EN ISO 14982:2009

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ichenhausen, 10.09.2024


Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2022
Subject to change without notice

Documents registrar: Tobias Ihle
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií ·
Stand der Informationen
Update: 09 / 2024 · Ident.-No.: 466546_2404_3910130977

IAN 466546_2404